

Aruba awor ta
prohibi
importacion di
koper for di
Venezuela

Conferencia di IPKO a conclui y ta wordo mira como uno fructifero

ORANJESTAD(AAN): Diahuebs a conclui IPKO cu a worde teni na Aruba. E prome IPKO di e parlamento nobo. Ta e prome IPKO cu e delegacion di Aruba, con ta consisti di hopi parlamentario nobo, pa prome biaha ta experencia esaki. Di berdad tabata un reunion hopi fructifero.



Segun lider di fraccion di MEP, parlamentario Rocco Tjon, a hiba discusionnan hopi alcaso, riba problemanan, riba retoran. Pero tambe riba oportunidadnan cu e cuater paisnan di reino cu ta confronta nan mes cun'e y conhunto, por uni forsa pa por soluciona esakinan. Ta cuater parlamento cu ta forma parti di reino Hulandes. A discuti temanan riba aspectonan di energia, riba meta di desaroyonan sostenibel. Pero como tambe oportunidadnan cu tin door di coopera cu otro, unda por sali dilanti. Obviamente e situacion politico regional, tambe a hunga un rol importante. Tambe tabata tin atencion di e parlamentarionan Hulandes, como cu nan ta aki pa representa Hulanda, pero tambe islanan BES, Boneiro den e caso aki, cu tambe ta worde afecta door di e blokeo cu ta tumando luga. A haci tambe bishitanan na diferente instancia. A bishita hospital awe mainta, unda cu a haya un recorrido di e instalacionnan, pero tambe na Refineria di Aruba, unda cu por a presencia un demostracion di e planta di alga. Mas cu tur cos atrobe, a cera conoci cu otro, a reenforza e relacionnan cu tin entre e parlamentarionan di e cuater paisnan y a stel vast tambe e agenda pa e proximo IPKO, cu lo tuma luga na Mei na Den Haag, Hulanda, unda cu lo siguiu discuti riba temanan. E tabata un reunion hopi fructifero. E delegacionnan tambe a comparti esaki y e ta un bon pia pa sigui y pa sigui intensifica y fortifica e relacionnan den reino.

Awe Aruba hunto cu Curaçao y Hulanda lo tene reunion cu Venezuela

Curpa sin bida haya den plas di sanger na Mahuma



ORANJESTAD (AAN): Tabata Diahuebs anochi, cu informacion a dreña di un caso serio na Mahuma.

Polis y Ambulance cu urgencia a keda manda na un cas. Ora cu autoridad a yega na e adres na Mahuma, a bin haya un homber cu no ta reacciona! E tabata abao, rondona pa un plas di sanger

den e apartamento.

Paramediconan no por a haci mucho na e lugar, debi cu e persona mes a pone fin na su bida.

Mientras tanto, mirando e situacion cu a haye aden, tog pa tin tur cos mihor confirma, Recherche y Departamento Forensico a presenta pa haci investigacion,

y busca e evidencianan.

Ta trata di un homber Hulandes Europeo cu ta biba eynan su so. E no tin hopi contacto cu su bisiñanan, y aparentemente e no tin famia tampoco riba e isla. Esey ta algo cu Polis lo tin di confirma Diabierna.

Na famia di e fayecido, palabranan di condolencia.

Tors4us
coi HUNGA di calidad!

Carnaval Special



Afl. 3,-
pa c/u

Delegacionnan di Reino a keda satisfecho cu temanan discuti durante IPKO



ORANJESTAD (AAN): Den ultimo tres dia a tuma lugar reunion Interparlamentario di Reino Hulandes, conoci como IPKO, na unda nan a discuti varios tema importante pa e area, manera situacion na Venezuela; consecucionnan di horcan Irma; Small Islands Developing States; metanan di desaroyo sostenible.

Den entrevista cu mr. Rocco Tjon, parlamentario y presidente di e comision, el a splica cu e reunionnan tabata hopi fructifero, aunke na prome instante nan kier a cancela e reunion pa motibo cu mester a tene consideracion di tur e parlamentonan den Reino a cambia, pero den ultimo momento a dicidi di laga esaki tuma lugar. El a agrega cu esaki tabata un bon decision, mirando e palabracionnan cu nan a logra na final di e tres dia di reunion.

Mr. Tjon a indica algo hopi importante ta cu nan a dicidi di asegura cu e reunionnan aki ta bay bira mas eficiente, caminda nan a restructura e gruponan di trabao, y actualmente tin 3 grupo di trabao, na unda Aruba a keda encarga cu esun di integridad y bon gobernacion.

E parlamentario a agrega banda di partinan formal, na unda e delegacionnan a haya hopi informacion, e ta kere cu e parti importante di e tipo di conferencianan aki ta e contacto y bon intercambio cu coleganan di otro parlamentonan pafor di momentonan formal.

Nan a haya oportunidad pa network cu otro parlamentarionan cu a resulta den diferente colaboracion, na unda documentonan ta bay wordo manda pa otro, pa asina asegura cu procesonan na Aruba ta bay cana mas liher, por ehempel, topiconan cu ya a wordo procesa na Hulanda, e parlamentarionan lo haya ehemplarnan y cambia esaki pa algo cu ta cuadra mas cu



Aruba. Mr. Tjon a duna como ehempel formalizacion di trabao di security, cu na Aruba esaki ainda no ta formaliza, y tin añanan largo formaliza na Hulanda. El a bisa cu e ta bay haya e documentonan necesario, manera notanan di maneho y leyman cu nan a uza pa aproba esaki.

E parlamentario a enfatiza cu como lider di e delegacion di Aruba, e ta hopi contento cu e delegacion di Aruba, cu ta



consisti di parlamentarionan di AVP, MEP, POR y RED, a traha hopi bon hunto, tur decision a wordo tuma como delegacion, y no pasobra MEP tin mayoria a djis impone riba e otro, sino cu nan a traha bon hunto y e ta kere cu esaki ta e tipo di politica cu e parlamento nobo aki kier sigui cune.

E siguiente reunion di IPKO lo tuma lugar den luna di Juni na Hulanda.



KOORYMAN



SIGUI NOS
KOORYMAN.MEGASTORE.ARUBA

DEALS OF THE WEEK

Oferta ta valido di Diabierna 12 di januari t/c Diahuebs 18 di januari 2018, tanten cu tin den stock.

LXT HAMMER DRILL DRIVER 18V BRUSHLESS

- Max. lock torque 125 Nm
- Brushless nobo motor DV (BLDC)
- 2 speed mechanic
- Facil pa maneha speed
- Ta traha cu 1.5, 3.0, 4.5 y 5.0Ah Lithium-Ion batteries

~~949.99~~

799.99

of 32000 Funmiles



WELDED MESH

- 8 mm 2 x 5 m 15 x 15 cm
- FEB500- calidad europeo



~~114.99~~

104.99

of 4200 Funmiles

CONCRETE BONDING AGENT

- 5 l
- Acrytekt TM ta wordo usa pa repara e superfici di e beton, pa hasi e producto final mas resistente.



~~54.99~~

49.99

of 2000 Funmiles

1/2 INCH HAMMER DRILL

- Diferente speed
- 680 watt power
- 3000 rpm na 48,000 bpm



**35%
DESCUENTO**

~~199.99~~

129.99

of 5200 Funmiles



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Awe Aruba hunto cu Curaçao y Hulanda lo tene reunion cu Venezuela

ORANJESTAD (AAN): Diabierna 12 di januari lo tin un encuentro entre gobiernonan di Aruba, Corsou y Venezuela y di parti di Reino lo ta presente e Embahador di Reino na Caracas. E necesidad di e reunion aki a surgi debi na e paso cu Venezuela a tuma unilateralmente y a anuncia cu e lo cera e fronteranan. Realizando for di e momento ey caba cu e comunicacion via telefoon cu ta papia un idioma y prensa cu ta papia otro idioma lo no yuda na nada pa sali for di e situacion aki, Gobierno di Aruba a propone un reunion caminda tur hende ta bin hunto.

Prome Minister di nos pais, Señora Evelyn Wever-Croes a elabora riba e reunion aki

den e siguiente manera:

“Aruba a pasa door di un situacion hopi dificil y ainda e ta dificil y molestioso caminda cu tabata tin casi 200 pasahero pega na Venezuela. Gobierno di Aruba na e momento cu a worde señala cu e motibo principal di Venezuela pa tuma un medida asina drastico, cu ta e importacion di koper, a duna e seguridad na e gobierno Venezolano cu lo atende cu esaki. Esaki a resulta cu Venezuela a kita e medida aki y nos a logra pa nos hendenan bin back.

Aunke cu esaki a trece un tranquilidad pa Gobierno, esaki no kiermeen cu esaki a caba. Gobierno di Aruba no ta nada satisfecho con tur e asunto aki a bay pa cua motibo e reunion entre e mandatarionan



di e paisnan aki ta hopi importante. Varios temanan ta programa pa worde discuti den e reunion aki entre otro certificacion cu Aruba lo por exigi na momento di importacion. E indicacion aki nos lo mester haya for di autoridadnan di Venezolano. Productonan cu nan ta sinti cu Aruba no por importa, tambe lo ta un tema den e reunion.

Gobierno di Aruba lo trece dilanti tambe cu cualquier sea ta e impase of discusion, ni

cuanto tempo por a pasa, no por tene hende contra nan gusto na un pais. Venezuela ta keda insisti cu ta desde 2016 caba nan a haci peticion na Gobierno di Aruba, Gobierno di AVP e tempo ey. Tambe nan a bisa cu tabata tin reunionnan riba nivel tecnico na Aruba pa discuti e preocupacion di Venezuela pa purba di yega na compromisonan mutuo, sinembargo no a concretisa nada.

Gobierno di Gabinete Wever-Croes a duna atencion mesora na e situacion aki y a concretisa e prome compromiso riba e preocupacion principal di Venezuela cu ta e koper.

Compromiso y prioridad di Gobierno ta pa combati ilegalidad y criminalidad y

tambe combati contrabando. Pero pa nos ta importante pa sa kico ta e productonan cu tin prohibicion pa sali for di Venezuela y e contrabando riba esakinan.

Gobierno di Aruba a haci tur lo posibel diplomaticamente for di distancia largo pa logra trece nos hendenan back Aruba y awo lo bay finalisa e intentonan aki den un reunion mirando otro cara cara.

Prome Minister un biaha mas a enfatisa cu e conseho di Reino pa loke ta trata biahamento pa Venezuela, “reis advies”, ta keda pa no bay Venezuela si no tin e necesidad pa bay te ora nos haya garantia cu e situacion aki ta resolve.

Minister di Economia y Finanzas a introduci prohibicion di importacion di koper for di Venezuela

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs durante un conferencia di prensa di Gobierno, Minister di Economia y Finanzas Xiomara Maduro a elabora riba e situacion di Venezuela, unda cu e medidanan pa loke ta Aruba a wordo prolonga.

Segun e Minister, un di e problemanan grandi cu Venezuela a indica di tin ta cu e importacion na Aruba di koper cu lo ta bin ilegalmente for di Venezuela.

Door di esaki, Gobierno di Aruba awor a caba di introduci un prohibicion di importacion di koper, unda cu Diaranzon caba Gobierno a cuminsa duna Douane instruccion pa no permiti koper, tin, aluminium etc. pa drenta Aruba.

Esaki atravez di un decreto ministerial firma pa Minister Maduro.

“Den e decreto tin poni cu no mag di importa for di Venezuela e desechonan di material cu ta inclui koper”.

“Nos ta hasi esaki mas cu



claro pa nos por keda bon bisiña di pais Venezuela”. Esaki segun e mandatario, kende a sigui bisa cu awe tin ministernan di Venezuela cu lo bin Aruba pa combersa cu e ministernan di Aruba, pa asina nan trece dilanti kico ta e otro mate-

rial y productonan cu ta yega Aruba, cu Venezuela tin problema cune.

“Venezuela tin cu splica nos tambe kico a pone cu diripiente nos no ta bon bisiña”. Minister di Finanzas y Economia a sigui bisa cu e ta spera cu den transcurso

di e dianan aki, mas Arubiano logra bin bek Aruba, despues cu algun a bolbe caba. Pa loke ta e control, e mandatario a bisa cu instruccionnan a wordo duna na Departamento Economico y nan tambe lo forma un grupo cu lo bay intensiva e control.

E minister a bisa si cu esnan cu por demostra cu e koper a wordo haya of cumpra na un manera legal na Venezuela, por wordo permiti di importa esaki pa Aruba. Riba e punto aki tambe gobierno di Aruba lo papia awe cu e representantenan di gobierno di Venezuela.

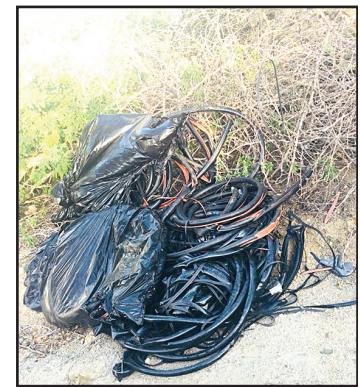
Voluntarionan di Palo Marga mes a descubri restonan di waya horta

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa criminalnan a drenta Palo Marga Raceway Park y practicamente a bay cu tur e wayanan di coriente cu ta conecta e palonan di luz cu ta ilumina e pista.

Polis a worde poni na altura y keho a worde duna. Despues di no a tende nada mas di Cuerpo Policial, voluntarionan di Palo Marga mes a cuminsa move rond y a bin topa no mucho leu cu e restonan di e wayanan cu a worde kima pa asina e plastic worde separa di e waya di koper pa asina nan worde bendi.

E boluntarionan ta opina, cu si nan mes por a haya e resto di wayanan aki no mucho leu di Palo Marga, di con autoridad no por a haya nan?

E voluntarionan a expresa, cu no ta un secreto ken ta cumpra



koper aki na Aruba, y si denuncia a worde duna kico Ministerio Publico ta warda pa nan actua?

Ley ta bisa cu esun cu cumpra cos horta ta mesun culpable cu e ladron, pa kico un deporte tin cu sufrí pa asina un comerciante sigui bira rico cumprando cos horta y ningun autoridad ta haci algo.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:

Jossy Mansur

Ginger Beaumont ta e center fielder di Pittsburgh Pirates cu tabata e prome hungador pa bati den e prome wega di World Series na Boston, dia 1 October 1903. Cy Young, e pitcher, a tira un bala cu Beaumont a dal pa e center fielder di Boston, Chick Stahl. Beaumont a bira tambe e prome hungador pa gana e campeonato di bate cu un averaje di .357 na aña 1902 sin bati un solo homerun.

Bo tabata sa cu e prome receptor di premio Nobel (1901) tabata Dr. Emil Behring? El a gane den e campo di medicina. Behring a ser interpreta den e pelicula "Dr. Ehrlich's Magic Bullet" (1940) pa otto Kurger.

E.B.White: "Democracia ta e sospecha conoci: mas di mitad di e hendenan tin razon den mayoria di e casonan".

Un di e gran musiconan di Jazz, Leon Bismarck "Bix" Beiderbecke (1903-1931), a muri na edad di apenas 28 aña. E personaje "Rick Martin" (interpreta pa Kirk Douglas) den e pelicula "Young Man with a Horn" (1950) a ser basa ariba Beiderbecke.

Bo tabata sa cu e gran Imperio Inca cu a cubri y controla un area superior na 2,500 milla cuadra, a lo largo di e cadena di montañanan Andes na Zuid America, a sobre-bibi menos di 100 aña?

E "Myxomycete" ta un molde cu ta un animal y un planta a la vez. E ta absorbe cuminda manera un animal y sin embargo e ta reproduci manera un mata.

Vikton I Belenko tabata e piloto Sovietico cu a defecta for di Union Sovietico dia 6 di September 1976, conduciendo su avion MIG-25 te Japon, na unda el a pidi asilo politico.

Bo tabata sa cu tur e civilizacionnan pre-Colombino di Centro America a establece estadonan briyantemente organiza y sistemanan di intercambio sin e dos desayonan considera di vital importancia den Mundo Bieu? Nan no a haci uso ni di wiel ni di animalnan di carga!

Montaigne: "Ora cu mi ta hunga cu mi pushi, ken sa si e ta hacie pa divertimi, y no ami pa divirtie?"

Tabata tin un holoshi tipo "cuckoo" cu a ser ordena pa ser hiba di un lugar di votacion na OSS, Hulanda, pasobra e cuckoo tabata sona manera cu si e tabata yamando e number di un di e candidatonan: Koekoek!

Ademas di yena Europa cu riquezanan cu nan a ranca for di Mundo Nobo, y cu a consisti di mas di 200 ton di oro y 20,000 ton di silver te aña 1650, e conquistadornan a introduci tambe diferente cuminda nobo na Europa. Esakinan ta inclu maishi, tomati, calbas, manioca (casabe), guyaba y batata.

Bo tabata sa cu Al (John Alton) Benton ta e unico pitcher di liganan mayor cu a enfrenta tanto Babe Ruth (1934) como Mickey Mantle (1952)?

Bellvue Hotel ta sitio na Filadelfia na unda a ser descubri e enfermedad mortal yama "Legionnaire's disease", cu a ranca e bida di 29 persona na aña 1976. E fuente di e bacteria a ser localiza na un tore di enfriamento na Bloomington, Indiana, for di unda algun "legionaire" a bin.

Zodiac Merdia a entrega premio di 12.500 florin



ORANJESTAD (AAN): E sorteo di e weganan di 4 cifra, cu ta tuma luga live na Telearuba, den e oranan di merdia y anochi, ta permiti cu hopi mas hungado por tin mas chens pa gana. Durante e sorteo di Zodiac di Merdia di dialuna ultimo, un di e fiel hungadonan di Lotto, cu a dicidi di cumpra su numbertan pa sorteo di merdia y a gana 12.500 florin.

Margarita M.O. a cumpra su ticket cu e numbertan di suerte, 1212, signo di Scorpio na M&F Valero Essoville na San Nicolas. Di e forma aki Zodiac su sorteo di merdia ta parti un otro premio y ta felicita Margarita cu e suma di 12.500 mil florin, hungando Zodiac Merdia.

Once a cop always a cop

Polis no riba servicio a gara "Bulado Cura"

ORANJESTAD (AAN): Sea e polis ta riba servicio of no e ta keda "Always A Cop". Recien central di polis a dirigi patruya altura di Savaneta na unda colega polis no riba servicio e momento ey a wak un homber sospechoso bisti cu carson blauw cu T-shirt sin manga di diferente color ta bula muraya di cura na e direccion en cuestion.

Patruya a controla e vecindario y nan a logra topa e bulado di cura ta trata di e homber un tal J. altura Seroe Alejandro. E ta un homber di masomenos 1.90 mtr. y e ta color secur.

Debi na e informe cu a drenta polis a para e homber y e ta tin un tas color oranje cune. Patruya a controla e tas y den dje tin "Tres Mango", un caminda blanco y un carson blanco mas un par di sapato color maron. Probablemente e homber J. aki lo kita piki e tres manganan den e cura. Polis atende e homber J debido.

Join us at **RED FISH**

Quality Seafood Restaurant

Orange Plaza - Italiestraat 50
Tel: 280-6666 - www.redfisharuba.com
Tuesday to Sunday - 11:30am to 10:00pm

XPOWER SAFIRUS

INVERTER



A NEW GEM IN ENERGY SAVINGS

BTU	AMP	SEER	Installed Price	Cash & Carry Price
9.000 BTU	2.8 (1.3 ~ 6.5)	26	AWG. 1.750,00	AWG. 1.325,00
12.000 BTU	4.8 (1.3 ~ 7.3)	21	AWG. 1.895,00	AWG. 1.475,00
18.000 BTU	7.0 (2.0 ~ 9.7)	21	AWG. 2.399,00	AWG. 1.900,00
24.000 BTU	9.4 (2.5 ~ 11.5)	21	AWG. 2.750,00	AWG. 2.200,00
**36.000 BTU	13.5 (4.3 ~ 15.7)	18	AWG. 3.999,00	AWG. 3.350,00

Installed price includes:

- Installation within 3 meters
- Piping kit
- Brackets
- PVC Eco Ducts
- Wifi Kit

Cash & Carry price includes:

- Piping kit
- Wifi Kit



*ON PARTS AND LABOR



*ON THE COMPRESSOR



*ON PARTS



*ON THE COMPRESSOR



*Conditions may apply.

**The 36K model indoor unit has a different panel and is not Wifi enabled.

- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts •
- Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •

Lo actua cu man duro riba tur tereno den wetland cu a wordo otorga pa e Gobierno anterior

ORANJESTAD (AAN): Diaranson atardi un actp/ situacion sumamente lamentabel a wordo constata na saliña cu un tereno den Wetland. Locual cu a constata ta cu trabounan di construccion a cuminsa tuma luga riba un tereno cu segun nos ROP mester wordo destina como areanan pa conserva. E area en cuestion ta importante pa nos medio ambiente y entre otro ta yuda pa colecta awa ora di yobida.

Robert Kock consehero di Ministerio di Infraestructura y Medio Ambiente ta splica cu e situacion aki ta inacceptable. E tereno ta den Wetland y pues ta un tereno cu no por wordo duna. Sinembargo ta constata cu a pesar di esaki toch e tereno aki a wordo otorga den periodo di gobernacion di Gobierno anterior. E tipo di situacionnan aki lo no bay wordo tolera y un reunion cu caracter di urgencia lo wordo yama pa cuminsa cu investigacion riba e caso aki y varios otro situacionnan di opcionnan di tereno cu a wordo duna riba tereno den Wetland.

E gobierno anterior no tabata respeta naturalesa

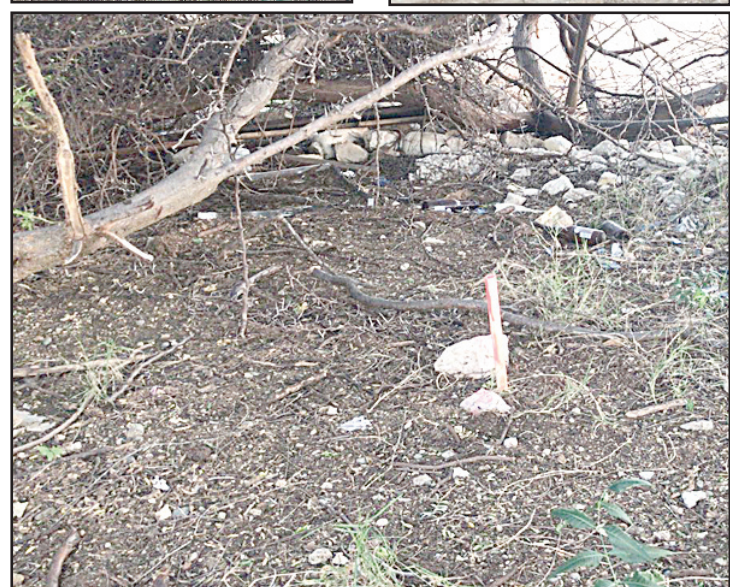


y e derecho di existencia di naturalesa. Locual at sumamente lamentabel tambe ta cu e consecuencia di e decisionnan aki lo no wordo mira aworaki dibiaha, sino mas na cabamento di aña, october bay dilanti ora cu awa cuminsa yobe fuerte.

E Maneho di e Gobierno actual di Gabinete Wever – Croes lo bay fomenta mas den direccion di proteccion di e areanan aki. Si e areanan aki cuminsa wordo otorga, lo no tin mucho espacio pa naturalesa mas, cu tur e consecucionan negativo

cu esaki lo tin pa nos medio ambiente.

Maneho di Minister di Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber ta dirigi riba proteccion di e areanan aki cu ta destina pa naturalesa y lo bay actua pisa riba e tipo di accionnan aki y lo tin sancionnan cu lo bay bin tambe, sr. Ghisberto Figaroa consehero di Ministerio encarga cu Infraestructura y Medio Ambiente a enfatisa.



CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

DIABIERNA Y DIASABRA

HAPPY HOUR 5:30PM-7:30PM

CHILL y BALASHI pa Bucket 6 pa Afl.18,-

DIASABRA for di 9:30PM

BADU Entrada Afl.10.00

DIADOMINGO for di 7:30PM

ORQUESTA DAM Entrada Afl.7.50

Nos tin mochi jampow cu saus criollo y cuminda chines tur dia.



JAN 12, 2018



Bingo Club Caiquetio

DIABIERNA 8PM

18+

BINGO CLUB CAIQUETIO
Bingo

Hunga bingo y juda otro

Progresivo Awg 650.00

Gana sin Marca / 3 den 1

Wega 1: Awg 250,00	Wega 6: Awg 300,00
Wega 2: Awg 250,00	Wega 7: Awg 300,00
Wega 3: Awg 250,00	Wega 8: Awg 400,00
Wega 4: Awg 300,00	Wega 9: PROGRESIVO
Wega 5: Awg 300,00	Wega 10: Awg 2000,00

POWERBALL AWG 1100,00 MINIBALL AWG 250,00

PROGRESIVO 32,200.00

PACKAGE AWG 20 PA 4 CARCHI PA WEGA

HOOTERS®
MAKES YOU HAPPY!



APPLY NOW!

Tel 582-0041
582-0040
e-mail: orangeowlrest@gmail.com
www.hooters.com

Hooters Aruba @ hooters_aruba



EVERYONE LOOKS GOOD IN ORANGE

Fun Atmosphere, Flexible Hours & Great Pay

APPLY IN PERSON

J.E Irausquin Blvd, South Beach Center
Palm Beach

Segun Eduardo Maduro di SADA

Personal nobo di Aduana lo subi Barcadera sin ta arma y tampoco prepara

ORANJESTAD (AAN): Eduard Maduro, presidente di sindicato di Aduana, SADA ta amplia riba e situacion unda tin un cambio tumando lugar. Esnan cu ta bayendo Barcadera proximamente, no ta completamente cla, no ta completamente prepara pa loke ta cargamento di arma. Esaki ta loke a wordo señala na e minister. Tabata tin un temporada basta fastioso na 2016 ya cu e situacion tabata instabil pa armanan y nan a bay les. Aworaki douaneronan na Barcadera ta arma.

Actualmente directiva di Aduana a manda algun duanero pa Barcadera, sin cu nan tin e preparacion necesario y tampoco nan lo no tin arma. A pidi director pa para esaki, pasobra ta wak e situacion na



Venezuela ta fastioso. Y riba dje ta pone douaneronan den e caminda di peliger sin ningun proteccion.

SADA ta spera di por resolve e asunto aki, prome cu dialuna. Di otro modo, lo tin personal

na Barcadera sin ningun tipo di proteccion atrobe. Mester ta prepara pa si acaso algo pasa na Venezuela, segun Sr. Eduard Maduro, di sindicato SADA, y nan ta spera ariba un reaccion positivo.

Pakico chauffeurnan no ta pone señal na rotonde

ORANJESTAD (AAN): Ainda tin hopi automobilista cu pa floheidad, of djis costumber malo, no ta usa nan luz di señal ora di baha/sali di Rotonde. E acto aki no solamente ta castigable, pero e ta pone cu demas trafico ta keda stagna. Un automobilista a splica con el a core Diaranzon tras di un auto for di Rotonde Las Americas, bay riba Vondellaan, Verbindingsweg, De La Sallestraat, y Caya Ernesto Petronia... pasando un total di 6 rotonde, sin cu e chofer su dilanti a usa luz di señal. Seis rotonde, sin pone señal. E ta haya esaki algo for di sla. Si acaso Polis para na un solo rotonde, e ta sigur cu den 1 ora di tempo, e agentenan ey lo produci riba di 3.000 Florin total na multa pa Ministerio Publico.



Domina e cayanan cu style superior.
E totalmente nobo Tiguan.

Volkswagen Tiguan:

Power Steering | Dual Airconditioning | CD Sound System | Power Steering | LED Daytime Running Lights
LED Active Bending Headlights | Bluetooth | Park Assist | Back Warning System | Backup Camera
3rd Row Seating

Disponibel na Garage Centraal Aruba pa solamente Afl. 1.356 pa luna!

Pago mensual a base di lening na banco pa 6 aña sin downpayment. Prijs: Afl. 75.750



Volkswagen

Cifranan di Embarazo Hubenil na Aruba ta halto compara cu demas islanan



ORANJESTAD(AAN): Aruba awor aki, si compar'e cu e islanan den region, nos cifranan di embaraso hubenil ta halto. Segun Monique Giel-Labad di Wit Gele Kruis, ta sinta hunto pasobra kier mehora e situacion. Pesey tambe, ora cu a cuminsa cu e congreso na 2013 cu educacion special, a invita e islanan den region pa asina eynan bin comparti cu Aruba, kico tur nan ta haciendo riba diferente area cu tin un resultado positivo. Ta esey ta

loke kier mira tambe. E prioridad awor aki, cu kier wak un mucha lanta crece den un ambiente saludable pa e tin un futuro saludable y en particular, e parti cu bo ta wak hopi cu muchanan mester di e atencion di nan mayornan. Nan ta keda stima nan mayornan, pero toch ta wak cu unda cu bay robes den e comunicacion, ta wak mesora un mucha ta coy e ora e parti negativo. Esey ta locual cu Wit Gele Kruis ta traha riba dje y tin den e

lessen paket, pa asina un mucha haya e educacion, pa ora cu e tin cu tuma decisionnan, e tum'e corecto. Hopi biaha locual cu kier pa e muchanan, pa cierto casonan, muchanan siña bisa no. Esey tambe tin den e pakete. A base di tur e problemanan cu a señala, e lessenpakket aki a worde traha hunto cu a kies pa Biba Amor di Corsou, unda cu WGK ta haci esaki adapta na nos cultura naturalmente y hunto ta traha pa educa nos muchanan. Pesey tambe a cuminsa den grupo 7 y 8, pasobra Corsou a cuminsa den 1ste voortgezet onderwijs, esta MAVO y HAVO. Pero Aruba a cuminsa den grupo 7 y 8, mirando cu hopi

di nos muchanan ta cuminsa tempran cu e parti di ta activo tempran. Pesey a cuminsa den grupo 7. Por bisa cu a señala basta. Esey tambe ta un punto di atencion cu a wak e aña aki, cu durante di e lesnan, durante di voormeting, a señala basta problema. Ya caba den grupo 7, cu pa WGK, a señala. Asina aki por cuminsa tempran cu e muchanan cu tin un bagage of un trauma geschiedenis. Manera cu señala un problema, nan ta haya nan nazorg, nan por cuminsa wak kico e mester, un tratamiento psicologico of guia of un tratamiento psiquiatrico, e ora e mucha por cuminsa tempran cu esaki, pa asina aki preveni un em-

baraso indesea.

Preveni pa bay den e bida di droga. Mayoria di e muchanan cu kies pa marihuana y tende e motibonan pakico, ta por ehempel cu nan tin hopi problema y e marihuana ta chill e mucha of kita su problema. Of muchanan ta bisa cu nan a worde ofreci. E circulo di amistad a ofrece e marihuana test. Nan ta bay test'e pasobra nan kier sa kico e ta. Tin di nan ta bisa cu a haci'e malo, pero tin di nan a keda riba dje, cu awor aki ta adicto, pasobra nan no por sali na dje. Nan mester di un tratamiento. Tambe e parti cu hopi biaha cu muchanan ta cuminsa cu e marihuana na un edad hopi hoben.

ANUNCIO IMPORTANTE



IMPORTANT NOTICE

Debi na un reunion general extraordinario di empleado nos lo ta cerando tur sucursal mas trempan DIABIERNA, JANUARI 12, 2018 pa 12:00PM. Nos lo reanuda operacion Dialuna, 15 di Januari pa 8:00 AM.

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia.

Due to an extraordinary general staff meeting all our branches will be closing earlier on FRIDAY, JANUARY 12, 2018 at 12:00PM. We will resume operation on Monday, January 15, 2018 at 8:00AM.

Please excuse any inconvenience this may cause.



CARIBBEAN MERCANTILE BANK

cmbnv.com

f cmbnews

@cmbnv

bobancoamigo

Bo banco **amigo**

E & E TRADING Tel: 588-2828 E: e.n.e.trading@gmail.com
Judra Bldg. Patiastraat Dakota

Sigui disfruta di nos **10% OFF** ariba tur **Bentana di Aluminio Americano** na prijs hopi competitivo + cu garantia.

FOR SALE USED RESTAURANT EQUIPMENT

- 3 America Range Fryers
Avg: 1,500.00 Each
- 1 Hobart Slicer Avg: 2,300.00
- 2 Star Charbroilers
Avg: 1,600.00
- 1 True 48" Cooler
Avg: 2,700.00
- 1 Fargo 48" Cooler with 2 Top Shelves Avg: 1,900.00

TEL 594-8509

APA a ricibi 352 barco crucero cu 700 mil turista



ORANJESTAD (AAN): ArubaPorts Authority tabatin un 2017 exitoso pa cual nan ta masha agradecido na tur nan partnernan cu a contribui pa yega na surpasa e cantidad di bishitantenan crucero ricibi en comparacioncu 2016 y anjanan anterior.

Na final di 2017 e total di turistanan crucero cu Aruba a ricibi tabata 792.403 abordo di 352 barco cu a yega waf di Aruba. Esaki ta

un 17% mas cu e cifra di 2016 cual tabata 656.043. Por mira tambe cu e cantidad di barconan cu a yega Aruba den 2017 a crece un poco mas compara cu 2016 ora cu a ricibi 307 barco. Maske tin cu remarca cu barconan ta birando hopi mas grandi cu antes pero cu hopi mas turista crucero abordo.

Na luna di december APA hunto cu su partnernan a celebra e hecho cu a ricibi e di 700 mil turista crucero, cual ta prome biaha cu ta logra e hecho aki. Manera indicalo siguitraha pa mantene e “milestone” aki den 2018 tambe. Den luna di december cinco (5) barco di Royal Caribbean a yega haf di Aruba treciendo mas cu 16 mil turista den un solo luna. E siguiente partner importante tabata e barco nan Princes Cruises cu un poco mas di 10 mil turista y Celebrity cu rond di 9 mil, pa loke ta luna di december. Y sin lubida

riba Carnival Cruises cu durante henter e anja a bini cu casi 50 barco crucero.

E luna cu mas turista crucero e barconan a trece den haf di Aruba tabata november, ora cu a ricibi 104.242 bishitante. E otro luna mas druk tabata maart cu 99.769 bishitante crucero abordo di e 41 barconan crucero cu a yega Aruba.

2018

E Proyeccionnan pa 2018 ta muestra cu e esfuersonan hacidoordi APA, ATA, Ministerio di Turismo y demas partnernan lo sigui duna resultado, cu aumento den e cantidad di bishitantenan cu lo yega den e 332 barconan cu lo



mara den haf di Aruba. y surpasando un ves mas e cantidad di 700.000 turista crucero. Gerencia di APA ta hopi entusiasma cu resultado di e esfuersonan grandi cu a bin ta wordo haci pa atrae mas turista crucero pa Aruba. Den cuadro di esaki ta trahando duro pa finalisa cu e proyecto di embeyecimento di e cara di Aruba, cu ta e haf crucero na Playa.

A TRUCK FOR A LIFETIME.



COLORADO® LS
AWG **47,000**
EXCL. BBO/BAZV

COLORADO® LT 4x4
AWG **66,000**
EXCL. BBO/BAZV

COLORADO® LTZ 4x4
AWG **72,000**
EXCL. BBO/BAZV

*Model featured Chevrolet Colorado LTZ 4x4 for illustration purposes.

#DiscoverChevrolet

FIND NEW ROADS™

STERN

TANKI LEENDERT 122, ARUBA
T: 582-3838 CHEVROLET ARUBA

CHEVROLET



Catisashi pa Prome Santa Comunion y Bautismo pa mucha Parokia Santa Filomena Paradera 2018

ORANJESTAD (AAN): Parokia di Santa Filomena Paradera ta participa cu preparacion pa Prome Santa Comunion pa Mei 2018 ta bay cuminsa den Parokia. Esaki ta specialmente pa muchanan cu ta pertenece na parokia di Paradera.

Tur mucha cu ta pertenece na parokia cu ta den klas 3 di school basico cu no ta un school catolico por inscribi. Inscricion ta cuminsa dialuna 15, diamars 16, diahuebs 18 y diabierna 19 di januari 2018 na pastorie di Parokia mes. Mester por trece un prueba di bautismo y e suma di Afl 60,= pa gasto di material pa les, bela y certificado etc.

E prome les ta cuminsa diaranson 24 di januari 2018. E muchanan mes mester trece material pa skirbi. E lesnan ta un biaha pa siman. Como parti di preparacion e muchanan hunto cu nan mayornan tin cu asisiti tur weekend na Santo Sacrificio di Misa, sea diasabra anochi 7 or, diadomingo mainta 10 or of atardi 5:30 or.

Parokia ta spera cu mayornan tambe ta envolvi den e pre-



paracion pa yuda guia nan yiu pa asina nan ricibi nan Prome

Santa Comunion cu hopi amor y debocion.

Bautismo special pa mucha di 7 aña pariba y pa esnan cu ta bay ricibi y no a batisa ainda tambe por inscribi riba e fechanan men-

ciona ariba. Contribucion pa les di bautismo ta 5 Florin, lesnan tambe ta cuminsa diaranson 24 di januari 2018.

DUFRY

NOS TA

BUSCANDO

WAREHOUSE CLERK

Rekisitonan:

- Por papia Papiamento.
- Por traha bao presión.
- Actitud positivo.
- Tin conocimiento di computer, EXCELL.
- Rijbewijs.

Nos ta ofrece salario atractivo cu oportunidad pa crece den e compania.

Pa aplica por favor manda nos bo CV na: Rodney.Heyliger@aw.dufry.com
Pa mas informacion por yama na: 7345425

Cas di Max
Mueble y mas

Boutique
di
MATRAS
di: CAS di MAX

Y

**Pakiko 16 DIFERENTE
SORTO Y TIPO DI MATRAS???**

**PASO PA UN POBLASHON AMPILO MANERA DI
NOS DUSHI ARUBA BO MESTER OFRECE VARIEDAD
Y CALIDAD PA TUR CARTERA!!!**



Monton di hende a bay riba prome dia di Interpark Coney Island

ORANJESTAD(AAN): Dia-huebs atardi pa exactamente 6or di atardi, Interpark Coney Island a habri su portanan pa pueblo di Aruba! Ya caba for di trenpan personanan a cuminsa aglomera pafor di e parke pa asina tin e oportunidad di gosa di e attractionnan cu e parke ta ofrece! E parke tabata bon atendi y por a mira cu grandi y chikito a disfruta.

E parke lo ta habri di dialuna pa diadomingo y ta cla pa ricibi un y tur pa disfruta di e diferente attractionnan cu Interpark Coney Island tin pa ofrece. E parke ta conta cu 24 atraccion y ta cobra solamente 5 Florin pa entrada. Despues di hopi aña Aruba tin un biaha mas un Coney Island y specialmente di e magnitud aki. Pa es rason Interpark Aruba ta invitabo bin pasa un rato agradabel y inolvidable na e ciudad di diversion!



ANUNCIO – BLBA/006/18

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di “Arbeidsbesluit III” cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum	:	Diaranson 10 januari 2018
Number EMPRESA	:	“CHS Technical & Contracting n.v./weeklones”
Cantidad empleado cu derecho di voto	:	31
Voto valido	:	25
Na favor di	FTA	: 25
Na favor di	Ningun bond	: 0
Voto blanco	:	0
Voto invalido	:	0
Resultado di referendum	:	FTA <u>SI</u> a haya e mayoria

Aruba, 11 di januari 2018
Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius



TRIANGLE[®] TIRES



Introductory OFFER

Available in All Size



LUCKY SUPER STORE

John G Emanstraat #71 Tel:582-3001

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Un gobierno mester traha y actua na bienestar di un y tur cu ta biba ariba Aruba

ORANJESTAD (AAN): Segun parlamentario di AVP, Jennifer Arends-Reyes desde cu aña a sera, un cantidad grandi di cas di famia a ricibi un carta caminda cu pa motibo di color politico diferente mama, tata y hobenan profesional ta wordo kita for di trabou. Sra Arends-Reyes ta kere cu aunque MEP y POR a firma hopi di e cartanan aki y bai di acuerdo cu e retiro nan, RED a keda keto ariba e hecho cu ta kitando pan di mesa di nos mes ciudadanonan. Un gobierno den aña 2018 no por permiti su mes pa kita hende den e scala aki pa motibo cu nan ta traha pa un otro signatura. Sikiera nan por a pidi e hoofd van diensten un conseho prome cu a duna nan retiro asina siendo cu hopi di nan a solicita pa e puesto na un dienst. E ta un topico cu sigur ainda ta biba den pueblo y unda cu bo bay personanan ta rechaza e manera di actua aki. No por ta asina cu awor cu tin e poder politico ta actua cu un arrogancia enorme cu ningun hende mag di tin of vocifera nan color politico y si nan durf hasi esey nan lo bin pa nan. Mes ora ta persigui nan, insulta tur hende cu ta casi borderline expresionnan entre otro discriminatorio y racista. Ta bon pa remarca si cu e den Corte tur cu a bai busca nan derecho a haña rason y Huez a dicta den nan favor. Ariba un isla democratico manera Aruba mester por tin espacio pa bo por traha, expresa bo color politico sin cu esey tin consecuencia pabo futuro. E gobierno aki a priminti pueblo shelo y tera y a purba di descredita tur proyecto di AVP di renobacion di centro di ciudad te na proyectonan di alga den refineria, hospital y tur e proyectonan di infraestructura. Den e prome simannan di gobernacion a menciona den nan comunicado cu ta importante pa por ehempel

pa Turismo pa Aruba tin un infraestructura y proyectonan na beneficio di un y tur cu ta biba of bishita Aruba. Te ainda nos pueblo no por a sinti e cambio cu tanto a campaña cu ne, ta parse cu e partidonan e ora no tabata sa kico ta come y bebe en realidad ora cu mester tene cuenta cu asina hopi aspecto ora di gobernacion. E ora ey e pregunta cu ta



surgi ta, basa riba ki cifra, proyeccion of informacion nan promesanan tabata? Semper a priminti cu lo a baha edad di pensioen back pa 60 aña, sin ningun dia bisa con. Y asina tin un lista largo di promesanan cu ainda pueblo ta wardando pa e gobierno di coalicion aki cumpli cun'e sra Arends-Reyes ta termina bisando.



"De Algemene Ziektekostenverzekering (AZV) is een wettelijk geregelde volksverzekering waarbij ingezetenen van Aruba van rechtswege verzekerd zijn tegen ziektekosten. Het Uitvoeringsorgaan is belast met de uitvoering van de Landsverordening AZV en het beheer van het Fonds AZV. Gestreefd wordt naar een rechtmatige, doelmatige en doeltreffende uitvoering. Bij de uitvoering gaan het waarborgen van de toegankelijkheid van de zorg en het bewaken van de kwaliteit van de zorg hand in hand met kostenbeheersing. In de uitvoering staat de dienstverlening aan al onze klanten en relaties centraal."

Door het vertrek van de huidige directeur ontstaat op korte termijn een vacature voor:

Directeur M/V

De organisatie

Het Uitvoeringsorgaan is een middelgrote organisatie met rond de 85 werknemers.

De organisatie bestaat uit drie divisies, te weten:

- De divisie Zorg, met de afdelingen zorginkoop, medisch advies & toetsing en medische uitzendingen
- De divisie Financiën en Beheer, met de afdelingen polisbeheer, declaratieverwerking en financiële administratie.
- De divisie ICT, met de afdelingen applicatiebeheer, netwerkbeheer, BIV en projectbureau.

De divisies worden geleid door de Chief Medical Officer (CMO), de Chief Financial Officer (CFO) en de Chief Information Officer (CIO). Samen met de directeur vormen de CMO, de CFO en de CIO het Managementteam.

Direct ressorterend onder de directeur zijn de stafafdelingen algemene zaken, juridische zaken, personeelszaken, voorlichting & communicatie en internal audit. De afdeling internal audit rapporteert ook rechtstreeks aan de Raad van Commissarissen.

Het Uitvoeringsorgaan staat onder toezicht van de Raad van Commissarissen welke tevens functioneert als adviseur en klankbord voor de directeur en het managementteam.

Voor een verder inzicht in de werkzaamheden in de afgelopen jaren verwijzen wij naar onze jaarverslagen via onze website azv.aw.

Functie-eisen

De kandidaat die wij zoeken is integer, creëert draagvlak in een dynamische omgeving, heeft een scherp ontwikkelde maatschappelijke en politieke antenne en voldoet verder aan de volgende functie-eisen:

1. Afgeronde opleiding op academisch niveau.
2. Bewezen leidinggevende capaciteiten en ervaring.
3. Vaardig in het formuleren en uitdragen van een visie, zowel strategisch als hands-on.
4. Kennis van en inzicht in ontwikkelingen op zorggebied.
5. Aantoonbare kennis van en inzicht in financiële kengegevens en -verhoudingen.
6. Kan een breed scala aan sociale vaardigheden toepassen in complexe situaties.
7. Is in staat een goede relatie met de verantwoordelijke minister en met het zorgveld te onderhouden.
8. Beschikt over uitstekende communicatieve vaardigheden, zowel in woord als geschrift.

Arbeidvoorwaarden

De arbeidsvoorwaarden, waaronder het salaris, zijn in overeenstemming met de zwaarte van de functie.

Procedure

De benoeming van de directeur vindt plaats door de minister van Volksgezondheid op voordracht van de Raad van Commissarissen.

In dit werving- en selectietraject laat het Uitvoeringsorgaan zich ondersteunen door ADVANCE HR Services. Sollicitaties dienen dan ook tot uiterlijk 9 februari 2018 te worden ingediend bij ADVANCE HR Services, t.a.v. de heer Johan H. Noordzij, jan@advance-hrs.com, Wayaca 31-A Oranjestad, Aruba, Een assesment kan deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

Informatie

Voor vragen en nadere informatie kunt u contact opnemen met de heer Anco Ringeling, telefoon 5279913/912, email: anco.ringeling@uoazv.aw.

f /AZVAruba | www.azv.aw | info@uoazv.aw



Banco Central ta adverti riba circulacion di biyete falso di 100 florin

ORANJESTAD (AAN): Banco Central di Aruba (BCA) pa medio di e comunicado aki ta informa e publico en general cu recientemente a constata cu tin biyete falso di 100 florin den circulacion. E falsificacion aki tin e debido atencion di BCA. Ta importante pa e publico keda alerta y pone bon atencion riba e siguiente informacion y e diferencianan entre e biyete legitimo y esunnan falsifica:

1. Por nota cu tur biyete falsifica haya te awor ta visibelmente falso. E biyetenan falso ta copia riba un papel di calidad inferior y e colornan tambe ta di un calidad inferior.
2. E biyetenan falso no tin number di serie.
3. E biyetenan falsifica aki no tin e watermerk di electrotype y no por wak e logo di BCA den



e watermerk. Ora tene e biyete contra luz mester bira visibel e dibuho di e Watapana/Dividivi den tononan cla y scur den e papel. E Watapana/Dividivi riba e biyetenan falsifica ta imprimi directamente riba e papel, y door di esei e tononan cla y scur no ta visibel.

4. E folie di plata ariba e biyete falso no ta optimalmente lombrante ni visibel.
5. E hilo di seguridad na e banda dilanti di e biyete

ora bo tene contra lus no ta bira visibel manera ta e caso den e biyete legitimo. Conforme articulo 19 inciso 1 di "Landsverordening regeling geldstelsel" (Lrg) (AB 1991 no. GT 34) cualkier persona cu tin sospecho cu e biyetenan ta falso ta obliga pa inmediatamente trece nan na BCA pa verifica e autenticidad.

Conforme e 'Wetboek van Strafrecht' di Aruba persona (nan) haya culpabel di falsificacion di biyetenan di florin por haya un sentencia penal di maximo nueve aña di prison.

Foyeto tocante e caracteristicanan di autenticidad di e biyetenan di florin ta obtenibel na Banco Central di Aruba y ariba e website di Banco Central di Aruba (www.bcaruba.org), como tambe na tur banco comercial. Pa mas informacion of pa organisa sesion special di informacion por tuma contacto cu departamento di Kas & Kluis di Banco Central di Aruba na telefon 525-2139 / 525-2141.

Oansa Piedra Plat cla pa cuminsa bek



ORANJESTAD (AAN): Despues di e dianan liber y e periodo di vakantie di December Club Oansa Piedra Plat ta cla pa cuminsa back diabierna awor 12 di Januari 2018. Tur mucha for di 2 aña te cu 12 aña por participa den e programa cu e Club ta ofrece segun e edad di e mucha den seccionnan separa. Oansa tin un base di norma y balornan Cristian y ta contribui na e desaroyo di e mucha den e areanan, Educativo, Social, Deporte, Disciplina, Recreacion y Cultura. Adres di e Centro ta: Piedra Plat 50. Net banda di Compleho Deportivo Franklyn Bareño. Pa mas informacion por tuma contacto cu señora Rhoda Berg. via e-mail: rhoda@setarnet.aw Of por pasa personalmente na oficina di e Fundacion.



Festival di Tumba Corsow



22, 23, 24 i 26 di januari 2018
Festival Center Curaçao



General 500 FM + f 60.- of 3,850 Miles
VIP 2,900 FM + f 250.- of 16,750 Miles

Carchi obtenibel na oficina di
Fun Miles - Sun Plaza Mall

f i s | funmiles.net



SALE SALE SALE

50% OFF SELECTED ITEMS

Victoria's Secret ARUBA

PENHA

Victoria Secret @ Mainstreet - Caya Betico Croes 20 / Victoria Secret @ Palm Beach Plaza

Cerbes Chill ta spera participacion di mas di 150 boto Diadomingo awor na Boatfest



ORANJESTAD (AAN): E aña aki diadomingo 14 di Januari lo tuma luga e Boatfest 2018 cu cerbes Chill, unda botonan lo yega hunto y tur hende lo pasa un rato ameno.

Algun aña pasa a inicia e Boatfest di cual e aña aki Brouwerij Nacional Balashi ta participa pa di 3 aña na e evento aki. E Boatfest a cuminsa algun aña pasa ora cu e tabata Aruba Boat Trip conhunto cu Varadero. Pa por participa na e evento, lo tin un reunion cu e capitannan di boto pa repasa e puntonan importante.

Den e ultimo añanan Aruba Boat Trip a opta pa organiza e evento aki cu Brouwerij Nacional Balashi, cu cerbes Chill. “Nos lo sigui haci esey den añanan venidero”, asina Mitch Bermudez, representante di mercadeo di Brouwerij Nacional Balashi a expresa. Boatfest ta parecido na “Fuikdag” di Corsou, pero aki na Aruba esaki ta un tiki diferente. Esaki ta pasobra e evento di diadomingo awo lo ta na Surfside Beach, unda cu botonan di Aruba lo mara aki. Tambe lo conta cu participacion di botonan for di Boneiro y Corsou, asina el a expresa.

Durante e Boatfest lo tin un stage cu ta cuminsa riba santo blanco y ta termina den awa, lo bay tin varios actividad y henter dia lo bay tin musica. E evento lo ta desde 12:00 pm te 7:00 pm, unda cu lo tin DJ y bandanan. E DJnan cu lo ta presente ta Renzo, Top Rankin, Nutz Beatz, DJ di Corsou Menaza, Fab, MC Samil, MC Don T, DJ Yeimy pero tambe lo bay tin banda di reaggae Mystical Connection. A percua cu p’e even-



to aki lo tin DJnan grandi di Aruba y Corsou, sin laga afo un banda local.

Diabierna 12 di Januari entre 5:00pm y 8:00pm na restaurant Fish House na Varadero lo tin un reunion di capitannan di boto of esunnan cu ta bay riba boto y kier cumpra bebidanan, por cumpra varios producto di Brouwerij Nacional Balashi. Tambe esunnan cu lo disfruta di e Boatfest na beach tambe por pasa na e reunion. Brouwerij Nacional Balashi ta invita tur hende pa bin diadomingo 14 di Januari na Surfside Beach pa asina disfruta di e Boatfest.

Tambe ta corda e landadonan pa mira bon unda ta landa. Ta hopi importante p’e botonan mara nechi banda di otro. “Ora bo ta nabegando, tin hende ta landa y tin hopi boto y pa bo no dal den ningun boto”, asina Mitch Bermudez a splica. Ta enfatisa pa tur hende sigura cu nan ta nabega y landa cu e cautela necesario, teniendo cuenta riba tur aspecto di seguridad.





BOAT FEST 2018

SUNDAY, JANUARY 14TH

SURFSIDE BEACH

TOP RANKIN
NUTZBEATZ
RENZO
YEIMY
MENASA
FAB
MC DON T

MYSTICAL CONNECTION

MANY SPECIAL GUESTS

HOSTED BY MC SAMIL



En conexion cu renobacion:

Edificio principal di Hospital a cuminsa muda



ORANJESTAD (AAN): Aña pasa hospital tabatin mudamento di algun departamento cu a sali for di e toren principal y a bay den e edificio nobo, esta Toren B. E aña aki ta toca turno na e edificio principal cu lo wordo renoba y a cuminsa muda e departamentonan necesario pa asina e contratista por cuminsa cu renobacion di e edificio aki. Lo cuminsa renoba e parti west di e edificio prome. Pues, e biaha aki a toca e departamento di “Snijdend 2” riba piso 2 cu a muda pa piso 3 parti oost cual awor a bira e departamento di Snijdend 3”.

Zorgmanager di “Snijdend 3”, sr. Andie Phillip, a duna

di conoce cu e mudamento a bay facil, mirando cu pa algun siman nan a prepara p’e momento aki caba. A haci un limpieza grandi y prome cu e dia di mudamento ya a cuminsa muda varios ekipo, cama y material. Tambe a percura pa haci un tipo di “opname stop” temporario pa minimalisa e cantidad di pashentnan cu tin interna den Hospital riba e dia di muda. E mudamento a bay bon y a logra muda 9 pashent den solamente 45 minuut.

“E pashentnan no a experencia mucho molester”, asina sr. Phillip a duna di conoce. Personal di “Snijdend 3” a informa e pashentnan un dia prome cu diaranson dia 10 di januari

lo muda pa un otro piso. Tur pashent tabata na altura y satisfecho con e mudamento a bay. E piso “Snijdend 3” tin un capacidad pa aloca 32 pashent, di cual aworaki tin 9 pashent so pues ainda tin luga pa 23 pashent. Den transcurso di dianan e piso lo yena bek cu pashent. E medida tabata temporalmente pa asina nan por a muda den un manera responsabel y sigur p’e pashentnan cual ta un prioridad fundamental pa e institucion aki. Den e siguiente dianan Hospital lo sigui cu diferente preparacion y mudamento pa asina e renobacion por tuma luga minimalisando molester pa pashent, bishitante y trahado.



THE FREEWINDS BAND

WITH SPECIAL GUESTS

Michele Henderson & Fausto Miño ...

Free Entrance



LIVE CONCERT ON THE FREEWINDS SATURDAY 13 JANUARY - 7:30PM

Copyright © 2018 CSFSSO. All Rights Reserved

Aruba Bank y Departamento di Impuesto ta amplia tipo di impuesto cu por wordo paga Online y via App



Un nota importante pa usuari-
onan di Aruba Bank Online,
ABO Business y Aruba Bank
App cu tin un Recurring Pay-
ment of un Scheduled Pay-
ment programa den un di
e sistemanan menciona, lo
mester cancela esaki, y tuma
nota di e cuentanan NOBO
di Departamento di Impuesto
ta brinda pa asina procesa bo
pago na e forma mas sigur y
eficiente.

E esfuerso di colaboracion
entre sector priva y gobierno
ta sumamente importante pa
logra avancen tecnologico



e innovativo cu ta mehora e
experiencia di e cliente mien-
tras cu e ta cumpli cu su obli-
gacionnan fiscal. Tanto Aruba
Bank como Departamento di
Impuesto ta sumamente satis-
fecho y ta sondea mas oportu-
nidad pa trece mehoracion na

un manera facil y sigur. Pa
mas informacion tuma con-
tacto cu Aruba Bank su Call
Center na 527-7700 entre 8:00
am -4:00 pm pa aplica pa bo
Aruba Bank Online, ABO
Business of Aruba Bank App
awe mes!



ORANJESTAD (AAN):
Aruba Bank den cooperacion
estrecho cu Departamento di
Impuesto (DIMP) awor ta of-
rece tur cliente di Aruba Bank
cu ta haci uzo di Aruba Bank
Online, ABO Business y Aru-
ba Bank App diferente tipo di
impuesto cu nan por paga na
un manera facil y sigur.

Para den rij na banco of na
Departamento di Impuesto
ta cos di pasado! Awor por
paga:

DIMP | AOV/AWW
DIMP | AZV
DIMP | BAZV
DIMP | Erfpachtbelasting
DIMP | Grondbelasting

DIMP | Inkomstenbelasting
DIMP | Loonbelasting
DIMP | Motorrijtuigenbelas-
ting
DIMP | Speelvergunning
DIMP | Toeristenheffing
DIMP | Winstbelasting Defini-
tief
DIMP | Winstbelasting Voor-
lopig

E proceso pa haci pago ta fa-
cil. E cliente ta selecta e tipo di
impuesto den e Address Book
di e Aruba Bank Online y/of
e Aruba Bank App. Pa ABO
Business e cliente mester se-
lecta e tipo di impuesto for
di e lista den Bill Payment, y
mester sigui e instruccion pa
completa e proceso di pago.

Barceló

HOTELS & RESORTS

Barceló Aruba is currently seeking for an:

Executive Sous Chef

Job Requirements:

Able to work during week days/ weekends and Holidays
Knowledge of the English and Spanish Language
To apply must be local or must have valid
Working permit

Visit our Hr. office located at J.E.Irausquin Blvd # 83
Between office hours 9am-5pm
E-mail: aruba.rrhh@barcelo.com
Contact person: Jane Braafhart



MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl.

1.800.000,-

Con?



Afl. 1.250.000,-

+



Extra!

Afl. 550.000,-

www.lottoaruba.com





glitz
casino



Casino Wide Drawings

HOURLY 5 - 9 PM - \$100

WIN \$500 CASH AT 10PM

MUST BE 18 YEARS OLD OR OLDER | MUST HAVE A VALID ID AND PLAYERS CLUB CARD 25 PTS PER TICKET | 100 PTS TABLE GAMES
MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Parlamentario drs. Marisol Lopez-Tromp:
**Fraccion di POR sumamente
satisfecho cu reunionnan di
IPKO e siman aki**

ORANJESTAD (AAN) – Durante e reunionnan Interparlamentario di Reino Hulandes (IPKO), cu a tuma lugar na Aruba, e tres ultimo dianan aki, a trata diferente tema di importancia pa tur partner di Reino, enfocando hopi riba e aspecto di traha hunto pa enfrente problemanan cu ta surgi, como tambe e desaroyo economico.

Den un declaracion cu nos a ricibi di Parlamentario drs. Marisol Lopez-Tromp, di fraccion di POR, e ta bisa: “Nos a haya varios presentacion hopi interesante y a realiza varios bishita di trabao cu e delegacionnan presente. Fraccion di POR ta satisfecho cu e desaroyo di e reunionnan y lo ta preparando su mes pa e siguiente IPKO, cu lo tuma lugar den luna di Juni, na Hulanda”.

Por mira un bunita imagen di tur e participantenan di IPKO na Aruba e dianan aki.



Interparlementair Koninkrijksoverleg Aruba, 9 - 11 januari 2018

HOOTERS®
MAKES YOU HAPPY!

We're HIRING!

*** LINE-COOK (FULL / PARTIME)**

*** COOK - HELPER (FULL / PARTIME)**

EVERYONE LOOKS GOOD IN ORANGE

Fun Atmosphere, Flexible Hours & Great Pay

APPLY IN PERSON

J.E Irausquin Blvd, South Beach Center
Palm Beach

For additional information call: 582-0041

THE WEST DECK
ISLAND GRILL • BEACH BAR

TA BUSCA

Restaurant Manager (split shift) (M/F)

Assistant Restaurant Manager

(split shift) (M/F)

Servers (M/F)

Food & Beverage Control Clerk

(day shift)

Bartenders (M/F)

Cooks (Full time & Part-time) (M/F)

Please apply in person at The West Deck, located at the Liner Park next to Queen Wilhelmina Park between 10:00am and 6:00pm

Phone: 587-2667

Email: robb@thewestdeck.com

Please bring copy of ID or Passport and any other relevant documents.

PLEASE NORE CHANGE IN OFFICE ADDRESS/
FAX and PHONE NUMBER

Office: Caya Mario E. Harms # 19 (Ex-Lagoen weg).
Oranjestad, Aruba Office: 583-0055. Fax: 587-2705.

Happy You Year!

It's all about *You*

Visit us for... Furniture
Appliances
Electronics



**NO CREDIT NEEDED
EASY PAYMENT PLANS**

Cumana 74 | 582-RENT
www.shopdialrto.com



Rent-to-Own

IMPORTANT NOTICE

THIS SATURDAY OPENING HOURS

We will be open
from 9:00 am till 12:00 pm
this Saturday 13th of January 2018.

Sorry for the inconvenience.



YRAUSQUIN

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yorausquin.com / www.yorausquin.com

Pueblo haciendo uso di e machine nan pa tene curpa den bon condicion



ORANJESTAD (AAN)— Ta bon conoci cu ariba Aruba, na diferente caminda strategico, machine nan pa haci ehercicio a worde instala, pa asina pueblo por haci uso di e sistema aki gratuitamente.

Dilanti di e edificio nobo MFA na Savaneta, tambe algun di e machine nan a worde instala y nos por a wak, con un persona despues di a caba di regla su asuntonan di belasting, a bin pafo, a dicidi di subi machine un rato y baha stress.

Su amigo a para na banda y goza di wak su amigo, bati curpa un rato cortico riba e machine nan aki.

PABIEN NA E PERSONANAN CU NOS A YUDA BENDE NAN PROPIEDAD!

NOS TA BUSCANDO AINDA URGENTEMENTE; PA CLIENTENAN PRE-APROBA NA BANCO Y CU TA CLA PA CUMpra

CAS: 3 camber y 1 of 2 baño
Barrio: di Noord te cu Santa Cruz
Prijs: entre Awg 245,000.- y Awg 300,000.-

CAS: 3 camber y 2 baño
Barrio: di Savaneta te Sanicolas
Prijs: te cu Awg 280,000.-

CAS: Cas Bieuw pa drecha, riba tereno Eigendom di 500m2 te 600m2
Barrio: Noord of Tanki Leendert
Prijs: +/- Awg 180,000.-

TERENO: 500 m2 of mas grandi
Barrio: Noord: Kamay, Palm Beach, Bubali
Prijs: entre Awg 150.- cu Awg 175.- per m2



yama: **734-7777**

Puntra pa Diego
diego@bestbuyrealtayaruba.com

www.bestbuyrealtayaruba.com

**Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551**

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

[Diahuebs 11 januari 2018]

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
6601 2191 7195	8855 7605 1770	4030	MERDIA	ANOCHI
			7548 6322 6842	M
			A	9772 SAGITARIO
LOTTO DI DIA	JAN: 03-14-22-29-30	OFF 4159	BIG 4	M
			A	3602

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

DIARIO Printed on
Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	524-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
----------------------------	----------

Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928

Twelve Step Meetings	AA
NA AL ANON OA	583-8989

Fundacion Amor Pa	
Prohimo	568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico	
Aruba	562-8984

Bureau Sostenemi	588-1010
Abuso y maltrato contra menor	

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004
--	----------

Falta...

— 14 dia
Pa observa Dia di Libertador Betico Croes.

— 31 dia
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018.

— 34 dia
Pa observa Dia di San Valentino.

— 1352 dia
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Diahuebs 11 Jan. 2018

DOCTER NA WARD

SAN NICOLAS:

Dr. Wever

Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

ERROR: no data---

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:

Botica Sero Preto NV

Weg Sero Preto 25

Telefon 584-4833

PABAO DI BRUG:

Botica Santa Anna NV

Noord 41-B

Telefon 586-8181

e-CONTACT

E-mail Redaccion:

noticia@diario.aw

E-mail Avisos:

aviso@diario.aw

E-mail Deporte:

deporte@diario.aw

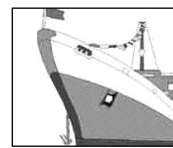


ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—11 Januari 2018
Solo ta baha: 6:31 p.m.
—12 Januari 2018
Solo ta sali: 7:05 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diamomingo 14 Jan. 2018:
Freewinds:
(Debarks at 23:45)
—Dialuna 15 Jan. 2018:
Costa Magica:
(08:00 - 19:00)
—Diamars 16 Jan. 2018:
Crown Princess:
(08:00 - 22:00)
—Diarazon 17 Jan. 2018:
Celebrity Eclipse:



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 10 Januari 2018

05 - 19 - 20 - 24 - 27 - 51

6 Number Bon:	\$ 2,500,000.00	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$ 3,107.00	..Tin 25 ganador.
4 Number Bon:	\$ 67.00	..Tin 907 ganador.
3 Number Bon:	\$ 5.00	..Tin 18,992 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 13 Januari 2018:

Siguiente Prome Premio: \$3 miyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 10 Januari 2018

07 - 11 - 29 - 43 - 56 - 59 Bonus: 13

6 Number Bon:	\$ 2,000,000.00	No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon:	\$ 42,566.00	..Tin 0 ganador.
5 Number Bon:	\$ 4,520.00	..Tin 3 ganador.
4 Number Bon:	\$ 27.00	..Tin 563 ganador.
3 Number Bon:	\$ 1.00	..Tin 13,312 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 13 Januari 2018:

Siguiente Prome Premio: \$2.3 miyon



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 10 Januari 2018

07 - 24 - 33 - 49 - 50 POWERBALL: 4

5 Number +Powerball	\$ 40,000,000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1,000,000	..Tin 1 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10,000	..Tin 10 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 339 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 851 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 19,059 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 16,065 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 123,766 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 282,112 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 13 Januari 2018:

Siguiente Prome Premio: \$50 miyon.

Bisti bo Seatbelt semper!

Bo ta keda bibo sigur!



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

AWOR TAMBE TUR TRABAO DI CONSTRUCCION!

Bomacrete
MABON 52 BRAZIL
Cell: 6600444 - 5641313

BOMANITE **AFL.70,- / M²**

PLAIN CU BORDER **AFL.60,- / M²**

CEMENT PLAIN **AFL.50,- / M²**

Drs. Mervin Wyatt-Ras mustrand cu IPKO e biaha aki tabata diferente

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras hunto cu demas parlamentarionan di AVP, Sneek, Sevinger y Arends a representa Aruba den Reunionnan di IPKO.

Contrario na otro biahanan cu ta trata topiconan manera enseñanza, posibilidadnan economico duradero, salubridad, integridad y areglo ora di disputa tabatin mas-bien diferente presentacionnan y bishitanan.

A haya presentacion di SIDS (Small Islands Developing States) door di representantenan di e Centro di Excellencia pa SIDS. Gobierno di Aruba desde inicio tabatin un rol activo y tin cu raporta. Ta di importancia pa implementa cambionan. E delegacion Hulandes lo pidi sosten di gobierno hulandes pa sosten pa cu implementacion di SDG's. E delegacion di St. Maarten



a duna un presentacion en cuanto consecucionan di Horcan Irma y reconstrucion despues di esaki. Hulanda a yuda cu 550 miyon Euro, mientras e gastonan tabata hopi mas. Sr. Nicolaas a duna un presentacion di e situacion di Venezuela. E delgacionnan ta preocupa pa e boycott di Venezuela pa cu Aruba, Corsou y Boneiro y consecuencia di esaki. Diabierna dia 12 di januari lo tin un consulta entre Re-

ino y Venezuela. E relacion cu Venezuela tabata riba agenda den pasado y lo keda ariba agenda. Otro temanan cu a haya presentacion ta institucionan penitenciarario den Reino, metanan di desaroyo sostenible y desaroyo economico duradero. Alavez tabatin bishitanan na WEB y na e proyecto di "alga" na CITGO. Esnan presente tabatin palabra de elogio. Lo agrupa diferente gruponan di trabao pa atende SDG's.

A bishita e proyecto di Hospital den renovacion y aki a ricibi un presentacion y recorrido. Por bisa cu e facilidad ta mustra hopi bon. Lo amplia e facilidad cu unidad



di ICU y salanan di operacion. A splica cu tin cooperacion cu paisnan den Reino pa loke ta trata diferente specialismo y patientnan.

A menciona e healthcare conference unda tin diferente palabracion haci entre e paisnan a base di palabracionnan di IPKO. Ademas a enfoca ariba puntonan

di atencion y und ta desea cooperacion di Hulanda. Por a mira tambe e badkuip unda mamanan por haya nan baby. Wyatt-Ras y su coleganan a keda positivamente impresionada y e ta spera cu pronto e trabaoonan lo ser finalisa. Ademas por bosa tabata bon pa topa coleganan den Reino un biaha mas.

Cuminsa un Carera Nobo den 2018 NO DUDA MAS!!! TUMA E PASO AWOR INSCRIBI Awe Mes DEN E CURSO AKI!

Successful Real Estate Selling

Mayoria di e Top Bendedonan di Real Estate na Aruba a cuminsa tumando e Curso Aki!

BO TA UN DI E PERSONANAN AKI BOU?

- Bo ta fada cu bo trabou actual y kier haci un cambio pa mihor?
- Bo ta bayendo cu pension pronto y kier dedica algun ora part time den un trabou interesante?
- Bo ta sin trabou y ta desea di siña un profesion dinamico cu por duna bo un bon entrada?
- Bo ta trahando den construction of otro ramo y kier siña con pa vende real estate?

WEL, NO DUDA MAS, INSCRIBI AWE MES DEN NOS CURSO Aki!

POR PAGA E CURSO POCO POCO cuminsando desde: Awg 200,- pa luna

Jama: 737-3000

potentialunlimited10@gmail.com

POTENTIAL UNLIMITED

Motivating people one by one

E Curso ta na Papiamento

Curso ta Cuminsa Diasabra Januari 20, 2018

CORIENTE TA INDESPENSABEL

ATENCION

Clientenan cu no paga nan cuenta prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Pagonan haci via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantiza suministro di coriente continuo y di calidad.

Ultimo dia pa paga e cuenta pa luna di november 2017 lo ta: Dialuna 15 januari, 2018

Pa por garantiza suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan cuenta na tempo.

ELMAR Redefining Energy

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
March 21 - Apr 20



Taurus
Apr 21 - May 21



Gemini
May 22 - June 21



Cancer
June 22 - July 22



Leo
July 23 - Aug 22



Virgo
Aug 23 - Sept 22



Libra
Sept 23 - Oct 22



Scorpio
Oct 23 - Nov 21



Sagittarius
Nov 22 - Dec 21



Capricorn
Dec 22 - Jan 20



Aquarius
Jan 21 - Feb 19



Pisces
Feb 20 - March 20

ARIES
Ambiente cordial y eficiente na trabao. Si bo logra cu bo caracter cambia y compaña e tendencia aki e frutonan di trabao ta mas mihor. Number di suerte 04-32

TAURO
No keda sin scucha un menor cu ta pidi bo ayudo, y no ta tribi di papia. Si bo pone bo accion den e presente, bo intencion den futuro lo sorprende bo. Number di suerte 54-30

GEMINIS
Hopi suerte ta acercando. Tanto den amor como den plan laboral. Inmehorable oportunidadnan ta bati na bo porta. Number di suerte 73-85

CANCER
Tin e balor di entrega bo mes na e luz y no busca excusanan den bo fracasonan y inmovilidad. Cada uno ta responsable di e manera cu e ta eligi di cana den e caminda señala. Number di suerte 29-10

LEO
Ta aparece amornan biew cu por altera e relacion amoroso actual. Nan mester aclarea nan sentimentonan y busca loque nan ta desea di e relacion aki pa futuro. Number di suerte 44-02

VIRGO
Si bo stop di mara bo mes na custumbernan bieu y anima pa mira padilanti bo por emprende un caminda pa un bida familiar y di un pareha nobo. Number di suerte 17-67

LIBRA - Bo por haya problema pa falta di poder di decision, supere. Bo or biba un di e mihor añanan di bo bida, solamente bo mester propone y cuminza cumpli cu ne. Number di suerte: 36 - 05

SCORPIO -
Mehora bo humor general y asina e dialogo ta bay mas facil. No desaprobecha di e oportunidad pa ta feliz. Number di suerte 46-85

SAGITARIO
Bon momento pa inversionnan y pa pone den marcha e proyectonan tranca. Busca negoshinan nobo y no desanima facilmente. Persevera. Number di suerte 84-37

CAPRICORNIO
Bon dia pa planifica dos mudanza, viahenan of cambionan laboral. Bo felicidad ta basa na seguridad, tanto emocional como economico. Number di suerte 22-81

ACUARIO
Realiza bo bida destina y forza pa un futuro mihor, den abundancia, amor y felicidad. Aumenta bo posibilidadnan di logra loque bo ta desea. Number di suerte 20-64

PISCIS
Trata di no hiba problemanan di cas pa trabao. Come alimentonan natural y cuida bo salud e siman aki. Number di suerte 43-98

Resultado

1	3	8	7	9	2	5	6	4
7	2	9	5	6	4	8	1	3
4	6	5	1	8	3	2	7	9
6	4	2	8	1	9	7	3	5
9	1	3	2	7	5	6	4	8
8	5	7	3	4	6	1	9	2
5	8	1	9	3	7	4	2	6
3	7	6	4	2	8	9	5	1
2	9	4	6	5	1	3	8	7

Dicho di dia;

E ta mahos manera pushi bao piédra:

E ta mashá mahos.

Busca palabra

E Q O T A Q B B Y A S C S J B
D X V R M J L F N P I G V R X
E T P P E A D R O A T Y X Y L
U L F L C N O P I R I I S U I
F W B K O B A R F X U J G B O
V T O A O S E C R G Q G C E A
K U A S H C I G U R N O E B T
T K N H E C H O E B O Z T L N
S Z Z V Y W A O N F R O F A A
A M R B A X G T W P B O M S L
W E T C A R S O N C I Y O F E
C A R U G R A M A I V S G E D
N X K M H E R E R O D N N M A
O D H G M X H I F K E A L I Z
A B Z S X E H V O K F J E A H

ADELANTA
BLASFEMIA
CARSONCIYO
HERERO

AMARGURA
BRONQUITIS
CERVECERIA
INTACHABLE

BLACKOUT
BUCANERO
EXPLOSION
SOBORNA

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		3		1				6
6		7	5			3		
			2					
					7		1	
	2			8			9	
	9		3					
					2			
		5			3	6		1
1				9		5		

Difficulty Level ★★★

1/12

**EARN & GET
GIFT DAY**
PLAYER'S CHOICE OF FREE GIFTS
SAT. JANUARY 13th + 27th, 2018
Guests must earn 100 points from
10AM – 8PM to qualify.

**PLAYERS GIFT GIVEAWAY
CROCK POT
SLOW COOKER**
GIFT PICK UP 5PM - 8PM | **TA BOOT**
Open To All TROP ADVANTAGE® Members. One gift per person.
Limited quantity. Black & Platinum Card Members may pick up
their gift from 4PM until 8PM (one hour early).
Limit One Per Patron. While Supplies Last. No rain checks

MORE OFFERS. MORE REWARDS. MORE CHOICES.



888-817-5735 | TROPARUBA.COM | J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN

Must be 18 or older to play. Play responsibly. Gambling problem? Call 1-426-960-3500, or visit
www.gamblersanonymous.org. Certain restrictions apply.

Ya caba como 10% di peticion pa Pensioen ta dreña via website di SVb

ORANJESTAD(AAN): Edwin Jacobs cu ta director di SVb, durante entrevista a splica cu e parti caminda cu nan ta mas avansa den digitalisacion, a introduci dia 1 di Juli e posibilidad pa e ciudadanonan por haci peticion pa un pensioen di biehes completamente digital, sin cu tin cu presenta na oficianan di SVb y ta mirando cu poco poco e uzo di e medio aki ta aumentando.

E momento aki, alrededor di 10% di e peticionnan cu ta dreñando pa AOV, pensioen di biehes e aña aki, a tuma luga mediante e website di SVb, completamente



digital. 1 di Juli, a dal un paso grandi pa loke ta trata e seguro di malesa y accidente, ora cu a introduci entrante 1 di Juli e posibilidad cu companianan por in-

scribi nan trahadonan digitalmente, sin cu e trahado tin cu presenta na oficina di SVb.

Ta ripara cu e penetracion di e innovacion aki ta

canando sumamente bon. Den comienso e prome lunanan, alrededor di 5 pa 6% di e inscripcionnan nobo tabata via medio digital y ya pa lunanan di November a constata caba, yegando na un nivel di 25 pa 30% di e inscripcionnan na SVb ta tumando luga via digital. Ta sigur, tin e pleno confianza cu den 2018, esaki lo bira un forma mas comun pa e companianan inscribi nan trahadonan y ta bayendo e ora pa otro aña, ta alcanza e 50 pa 60% di inscripcion. Pasonan chikito, pero firme y contundente pa e digitalisacion di e organizacion.

Pa 2018, e expectativa ta, cu lo tin mas servicio digital na disposicion di companianan y asina poco poco ta transforma den un compania cu ta bay completamente digitalisa.

Ta mira atras riba un 2017 cu poco poco ta yegando su final, como un aña exitoso pa loke ta trata SVb, loke ta preparacion tambe pa por sirbi comunidad di Aruba na e miho forma den e añanan 20. Ta trahando fuertemente pa e organizacion ta na expectativa di su clientenan, pa den añanan 20, e serviccionan ta completamente digitalisa.



*Are you looking for a new
challenge?*

General Air Services is now accepting applications for :
Part Time (Male) Ramp Handler Agent

Ramp handler Agent: function is to receive, prepare, load and offload all passengers' luggage that arrive and depart on daily flights, and different other tasks on the ramp. You will be working in a team servicing one of our well-known international airlines.

Job Requirements

- A minimum of EPB degree or attending Avond Mavo
- 18 years and older.
- Able to work during week days / weekends and holidays

If you are interested in applying for this position, please send your CV and cover letter to careers@genairaruba.com or visit our Human Resources Office located at Sabana Blanco #70-E Office #6 (yellow mall next to wayaca service station) between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm in order to complete an application form.



HELP WANTED

Water's Edge Restaurant

- | | |
|---------------|-------------------|
| ☉ First Cook | ☉ Waitress |
| ☉ Second Cook | ☉ Kitchen Cleaner |
| ☉ Bartender | ☉ Dishwasher |
| ☉ Hostess | ☉ Bus Girl |

Please apply in person at the Food & Beverage
Office located at Costa Linda Beach Resort.

Water's Edge Restaurant & Bar | Costa Linda Beach Resort
J.E. Irausquin Blvd. 59, Eagle Beach, Aruba
+297 594 8509 | www.watersedge-aruba.com



BATERIA PANASONIC® MAS POTENTE!



E PARTICIPANTENAN DI ARUBA CAISO & SOCA MONARCH 2018 TA CONOCI



ORANJESTAD(AAN)—Segun comunicado di MUSICA Diaranson anochi, Stichting Musica a organisa e registracion pa Aruba Caiso & Soca Monarch 2018. Tabata un anochi historico na unda, den un ambiente masha ameno, e registracion di Tumba Contest y Aruba Caiso & Soca Monarch a tuma lugar hunto na Centro di Bario Brazil, resultando hopi efectivo pa musiconan y miembronan di prensa.

Varios participante y band leader a acudi pa asina finalisa nan registracion na e grandioso festival, cu sigur ta un di e eventonan durante e temporada di Carnaval cu ambos musico y publico ta anticipa p'e. Tabata bunita pa experiencia e modo cu varios banda y musico a yega na e registracion uniforme y algun hasta cu fanfaria y brassband cual a haci e anochi aun mas special.

Stichting Musica ta gradici tur miembro di prensa cu tabata presente, en particular e radio emisoranan y plantanan di television cu a transmiti "live", cu a duna tur musico amplio oportunidad pa divulga detayes di nan partici-



pacion.

Stichting Musica a keda sumamente satisfecho cu e cantidad di registracion ricibi y a expresa nan gratitud y palabranan di exito na e participantenan cu a inscribi. Tambe a elogia tur Band Leaders pa nan tremendo trabow haci, mirando cu e aña aki a opta pa digitalisa e registracion. Mayoria inscripcion a wordo haci online, via sistema di e-mail, cual a facilita e procedura.

Na final di e anochi di inscripcion a "trek lot" pa haya sa e secuencia pa cada anochi di Prefinals di Aruba Caiso & Soca Monarch 2018.



Cruz Cora + Aruba

**Cuida y Proteha
Nos Muchanan...**

Nos deber y obligacion



POPO TA INFORMA Carnaval

Ata POPO awe man bashi pa loke ta trata **Festival di Soca y Caiso**. POPO tabata na Brasil diaranzon anochiy pa bisa berdad, no tabata tin nada nobo. Ta manera e cancion Pasco di Venezuela ta bisa: **“Lo mismo del año pasado”**. E unico cos cu por bisa tabata diferente, tabata cu inscripcion Soca y Caiso a tuma lugar hunto cu inscripcion pa Festival di Tumba. Ta manera mundo a caba pa por menciona cu el a resucita cu **ALGO HISTORICO** di doble inscripcion. Esey ta promocion estilo partidonan politico. Di e comision di **TUMBA** por bisa cu nan tabata mescos cu aña pasa na oficina di **SMAC**, trahando cu sonrisa y registrando cu placer. POPO no a molestia nan pa motibo cu aña pasa nan a demostra con bon nan ta traha y pa mey anochi ya POPO tabata tin e lista di inscripcion.



ASINA TA TRAHA
Ayer a resulta cu pa 2 or di madruga e tabata cerca POPO y atrobe, ta asina ta traha. Pero di **MUSICA** te awor cu ta 3 or atardi, POPO ta sperando ainda pa algo di e lista. POPO a pasa na mesa di inscripcion di Soca y Caiso diaranzon anochi y berdad ta cu aki tabata tin dama cu tabata de lo mas servicial. Si POPO no ta kiboca ta e mes dama aki a atende cu POPO aña pasa y **wowwww**, asina ta trata cu hende. POPO a bishite dos biaha y a haci anotacionnan pero no a sigui pasobra ainda tabata tin mas cantante cu mester a inscribi y POPO



no kier a molestia e dama den su trabao. E expectativa tabata cu pa ayera mainta lista lo ta conoci. **NADA** di esaki. Te tres or pasa ainda no a haya lista, mientras cu a menciona na POPO cu na cierto emisora hasta entrevista a wordo duna caba di lista, cantidad di cancion di bandanan, cantidad di soca y caiso di cada banda. POPO no a ricibi esey.

ELA YEGA
Awor cu ta 5 pa 4 atardi, POPO a caba di haya e grito: **“El a yega!”** A resulta cu e-mail di **MUSICA** cu secuencia di bandanan pa e tres anochi a drenta.. **NADA MAS. NIETS MEER. NOTHING MORE.**

E publico fanatico mag sa di par-

ti **MUSICA** cu 8 banda ta tica e prome anochi den secuencia di **Back on track, Raggadonz, Perfect Sound, Youth Extreme, Mellow, Caribbean Band, Buleria official, y The Failures**. E di dos anochi, **Tsunami, IOAK,**



Furyah, BMW, madness Band, Zeta Bandy di 3 anochi N’Fuzion Music, OREO, Robert y SSBS, Le Groove, Hot Ones, STEAM y D’Licious ta cera.

Pues a pesar cu prome cu e ora di inscripcion mayoria di inscripcion a wordo haci online, via sistema di e-mail y cu segun **MUSICA** a facilita e procedura, ata no ta conoci kendenan ta e cantantenan di e bandanan y kico ta e caisonan y e socanan cu lo wordo presenta. E secuencia menciona ta –pasobra a trek lot diaranzon anochi mes pa e prefinals cu ta dianan **22, 23 y 24 di januari** cu lo mester presenta anto **21 banda cu 93 composicion** di cualnan **21 ta caiso y 72 soca**. Awe POPO ta publica e lista di tumba y por mira algun foto tambe den e edicion aki di inscripcin di tumba y di soca.

ARUBA TUMBA Festival 48 - Carnaval 64 - 2018				
<u>BANDA</u>	<u>Cantante</u>	<u>Titulo</u>	<u>Compositor</u>	<u>Areglista</u>
Las Unicas	Ivienne Hernandez	Tin Celebracion	Shendell Beaumont	Franklin Falconi
Zeta Band	Richard Quant (Tattoo)	Aruba Si Sa	Richard Quant - Dwight Leoneta	Dwight Leoneta
D'-Licious	Rolindo Dortalina	Homenahe Carnavalesco	Rolindo Dortalina	Franklin Granadillo
D'-Licious	Jerwin Hernandez	Ey Mi Ta Bai	Yersey Isenia	Yersey Isenia
D'-Licious	Dwayne Raven	Den Mi Mundo	Jonathan Thiel	Jonathan Thiel
Robert Solo Banda Show	Marlon Willems	Carnaval Ta Gol	Robert Jeandor	Robert Jeandor
Robert Solo Banda Show	Jeffrey Kelly	Cascabel	Lionel Croes (Rupi Rupi)	Robert Jeandor
Buleria	Raynold Kelly	Liber Pa Gosa	Ivanuar Van Der Linde	Dwight Leoneta
Buleria	Franksjen Vos	Ata Bo Cos	Dwight Leoneta	Dwight Leoneta
One Of A Kind	Jurick Salomon	Awor Ta Awoki Mes	Gregory Colina	Gregory Colina
Aiwalos	Sidney Simoons	Mande Pa Mundo	Ivanuar Van Der Linde	Ivanuar Van Der Linde
Caribbean Band	Rene Samson	Ban Ban Acepte	Dimitri Frans	Dimitri Frans
Talento	Idelien Geerman	Un Propuesta Di Amor	Danny Koolman / Benito Loefstop	Denny Loefstop
Talento	Benito Loefstop	Dune Un Man	Benito Loefstop	Denny Loefstop

14 Tumbero - 9 Banda

CARNIVAL PACK
FOR ONLY **AFL. 28**

FREE T-SHIRT

BURGER KING



BISON KIT® E LIJM DI CARNAVAL!

Cu Bison so mi ta traha.

El Louvre Witec

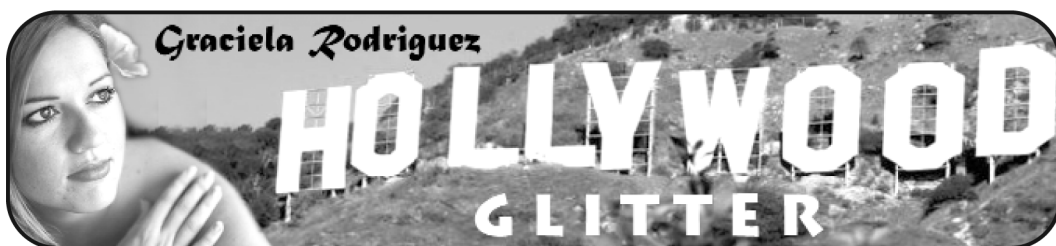
Algún foto di inscripcion di Tumba diaranzon



PA TEMPORADA DI CARNAVAL

Tors4us

Wilheminastraat 81 • Tel: 582-2207



• Varios candidata pa Reinado Internacional del Café na Colombia a bira malo



GLITTER: E certamen di beyeza cu ta tuma lugar tur luna di Januari na Manizales (Colombia) durante Feria de Manizales, esta "Reinado Internacional del Café", ta conta semper cu mas di 20 candidata for di rond mundo.

Pero varios candidata e aña aki a bira malo na Manizales, y esaki debi na deshidratacion. Ta trata aki di e candidatanan di Paraguay, Nicaragua, y Puerto Rico. Nan a bira malo, y e organizadornan di e certamen a confirma esey na prensa.

E aña aki, e certamen ta conta cu 23 candidata, y debi na e cambionan di temperatura y e altura, nan a sufri problema di salud.

Pesey mes, e candidatanan ey no tabata presente na e actividadnan cu a tuma lugar Diahuebs, pasobra nan tin di bay descansa debidamente. Nan a bira malo debi na e viahe largo di nan pais, y tambe e tournan cu nan ta ricibiendo na Colombia.

E candidatanan ta hayando yudanza di e.o. Cruz Cora, y Red Nacional de Urgencias. Pero pa candidata di Paraguay, e atencion medico ta mas specializa, pasobra e tin un lesion anterior di lomba cu a afecte tambe. Pesey nan no a bishita den e bishita na Zona Cafetera, tampoco den e desfile Solemne di Nuestra Señora de la Macarena.

E certamen y coronacion mes lo ta Diasabra 13 di Januari den Teatro Los Fundadores.

• Luis Fonsi y Daddy Yankee lo bay ta live



GLITTER: Luis Fonsi y Daddy Yankee, cantantenan di e exito mundial "Despacito", lo actua en vivo den e di 60 edicion di Grammy Awards, segun Academy of Recording Arts a laga sa. Luis Fonsi y Daddy Yankee lo presenta den e premianan mas importante di e industria di musica cu tres nominacion pa nan cancion "Despacito", cu ta opta pa "Best Song", "Best Recording", y tambe "Best Pop Performance by Duo or Group". E unico biaha cu e dos cantantenan aki a canta live e cancion tabata den gala di premianan Billboard Latino 2017.



DON OMAR DEDICA FULL NA YUDA PUERTO RICO

E reguetonero di Puerto Rico, Don Omar a pospone te cu proximo aviso, e tres presentacionnan cu e tabatin planea pa Februari na San Juan como parti di su tour di despedida "Forever King... The Last Tour", pa yuda den e reconstrucion di e isla despues di a wordo azota pa Horcan Maria. "Pa yuda mi pueblo ta pensa manera mi pueblo, no aleha di e realidad y principalmente por ponemi na un lugar pa busca hunto solucion pa situacionnan cu nos como pais ta afecta nos," e rey di regueton a laga sa. El a mustra cu e ta di Puerto Rico, y ainda desde 20 di September como 60% di e isla ta den scuridad. Hopi ta sin awa, sin trabao y principalmente, casi apunto di give-up. E lo no keda cu man cruza y kier traha pa yuda e isla. Pesey el a uni cu e grupo "Héroes Anónimos" pa yuda den trabao di reconstruccion di e isla.



ACADEMY LO BAY HONRA QUEEN Y TINA TURNER



E asina yama Academy of Recording Arts na Merca, cu ta organiza Grammy, a laga sa e lista di e artistanan cu lo wordo honra, y riba esey ta destaca e grupo Queen y e cantante Tina Turner. Demas artistanan cu lo wordo honra ta Hal Blaine, Neil Diamond, Emmylou Harris, Louis Jordan, y The Meters. Nan lo wordo honra cu "Lifetime Achievement Award", cu ta rindi homenahe na e artistanan cu a contribui grandemente durante nan bida, na e progreso di grabacion di musica. E compositor di soundtracks John Williams lo haya e premio "Trustee Award", cu ta reconoce figuranan legendario di musica.

JUMANJI A BAY NA PROME LUGAR DI BOX OFFICE

Den su tercer siman riba cartel, "Jumanji: Welcome to the Jungle" a logra yega na prome lugar di e box office Mericano cu ganashi calcula na 36 milyon Dollar, segun Box Office Mojo a laga sa. E pelicula cu ta un continuacion di e clasico di decada 1990 protagoniza pa Robin Williams, a recauda cerca di 520 milyon Dollar rond mundo, y ainda e mester estrena den teritorionan manera China of Japon. E biaha aki Dwayne Johnson, Jack Black, Kevin Hart, Karen Gillan, y Nick Jonas ta protagoniza den e pelicula, cu a conta cu un budget di 90 milyon Dollar. E pelicula di terror, "Insidious: The Last Key" a obtene di dos lugar cu 29.3 milyon Dollar.



ELVIS CRESPO TA HONRA DIOMEDES DIAZ



E cantante Puertorriqueño Elvis Crespo a lanza un version na merengue di "La Ventana Marroncita", e prome single di su disco nobo "Diomedizado", y un prueba di su admiracion pa e fayecido icono Colombiano di Vallenato, Diomedes Díaz. "E ta un disco haci no pa ambicion, sino pa amor. Mi ta spera cu e ta bay bon, pero nada di esaki tin di haber cu e proceso di pensa prome riba placa," segun Crespo a laga sa den un entrevista. E produccion di siete cancion, den cual tambe tin exito di e musica Colombiano "El Cóndor Herido", "Por Que Razon", "Simulacion", "Tú Eres La Reina", y "Sin Medir Distancias", entre otronan, y lo sali riba mercado dia 9 di Februari venidero.

Un anochi bon anima pa Focus Award 2017



ORANJESTAD (AAN): Durante un anochi bon anima, cu tur hende bisti fashionably elegant, a tuma lugar na House of Mosaic na Eagle. Directora Aurora Dijkhoff a ricibi publico na e lugar chic aki, cu a pone tur hende den ambiente di

fiesta y hopi relaha. Maestro di ceremonia pa e anochi tabata Edalitz Weller, y a introduci esnan honra, cu a ricibi un bunita cuadro como recuerdo.

Sigui lesa pag. 29



Cont. pagina 28

Esnan cu a worde honra ta como lo siguiente.

Premio di "Focus Persone" a bay pa Gigliola Gomez. Chiara y Sophia Petrocchi a bay cu premio "Focus & Always Sport".

Hendrik 'Endy' Croes a bay cu e premio di "Focus Moda y Beyeza". Yohana

Roos a bay cu premio "Focus Female Best Dressed". Rothmar Coenraad a bay cu premio "Focus Male Best Dressed".

Nathaly Maduro y Yenny Ramijn pa premio Focus y Pantene "Inspiracion 2017". Ivy Simon a bay cu premio "Focus & Olay Reconocimiento Special". Rosabelle Illes a bay cu premio "Focus & Herbal Essences Arte".

Segun FTA

Banco ta contradeci su mes den carta manda pa trahadonan

ORANJESTAD (AAN): Durante un conferencia di prensa yama pa FTA, abogado di e sindicato, Hose Figaroa a comenta cu ta hopi cla den un carta cu CMB a manda, e decision di corta den beneficionan a wordo tuma caba y no ta hala atras.

Pa e parti ey, tin e caminda legal cu por wordo cana, unda cu por cuminsa cu un caso unda cu por forsa banco pa keda cumpli cu e beneficionan. For di e trahadonan tin di compronde cu e prome beneficio cu lo wordo corta, nan lo sinti'e den nan cartera, ya e siman aki, cual ta e bashi premie cu no lo wordo paga manera cu semper el a wordo paga. E espacio legal, una bes cu nan no cumpli cu e pago ey tin. Lo por cana e caminda legal. Pero esey ta parti di e problema.

No ta un solo beneficio a wordo corta den dje. A conta cu ta 9 beneficio en total cu ta wordo corta den dje, den un forma basta fuerte, cual mayoria di nan, e beneficionan aki ta wordo corta den mita. Hopi di e beneficionan aki ta hustamente di esnan cu a dedica mas tanto tempo di nan bida na banco, cu ta wordo afecta.

Un di e beneficionan cu ta wordo corta, ta e beneficio cu ta haya na momento di hubileo. Ora cu cumpli cierto cantidad di aña di servicio tin un tipo di bonus y esey banco a dicidi di cort'e na mita. Logicamente es-

nan cu tin 30, 35 of 40 aña di servicio, ta wordo mas afecta.

E parti legal di e beneficionan aki sigur di parti di FTA lo wordo getackle, pero banda di esey tin e parti tambe di e reconocimiento, e motibo cu a pidi pa reconoci pa evita cu mester bay cana e proceso largo na mediador di Gobierno. Pa FTA ta importante pa cuminsa cu e negociacionnan mas rapido posibel, hustamente pasobra e negociacionnan aki ta trata tur e beneficionan aki, cu ta wordo corta. Si mester warda e proceso di referendum termina, mientras tanto e efecto, e recorte den beneficionan aki lo tin riba e trahadonan. Pesey a pidi banco wanta e decision eynan, mientras cu ta sinta na mesa y ta solucionacion e cos aki. Pero lamentablemente banco a dicidi cu e no kier haci esey. Banco den su carta ta un poco contradictorio tambe. Si wak, e ta bisa cu e lo respeta ley. Sinembargo, un di e derechonan constitucional cu e trahado tin cu ta e derecho pa uni su mes na un sindicato, ta un di e promenan cu e ta bisa cu e no lo respeta.

E decision ta tuma caba y no lo bay bek. E carta aki a wordo manda pa e trahadonan dia 20 di November. E carta di Corsou a wordo manda dia 20 di November. Dia 28 di November, gerencia na Aruba a confirma cu tur medida lo ta aplicabel na esnan di Aruba tambe. Tur e



recortenan ta bay conta pa nan y e decision eynan lo tuma efecto entrante 1 di Januari. Den e carta di dia 8 di Januari a indica cu e decision di dia 1 di Januari ta final. Nan no ta bay cambia ningun decision.

Segun Figaroa, a sinta cu e trahadonan na diferente momento durante December. Tabata na final di December a haya esaki. E carta di FTA cu a sali pa banco, a sali prome cu pasco caba. E contesta a bin awor aki. A dunanan un espacio te dia 10 di Januari, door di e dianan liber cu tabata sa cu lo a bin mientras tanto. Den e tempo ey FTA a sinta na diferente momento caba cu e trahadonan y lo tin mas reunion tambe entre otro pa discuti kico ta e siguiente pasonan cu lo wordo tuma.

Ley aki na Aruba ta bisa cu

no por haci cambio unilateral. Tanten cu no bay di acuerdo, no ta importa e motibo, no por corta den e beneficionan. Si kier sali netjes di e cos aki y sa cu ley ta prohibi, e miho manera ta pa sinta manera hende grandi na mesa cu sindicato. Bo ta bisa cu bo ta un bon banco. Un hende cu ta trata su trahadonan bon, hamas mester por tin miedo pa sinta cu sindicato na mesa. Ki miedo tin. Ki secreto sindicato por saca cu bo por tin. Si den e carta ta bisa cu ta trata e traha-

donan bon y ta respeta tur ley, masha facil. Sinta cu sindicato. Ki malo un sindicato por habico.

CMB a traha un bedrijfsreglement cu yama un Blue Book y esey ta un bijbel cu CMB tin cu tin tur su beneficionan regla pa añanan largo. Tur e beneficionan ey ta aparece den e Blue Book eynan, cu nan ta bisa, cu awor aki e Blue Book ta bay bira hopi mas flaco, pasobra lo saca hala di beneficio for di dje.

E prome carta a sali for di MCB Group, cu ta e compania madre di tur e banconan. Despues, den e carta di un siman despues, gerencia local a confirma tambe cu e lo ta aplicabel pa e trahadonan akinan. Tin di compronde for di tur e islanan cu ta afilia, ta bay sindicato pa esaki. Tin movecion tanto na Corsou como e resto di e islanan. Nan tambe ta wardado kico ta pasa.


ALMACÉN ELUNIO N.V.
 TANKI FLIP 34 • TEL: 587-4978
SALE SALE SALE! Tur bisti largo tin 20% discount. Diabierna y Diasabra. Bin escohe dibo awe mes!


Varios estado na Venezuela a perde señal di celular



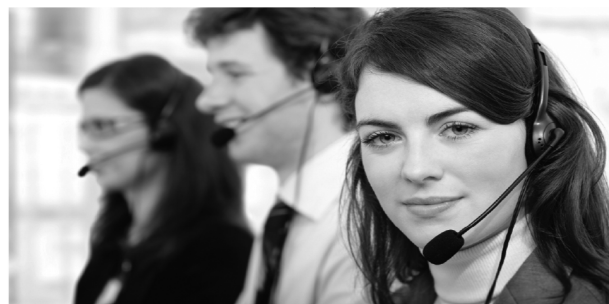
CARACAS: E compania Movistar-Venezuela a informa Diaranzon, di un fayó grandi cu nan ta confrontando den e sistema di celular y internet, cu a afecta nan servicio den varios estado di e pais.

Ta via di Twitter, nan a bin revela cu na 3 lugar, hende a corta nan wayanan di Fiber-Optic cu ta percura pa transmision di data y voz. Esey ta e motibo pakico tin problema cu yamada, SMS, y transmision di data.

Movistar a bisa mesora, cu nan tin crew trahando caba pa solucionacion e problemanan.

Ultimo tempo ta masha hopi waya di koper, como tambe fiber-optic ta wordo horta pa asina e material wordo re-bendi pa placa.

Smart systems
Security & Automation Systems



JOB

OPPORTUNITY

with or without experience

Central Station Operator

JOB DESCRIPTION

Monitor alarm signals and respond to alarms using the information provided on instruction screens.

Places necessary outgoing calls to verify an alarm, dispatch the proper authorities, and notify responsible parties.

Needs the ability to remain calm and speak clearly to customers.

Properly documents all responses for the alarm within the alarm monitoring software.

Other duties to be assigned as needed.

REQUIREMENTS

We are only taking applicants who are 21 or over the age of 21 into consideration

Applicants must bring a certificate of good conduct ('Verklaring omtrent gedrag')

Needs the ability to work independently or as a team

Must have the flexibility to work weekends or other shifts

Knowledge of basic computer

If interested pass by our office at Avenida M.J. Croes 118 (In front of Flora Market). Or sent us an e-mail at info@smartsystems.aw

Tel: 588-4259

Minister Guilfred Besaril lo traha riba miho entendimento cu e studiantenan

ORANJESTAD(AAN): Durante e conferencia di prensa cu presencia di Minister Plenipotenciario Guilfred Besaril a puntre mesora riba e asunto di seguro di estudiante. Tin keho cu a cuminsa lanta cabes. Kico e lo haci como minister? Lo traha riba miho entendimento cu e studiantenan. Lo atende cu e seguro nobo of si lo sigui cu e seguro actual. Kier pa nan tin un miho seguro posibel pa e hobennan haya miho servicio posibel.

E mandatario a splica cu



e ta deliberando hunto cu su colega di Enseñansa, dr. Lampe, unda cu a tuma e

decision cu lo continua pa un grupo di estudiante cu e seguro actual, pa motibo cu

tabata tin tres luna prome cu e seguro caduca pa tuma e decision si ta sigui cu e seguro si of no. Sino bo ta haya den default pa loke ta trata e aspecto huridico di e seguro. Tres luna prome tabata apenas den eleccion y no tabata sigur si tabata tin un continuacion di e gobierno anterior of lo tin un gobierno nobo. Pa ora cu a asumi e responsabilidad na November, tabata practicamente laat pa stop cu e seguro den su forma actual.

Besaril a cuminsa haci e

acuerdonan necesario pa sinta cu esnan cu ta maneha e seguro, treciendo e dolor padilanti pa mira cu tin un miho entendimento pa loke ta nos hobennan na Hulanda. Loke ta e minister di enseñansa na Aruba, lo cuminsa cu e tramitenan necesario pa asina aki mira pa bin un seguro nobo, si ta continua cu e mesun compania, ta bin un otro compania. Tur esaki ta bay worde gestiona den e proximo lunanan pa asina si tin un seguro nobo, pa cuminsa cu ta bay Hulanda, Juli padilanti, te ora cu por pasa tur e hobennan cu ta na Hulanda, riba un seguro nobo of por lo menos nan ricibi un servicio cu ta mas adecuado cu esun actual. A reconoce e problema y a tuma accion riba dje.

Tin cierto cosnan cu a bisa cu tin cu investiga den otro pa sa precies pa por mehora e servicio. Pesey ta bay sinta cu nan. A compronde cu tin di haber cu e seguro no ta aparece riba tur e banconan di informacion cu tin na Hulanda. E ta aparece cerca dokternan di cas, pero no cerca e dentistanan, e no ta aparece cerca cierto specialistanan. Ta cosnan cu tin cu investiga si esey ta e caso. Den caso cu e ta asina ey, con lihe por mehora e aspecto eyan. Na momento cu bo pasa bo pasje y cu bo no ta aparece den e sistema, por bisa cu por duna servicio, pero tin cu paga.

Esey ta tipo di cosnan cu e minister ta bisa cu e por paga, pero e hoben cu ta conta riba su cen, cada euro cu e tin na e momento ey, bise bay paga, algo delanta cu no a premira, bo ta bay hink'e den un problema financiero. Esey ta loke nos hobennan ta pasando den dje. Pesey mes tin e contactonan necesario pa sinta resolve e problemanan aki, mientras cu e servicio ta uno cu ta worde renoba anualmente. E ora ey por haci e ehercisio necesario pa mira si ta e mesun compania, of ta otro companianan ta bin na turno pa ofrece servicio y ta den ki forma e lo sosode. Esey ta hunto cu colega minister Lampe.

HALAMENTO DI ROSEA door di **NANISHI** ta essential pa bo Calidad di Bida y pa un Bida Largo y Saludabel !!!

- Bo conoce un hende den famia cu ta RONCA?(Maske ta un tiki so?)
- Bo jiu ta hala rosea door di su BOCA?
- Bo ta responsabel pa bo salud?

E NO TA NORMAL pa **RONCA** of hala Rosea for **BOCA !!!**

Dicon warda pa mejora bo famia su calidad di bida ???

E clinica di Dr. John Walker, di 'Walker Orthodontics N.V.' ta e UNICO CLINICA cu un equipo PROFESSIONAL cu ta SPECIALISA den Orthodoncia Avansa den Halamento di Rosea ('Airway'), Desarrollo Facial Dental (Dental Facial Development), TMD y Diagnostico y Tratamento cu 3D.



E siguiente symptomanan cada un ta signal di un Problema cu Halamento di Rosea y POR WORDO CORRIGI cuminsando na un edad hopi jong cu un Diagnostico Correcto !!

- | | |
|--|--|
| • Ronca | - Sobre Peso |
| • Dolor di Cabez | - ADHD |
| • Dificultad pa pega sonjo | - Desarrollo y Conducta ta hopi abao na scol |
| • Dificultad pa keda na sonjo | - Desarrollo y Conducta di actividadnan atletico ta hopi abao |
| • Urina den cama | - Dificultad pa papia y pronuncia palabra |
| • Drumi hopi den dia of cansancio diario | - Historia di Infeccionan Respiratorio (Orea/ Nanishi/ Garganta) |
| • Problema cu Memoria | |
| • Problema ora di kauw y morde | |
| • Djente hopi riba otro | |
| • Dolor/ Sonido den kaak | |

Jama e clinica di **Dr. John H. Walker** (Walker Orthodontics) na **5826767** pa un Consulta y Evaluacion Diagnostico.

E prome 100 muchanan bao 18 anja ta wordo evalua **LIBER DI PAGO !!!**

Den un caso

Hues a declara Fiscal no admisibel den su caso pa ladronia cu violencia

ORANJESTAD (AAN) – Fiscal ayera mainta no a gusta cu Hues a declara no admisibel e caso penal cu el a cuminsa contra e homber M.

Fiscal a bisa Hues cu e ta bay apela e sentencia. Ta asina cu aña pasa e mesun Fiscal a cuminsa un caso di actonan immoral contra e mesun homber M. y Hues a declara M. liber. Fiscal a bin cu un otro caso pero atrobe e no ta logra.

DOS CASO CONTRA E MESUN PERSONA:

DIARIO por a compronde cu e Fiscal, despues di aña pasa a faya den su caso penal contra e mesun homber M. caminda el a pidi 3 aña di prison di cual 1 aña ta condicional, awor a cuminsa un caso di ladronia cu violencia. Den e caso aki tambe Fiscal no a logra. Tur dos caso ta relaciona cu un dama Hulandes.

Den combersacion cu abogado mr. Illes, kende a defende e homber M., el a splica cu a base di ley bo no por usa e mesun argumentonan di acusacion un biaha atrobe contra e mesun persona.

Aña pasa October 2017, Fiscal a cuminsa un caso penal contra e homber M. caminda el a acusa e sospechoso pa actonan immoral. Fiscal a bisa Hues cu promer ta papia di actonan immoral pero despues N. a bisa cu el a bay pa horta y tabatin violencia.

Fiscal a bisa cu e no a persigui M. pa e ladronia cu violencia sino actonan immoral. Fiscal a bisa cu despues ainda e lo por persigui M. pa e ladronia cu violencia.

Fiscal a existi 3 aña di prison di cual 1 aña ta condicional pasobra e ta haya cu M. a mishi cu e pechonan di un dama Hulandes y lo tabata drumi sunu banda di e dama aki den su camber.

Aña pasa mr. Illes a bisa Hues cu e ta haya absurdo e exigencia di Fiscal y cu no tin ningun prueba di actonan immoral y tampoco cu M. lo tabata drumi sunu banda di e dama. El a pidi Hues pa declara M. liber.

Na November 2018 sentencia a cay caminda Hues a declara e sospechoso M. liber pasobra na opinion di Hues no tin prueba.

Hues a bisa cu e acusacion contra N. ta cu intencional



el a haci actonan immoral cu e dama. Hues ta haya cu no a keda legalmente proba cu intencional N. a haci actonan immoral cu e dama. Hues tambe a bisa cu no por prueba tampoco cu N. lo tabata drumi sunu banda di e dama Hulandes.

DIARIO a kere cu Fiscal lo a apela e sentencia, pero esey no a sosode.

FISCAL DECLARA NO ADMISIBEL:

Vandalismo ta aumentando cada dia rond di Venezuela

CIUDAD GUAYANA: Mas di 300 persona a drenta pa horta den un Liquor Shop na Ciudad Guayana, na estado Bolivar. Un grupo di persona a drenta den e tienda Tayoscar y a horta tur mercancia.

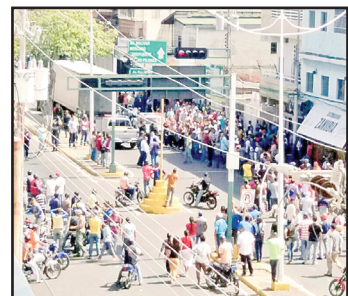
Esey ta loke un periodista di e ciudad a divulga. Durante henter e siman aki, a registra diferente acto di vandalismo den e pais.

Na varios municipio di estado Anzoategui a registra varios acto violento, segun a wordo rapporta riba Twitter.

E situacion iregular den e municipionan Anaco y Cantaura, a pone cu mayoria di negoshinan a cera nan porta y baha nan rolluik, pa miedo di mas violencia.

Riba Internet tambe a mira un video unda hopi ciudadano na Anzoategui a rondona un truck cu supuestamente tabata carga cu cuminda. Nan a baha manera vrump-

Ta asina cu Fiscal a dicidi di cuminsa un otro caso penal contra e mesun M. E biaha aki Fiscal a dicidi di usa e acusacion di ladronia cu violencia. El a acusa M. cu riba 27 Februari 2017 a haci ladronia cu violencia riba e mesun dama Hulandes, cu promer Fiscal a acusa M. di a mishi cu su pechonan. E violencia ta encera cu M. a bay riba e dama y a chok'e y a bis'e: "Tell her it's okay, tell her to leave".



inga riba esaki, y nan tabata huy cu caha y mas caha di comestible.

E protestanan a cuminsa despues cu habitantenan a cuminsa protesta pa e prijs di kilo di aroz. Pasobra algun comerciante tabata ofrece un kilo di aroz na 35 mil Bolivar si bo paga esey cash, pero na 120 mil Bolivar si acaso bo ta bay usa bo carchi di ATM.

Esey ta dirigi na e amiga di e dama cu tabata keda den e mesun apartamento y lo a scucha desorden y a bay na e camber pa wak kico lo tabata pasando.

Notabel ta cu atrobe Fiscal ta existi 3 aña di prison pa M. pero sin e parti condicional.

Abogado mr. Illes a reclama Hues cu Fiscal na October 2017 caba a persigui M. pa e mesun delito y actonan immoral y a scoge pa sigui cu actonan immoral. E ta haya cu Fiscal no a bin cu nada nobo sino ta ripiti e mesun acusacion. E ta haya cu mester de-

clara Fiscal no admisibel. Hues despues di evaluacion a bisa cu e abogado mr. Illes tin razon y a declara Fiscal no admisibel den su caso contra e homber M.

FISCAL TA APELA:

Ta asina cu Fiscal no a keda nada contento cu e decision di Hues. El a bisa Hues e ora ey cu e lo apela e sentencia. Esaki ta duna e impresion cu Fiscal ta manera dicidido cu e kier castiga e homber M. con cu para y pesey a bisa cu e ta apela. Esey ta nifica cu e aña aki por spera tratamento di e caso aki den Corte Superior.

FOR SALE

1997 Wellcraft Martinique 2800

Twin Volvo PENTA 4.3 GLD engines SX-cobra 1 outdrives, 2x GPS, radar, fish finder, side scan sonar, depth finder, Air conditioner, refrigerator, stove electric / alcohol, bathroom, shower, toilet, Trailer included.

CALL: 592-0071 FOR MORE INFORMATION

POTENTIAL  UNLIMITED

Motivating People One by One

SEMINARIO SERVICIO EXCEPCIONAL

COMERCIANTENAN ATENCION!!!

- OPORTUNIDAD PA AUMENTA BO BENTA!
- OPORTUNIDAD PA MEHORA BO SERVICIO!
- OPORTUNIDAD PA COMBERTI E NO DI UN CLIENTE DEN UN S/!

Hopi punto importante di benta y servicio na cliente lo ser trata durante e seminario aki.

Inscribi bo empleadonan awe mes!



Fecha: Diasabra, 27 di Januari, 2018

Orario: 9:00 AM - 11:00 AM

Lugar: Aruba Surfside Marina Banquet Room

Tuma contacto: jose@potentialunlimitedaruba.com of yama na 736-3330

Minister Otmar Oduber

A asigna un localidad di deposito nobo pa Ecogas bou supervision di Serlimar

ORANJESTAD (AAN): Den e proceso pa determina e caminda cu ta bay wordo cana pa nos por sana e situacion di desperdicio akinan na Aruba, tin un steering committee cu ta trahando pa bin cu un plan di con den 90 dia lo bay tuma un decision a corto plaso cu Parkietenbos. Pareu cu esaki tin un comision canando cu ta bou di encargo di TNO dirigi pa PwC pa garantiza transparencia. Finalmente lo mester yega na e decision pa cera Parkietenbos y bay over na loke ta encera e forma nobo di procesamiento di sushi aki na Aruba.

Relaciona cu esaki, fin di

december a laga publica un Decreto Ministerial caminda cu pa prome biaha ta designa un area cu no ta Parkietenbos, oficial y legalmente como un stortingsplaats, e sitio aki ta na Sero Thijshi. Ta manda un mensahe pa tur esnan cu ta tira sushi na un forma ilegal na diferente sitio rond Aruba pa varios aña, cu esaki absolutamente no lo wordo tolera mas. 1. E ta limita entrada di Serlimar y 2. Cu ta crea e mecanismo di control pa evita daño na salud y na medio ambiente. A yega na un acuerdo cu compania Ecogas cu ta e compania cu ta compacta e sushi y ta pone den bulk cu tabata wordo dera



na un forma ilegal, aworaki a yega na acuerdo cu nan lo deposita esakinan na Sero Thijshi cual lo tuma luga bou supervision di Serlimar cu ta keda e compania cu ta percura pa maneho di desperdi-

cio di sushi akinan na Aruba. Den e Decreto Ministerial ta poni central cu sin importa cua decision wordo tuma pa loke ta maneho di desperdicio akinan na Aruba, cu Serlimar ta keda e compania cu lo percura pa recoge suhi y maneha e sushi na Aruba.

E forma sin control cu tabata deshaci di e bulk nan y e riesgonan cu esakinan por ocasiona si esakinan bay door di tera y den awa ta un di e motibonan cu a tuma e paso pa regula e deposito cu ta dump e bulk nan. PAHO

lo bin Aruba e luna aki pa reconfirma cu e proceso cu a scoge ta cuadra cu e puntonan cu nan ta pone padilanti. Tambe testnan lo wordo haci riba e bulk nan pa verifica cu esakinan no ta toxico pa comunidad door di pone nan den tera.

E cambionan aki ta cay bou di e compromiso cu Gabinete Wever – Croes tin, cual ta pa pone e ser humano central. Den e cuadro aki kier garantiza y evita cu daño ta wordo haci na nos salud y medio ambiente aki na Aruba.

Scarcedad di Camber pa Estudiante na Hulanda ta debi na cinco destinacion satura cu nan mes ta scoge



ORANJESTAD(AAN): Scarcedad di camber pa futuro studiantenan na Hulanda ta algo serio.

Ministro Plenipotenciario Guillfred Besaril ta hayando keho riba scarcedad pa cambernan pa esnan cu mester bay studia. Tin un particularidad unda estudiante ta scoge cinco luga cu nan kier concentra pa keda como estudiante. Na Hulanda hopi hende mes tin problema pa haya caminda di keda. Mester bay traha cu e hobennan pa duna e informacion necesario pa nan haci estudio den otro partinan na Hulanda. Awor door cu tin concentracion y kier hinca curpa den e problema pa falta di lugar.

Tin un particularidad na Hulanda cu mayoria ta opta pa bay sea Amsterdam, Rotterdam, Utrecht of Eindhoven of Groningen, ta cinco luga cu e hobennan ta concentra.

Ta e ciudadnan, ora cu ta trata Randsteden, caminda cu esnan cu ta biba na Hulanda

mes ta haya problema pa biba. Esey lo ta un tarea den e proximo añanan pa educanos hobennan cu tin mucho mas opcion cu Amsterdam, Rotterdam, Groningen, por ehempel. Duna nan e informacion adecuado cu e mesun estudio cu kier haci, por haci'e na Arnhem, of na Den Bosch, otro partinan di Hulanda, den cual e problematica aki di haya un luga pa biba ta menos complica. Door cu tin concentracion y tur hende kier hinca nan curpa den e concentracion, e ora bo ta haya cu ta bin e problema aki automaticamente. Tin mas opcion y ta riba informacion tin cu bay traha pa asina aki nos hobennan tin un miho conocimiento di kico ta spera nan na e momento cu nan kier bay studia un X carera y ki opcion nan tin si nan por haci esaki, no solamente na e luganan mas sobrepobla di Hulanda, pero na otro luganan tambe, pa asina aki nan no tin e problematica aki mas di no tin un luga di biba of ta tarda pa haya un luga di biba.

Pa colmo no solamente ta tarda pa haya un luga di biba, pero nan ta mas caro tambe. Tin cu busca un solucion.

A papia esaki cu minister Lampe, pa duna nan informacion. Tur hende sa di Rotterdam, Amsterdam, etc., Pero nan no sa cu e mesun tipo di e estudionan ey por worde haci otro caminda na Hulanda.



Try your
luck on
Saturday

FREE
parking for
guests

The odds are in your favor on Saturday.

\$1000 Slot Tournament

Saturday, January 13, 2018

Starts: 5:00 PM

Sign-up fee: \$5

Re-buy fee: 10 points

You can Re-buy only one time.

A valid ID is required when collecting the Prizes.



HYATT
REGENCY
RESORT

For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2018 Hyatt Corporation. All rights reserved.

Lider di Fraccion di MEP Rocco Tjon:

Mester percura pa bon gobernacion caminda nos institutonan ta wordo fortifica y respeta

ORANJESTAD (AAN): Reunionnan pa loke ta e Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO) lo continua. Por mira bek riba reunionnan hopi fructifero caminda delegacionnan di tur pais den Reino a haya presentacion di e comision "Small Island Developing States Aruba". Scarcedad di recursonan financiero y conocimiento ta keda e desafio mas grandi.

Manera ta conoci, tin 17 meta pa loke ta desaroyo sostenibel y a wordo enfatisa cu mester percura pa alcansa e metanan aki como collectief y no isola. Es decir



no solamente mester enfoca riba metanan ambiental y di energia, pero tambe riba metanan social. Manera por ehempel: combati pobreza

y fortifica husticia y nos institutonan.

E tema di e IPKO aki ta sostenibilidad y den cuadro di esey e delegacion di Ar-

uba, presidi pa lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon MBA, a pone KIA tambe riba agenda. E idea tras di esaki ta pa ilustra con un instituto coreccional sostenibel, por haci'e posibel pa paisnan ta "compliant" cu tratadonan internacional pa loke ta derecho humano. Den cuadro di esaki tabatin un bishita tambe na KIA. Awe reunion lo sigui caminda lo hasi bishita di trabou na entre otro WEB y Hospital. Ta invita miembronan di prensa pa un conferencia di prensa diahuebs awo 14.15 den ballroom di Hilton.

Pa loke ta e metanan cu mester wordo logra nos ta urgi pa e enfoca bay riba metanan social. Enseñansa, preveni pobreza y hamber. Manera ta conoci actualmente tin basta problema social na Aruba y p'esey solamente por tin desaroyo sostenibel si enfoca na prome lugar riba aspectonan social, manera combati pobreza y mehora enseñansa. Pa logra esaki tambe mester percura pa bon gobernashon caminda nos institutonan ta wordo fortifica y respeta pa garantisa bon gobernashon.

Lazos di cooperacion DIARIO-FOTH

Violencia y desaroyo local

Pa Lic. Guillermo Villalobos Solé

Violencia no ta un fenomeno nobo pero ningun hende tin duda riba e implicacionnan cu e tin den e actualidad, en particular, riba e agravamento di e condicionnan cu ta wordo biba den e sociedadnan di e region. Fenomenonan manera e violencia urbano ta extende cu rapidéz a lo largo di e zonan rural y e asina yama violencia intrafamiliar, di genero y etnia cu ta sufri, na prome lugar, e hendenan muher y e muchanan, y cu ta parti di un actividad diario den nos ciudadnan y den e mayor parti di e teritorionan.

E desaroyo di nos paisnan ta rekeri di e atencion prioritario riba e fenomeno aki, no solamente door di razonnan humanitario, di derecho y di husticia, sino tambe door di su impacto negativo den e desaroyo economico y social di e comunidadnan y e sociedad den su conhuntio.

Manifestacionnan diverso di violencia ta disminui e interes den inversion, ta demora e crecimiento y ta atenta contra e condicionnan di estabilidad y seguridad cu ta wordo rekeri pa un convivencia pacifico. Adicionalmente, e gobiernonan na nivel central y local (gubernacionnan, municipio, alcaldia) ta haya nan mes en-



frenta na demandanan financiero creciente, pa combati e flagelo aki den su manifestacionnan diverso, reduciendo asina e posibilidadnan di inversion social cu ta ofrece mayor y mihor oportunidadnan pa esnan exclui y margina.

Pa varios decada, specialmente den nos paisnan caracteriza pa e centralismo excesivo, e maneho di e fenomeno

di violencia a laga un banda e papel protagonico di e estructuranan local y comunitario, tanto publico como priva, concentrando su registro y estadisticanan, e definicion di politica y e implementacion di programanan, na e ambito di e gobierno nacional.

Relega e gobiernonan local den e materia aki y otronan importante, a debilita e papel di e liderazgo di e estructu-



anan local aki y e retardo di e proceso di e descentralizacion cu a bin ta impulsando su mes den henter America Latina a lo largo di e ultimo añanan.

Di eynan e importancia di compromete e autoridadnan local den e responsabilidad di asumi un rol directo y beligerante riba manifestacionnan diverso di violencia, cu ta wordo produci den e comunidadnan.

Pa cumpli cu e anhelo aki, ta evidente cu ta wordo rekeri pa conta cu dato, estadistica, y informacionnan sigur, oportuno y confiable cu atravez di un proceso sistematico permiti su procesamiento y interpretacion.

Contrario na e spirito aki, e mayoria di nos paisnan, tin e datonan concentra na nivel nacional, generalmente incompleto y sin separa foi otro y cu inconsistencianan entre e

diferente fuentenan cu ta compila informacion. Locual por tin splicacion den e carencia di sistemanan di observacion y seguimiento di e violencia, cu su implicacionnan respectivo pa e comprension di e programa y su causanan.

Den un mayoria di e casonan nos ta responde na e tema di violencia y cune, e creciente problema di e inseguridad ciudadano, for di un perspectiva represivo, cu por supuesto ta importante y necesario, pero cu ta laga di banda e enfoca preventivo y educando nos ciudadanonan nos lo por yega di tin ciudadnan y espacionan local mas saludable y sigur. E esfuerzo aki ta implica e articulacion entre gobierno, ciudadanonan, sector priva y organizacionnan social. Un desafio cu cada bez ta bira mas urgente pa wordo atendi.

Parke Arikok den 2018 lo haci sondeo pa dicide kico pa haci cu Conchi

ORANJESTAD(AAN): Kico ta spera pa Fundacion Parke Nacional Arikok den 2018 pa lora ta existencia y sigui aumenta di bishitante, ta un pregunta cu nos a haci na Carl Quant, Marketing & Communications Manager di Parke Nacional Arikok.

El a splica cu pa 2018 ta mirando riba e implementacion di e plan di maneho di Spaans Lagoen. Esaki ta conta caba na comienso di Januari y ya e procesonan aki a cuminsa, unda cu ta poniendo diferente borch di informacion y reglanan pa e area di Spaans Lagoen. Lo cuminsa di biaha tambe den e prome kwartaal riba e plan di maneho pa Parke Nacional Arikok, cual sigur lo ricibi su debido atencion na tur e areanan caminda cu lo analisa diferente proceso cu ta pasando den Parke y asina haci'e uno miho pa e bishitantenan local y internacional y sigur nos muchanan, cual lo disfruta di esaki.

Lo mira back riba proyectonan cu lo sigui cu nan, cual ta e Junior Ranger Program, cual tin dos campamento den aña. Uno cu lo tuma luga na

April y uno na October. Tambe lo mira back na diferente proyecto cual tabata un exito den 2017, cual tabata e siman di tribon. Lo cuminsa tambe cu e proyecto tambe di Best of Bat, cu ta pone un enfoko riba Raton di anochi. Sin laga afo cu tambe kier cuminsa un paar di sondeo mas riba e shoco y prikichi. Tin algun proyecto cu ta cla pa start den Januari, cu ta conta cu asistencia di comunidad. E comunidad mes por keda pending via website, y tambe pagina di facebook y rednan social, unda cu ta pidi asistencia pa e proyectonan aki.

Aumento di entrada:

E ta facil, segun Quant. Si localnan bishita e parke regularmente, por pidi nan pa cumpra un jaarpas, cual ta 28 Florin so pa aña. Tin prijs special tambe pa famia. Si nan ta hendenan cu ta bishita e parke regularmente, lo invita nan libremente pa pasa na Parke. Lo brindanan e jaarpas, caminda cu nan por uza esaki como entrada.

Pa famia cu tin bishitantenan internacional, si tin famia di Hulanda, di Merca, cu ta



bishita, trece nan parke libremente. Lo brindanan un otro parti di Aruba cu no ta mira normalmente. Tambe e localnan, cu hopi biaha ta bisa cu nunca a yega parke. Hopi hende ta bisa cu ta asina leu, pero ora cu bay eynan, ta 5 pa 10 minuut so for di Oranjestad, cual den un rato bo ta yega. Tambe e ta cuminsa na nos schoolnan. E concientisacion ta na e muchanan. Si e muchanan mes ta pidi mami cu papi pa pasa bishita parke, riba diasabra y diadomingo, por haci esaki. Recordando tambe cu e parke ta habri 7 dia pa si-

man, for di 8'or di mainta pa 4'or dia atardi.

Despues di orario normal:

Tin orario cu kisas hendenan kier bin, cual no ta orario tempran. Ta importante pa menciona cu parke ta cera 4'or di atardi, ya cu no lo bay tin ningun ranger visibel, pa si mester di asistencia. Loke si ta importante pa remarca, cu si tin auto ainda despues di 4'or di atardi den parke, ta recomendabel pa sali prome cu bahada di solo. Despues di esaki e fauna ta hopi activo, esta hopi di e bestianan ta activo na e momentonan ey y ta un peliger pa nan. Tin hopi bestia cu ta den peliger di existencion, manera cascabel, boa y tambe e santanero, cu ta sali primeramente atardi y anochi, raton di anochi tambe.

Mayoria biaha pa proteha y conserva e naturalesa, ta pidi pa tene na regla di parke, cual ta entrada 8'or y ta cera 4'or. Pero si tin hopi hende cu ta uz'e pa deporte tambe, cual ta bin, cana, nan tin mountain biking y nan ta haci uzo di dje despues di ora, pero nan ta sali prome cu bahada di solo. Na pia of bicicleta por pasa, pero

vehiculo di motor, preferiblemente cu no, segun Quant.

Entradanan:

Awendia ta relativamente druk. Por conta cu un averahe di 150 pa 200 bishitante. Pa yega den parke tin 3 entrada oficial. Tin entrada na Shete, cual ta worde hopi uza pa bay Conchi. Tin entrada ta na San Fuego, cual ta bay na e centro di bishitante y tin entrada na Vader Piet, cual ta banda di e molinanan di biento.

Plan pa cera Conchi:

E idea aki ta keda un punto di interes asina grandi, pasobra riba un dia normal, e ta ricibi asina hopi bishitante y esaki sigur ta un di e puntonan di accion riba e lista mas na haltu, pa mira bon por mehora esaki pa no solamente e bishitantenan so, sino pa e Touropertornan tambe.

Tur ta hunga un rol grandi den esaki. Pa e experiencia di e bishitante, e no ta uno agradable, ora bo tin como 50 pa 80 hende pareu den Conchi. Pa cuminsamento di aña lo haci un sondeo, pa wak con ta mehora e servicio na Conchi. No solamente pa nan, pero tambe pa e bishitantenan.

Minister di infraestructura a pone grupo na haltura:

E cambionan haci pa minister anterior riba terenonan na Eagle Beach ta keda anula

ORANJESTAD (AAN) – Minister di Infraestructura y Medio Ambiente, sr. Otmar Oduber a subraya, den conferencia di prensa, cu siman pasa el a musta riba e hecho cu tin un cantidad di documento, cu poco, poco gobierno ta ricibi, y cu e kier pa comunidad di Aruba realiza cu e situacion den cual a haya e departamento di DIP, particularmente, cu ta e curazon di henter e maneho cu tin bao Minister di Infraestructura y Medio Ambiente, tabata y ta un desastre.

“No tin, practicamente, ningun informacion, dossier, cartanan cu normalmente tabata sali directamente for di un miembro di e Management Team, cu tabata traha directamente pa e minister, y e minister envolvi. DIP a wordo totalmente demotiva. Tabata tin como diez trahador AO continuamente, personanan cu a musta riba e hecho cu nan no tabata mira ni e necesidad pa bay traha, pasobra practicamente advies no tabata pasa den e Departamento”, e dignatario a subraya.

El a agrega cu tabata tin dos miembro di e Management Team cu tabata



traha nan propio advies, y esakinan tabata pa complacencia e peticion di e minister of cu a drenta cerca e minister.

E mandatario a reitera cu despues di eleccion, incluyendo e periodo demisionario un cantidad di documento contra regla y contra maneho, contra regla y contra ley a wordo otorga.

Riba e caso ariba menciona, segun

Minister Otmar Oduber, awe Diabierna 12, lo mester a tuma lugar un caso den Corte unda cu Oceania a lanta un caso contra gobierno y contra e desaroyo di proyecto di otro compania na Aruba.

Pa splica kico esaki ta encera e mandatario a menciona cu na 2004 y 2005 Gobierno di e tempo ey, a duna e tereno aki na e desaroyadornan, na Eagle Beach, banda di Oceania, cu tabata un total di 12 tereno hunto, e permiso tabata pa construi 123 unit di condominium. Den e cambio ey di 2004 pa 2005, bao di maneho di e Minister di e Gobierno anterior, riba dia 23 di October ultimo, kieren casi un luna y mey despues di eleccion, e minister a firma un documento cu e grupo aki, unda el a cambia tur e condicionnan contra e maneho, regla y ley cu tin di ROP, unda a cambia e haltura cu e edificionan por wordo traha den e area aki. A cambia e peso cu por wordo poni riba cada meter cuadra den e area aki, pa complacencia grupo di persona, y a cambia e destinacion cu tabata tin pa 123 condominium pa 820 camber di hotel, y

esaki contra consejo di e Departamento concerni.

Kiemen, un presion casi siete biaha mas grandi den e mesun area unda mester a wordo traha 123 condominium.

Pa colmo den e 820 camber aki a encera como 600 camber all inclusive, siendo cu na e momento ey e tabata sa como minister cu su mesun gobierno a pasa un landsverordening den Parlamento, unda ta regula y musta cu otorgamento di all inclusive di e forma aki ta imposible. E Minister a actua en pugna cu esaki, y riba dje, un cantidad di caso 200 timeshare, tambe riba un pida tereno adicional ta wordo duna cual lo pone un presion di mas cu 800 camber di hotel riba e tereno aki na Eagle Beach.

Diaranzon e mandatario, despues di a discuti e asunto aki den Consejo di Minister y cu su colega di Turismo tambe a comparti e mesun opinion, a manda un carta pa e grupo concerni, pa musta nan cu e cambio haci riba dia 23 di October ultimo ta incorrecto y ilegal, y e ta wordo declara nulo.

Segun Luenne Gomes-Pieters di Departamento di Impuesto

Ta trahando riba cierto iniciativanan den tereno fiscal pero ainda nada concreto

ORANJESTAD (AAN): Aña pasa tabata tin combersacionnan cu Camara di Comercio tocante di diferente topico, pa cual Sra. mr. Luenne Gomes- Pieters ta splica.

Ora ta papia di reforma fiscal, ta cambianan di ley grandi cu mester sosode, cu no solamente iniciativa di ley lo por bin for di Departamento di Impuesto. Den practica cosnan por bay miho. Pero tambe lo mester papia esaki cu gobierno, cu e ministernan concerni, minister di Finanzas y minister president.

Aworaki no tin mucho informacion ariba e tereno aki, pero si ta trahando ariba cierto iniciativanan, unda den practica cosnan por bay poco mas eficiente. Por duna tambe cierto alivio na cierto gruponan den comunidad. Pero awo ainda no tin nada concreto.

Reforma fiscal, segun directora di Impuesto ta cambionan di ley. Leynan di belasting di Aruba ta hopi anticua. Durante añanan, bayendo bek na 2003 tabata tin un reforma fiscal cu a tuma luga na gran escala. Na 2004 tambe tabata tin e Algemene Landsverordering cu a drenta na vigor, cu ta trata aangifte, bezwaar



etc.

Cu e reforma fiscal lo wak tur e leynan vigente y wak cua ley por renoba of elimina. Si ta impuesto ta tuma hopi tempo di parti di e trahadonan, pero cu no ta duna e entrada a cambio, no ta bale la pena pa tin e impuestonan chikito cu por wordo incorpora den otro tipo di impuesto existente. P.e. zegelbelasting. Ta cosnan chikito cu ta tene man cu no ta duna un entrada grandi ariba e budget cu tin. Sra. Gomes- Pieters a sigui bisa cu ora cu bay reforma, mester wak kico por mehora den eficiencia pero tambe den

entradanan. Departamento di Impuesto ta bou presion pa entradanan di impuesto, pa trece mas entrada y con pa reforma e leynan vigente.

Si negoshinan cera nan porta, esey lo ta menos entrada pa Departamento di Impuesto, pa cual lo mester sinta nan mesa cu ATIA y Camara di Comercio, y tambe sector priva unda nan ta bisa cu Aruba su mercado ta di MKB (midden – en klein bedrijf), cu ta negoshinan cu ta carga Aruba su economia. Departamento di Impuesto tambe tin e preocupacion cu e pago di belasting no tur ora ta na

ora of e negoshinan ta den problema di cash flow, cu ta uza e lb di nan trahadonan cu nan a retene pa paga nan mesun gastonan. Esaki ta un ciclo vicioso. E debe lo keda acumula y ta haya bo cu debe di 1 miyon mas, claramente e negoshi no por pag'e y consecuentemente negoshi ta cera. Lo mester sinta na mesa cu nan, pa wak kico ta preocupacion, si ta e gastonan pa doing business ta pisa. Diconan no tin e regularidad ora di haci aangifte y pago di belasting tambe. Belasting, invoerrechten y accijnzen ta esun cu ta zorg pa e fondonan di nos pais, pa mehora e situacion.

E directora di Departamento di Impuesto a sigui bisa tambe cu un reforma fiscal tin cu wak'e di diferente angulo y mester haci un sondeo hopi mas extenso ora ta trata efectonan di cierto cambionan di ley. Si bisa cu ta bay elimina un of otro belasting, esaki lo mester tin un manera pa genera e belasting den un impuesto existente of un belasting nobo of uno existente.

Ora bin cu belasting nobo, e rapport di IMF ta bisa cu Aruba mester cambia e sistema di

BBO, mester bay den direccion di BTW. Pa introduci un sistema fiscal full diferente, e ta bay tin su efecto dne prijs, costo di bida ta subi. Con ta bay haci pa esunnan cu tin un entrada abao, un pensionado, kico ta bay haci cu esey? Di unda ta haya e cen pa acomoda e grupo di e homber chikito cu lo bo kier proteha di e efectonan di un cambio di ley. Si cambia e sistema, of hisa e percentahe, semper e lo tin su efecto.

Mester zorg pa tin e espacio necesario, pa por yuda esunnan di menos recurso. Costo di bida ta bira caro, pero esaki tambe lo trece cun'e problemanan social.

En corto, e ta bay tin su impacto ariba e bida social y enseñansa di e comunidad. Ora di bin cu cambio mester wak e situacion di un manera mas amplio. Esaki ta tuma su tempo y esaki mester wordo carga door di e gobernante, y bisa cu esaki ta algo cu nan ta para su tras cu lo beneficia su pais. Te asina leu Sra mr. Luenne Gomes- Pieters, directora di Departamento di Impuesto, ariba reforma fiscal.

Chauffeurnan di Autobus cu suplica na Ministernan di Husticia y Transporte

ORANJESTAD (AAN): E situacion relaciona cu e fenomeno di taxi pirata ta un situacion cu ta bayendo for di man, pa cual e chauffeurnan di autobus ta haci apelacion ariba minister di Husticia y e minister di Transporte.

E persona cu tin vergunning tin cu keda calma, mientras cu e taxi pirata tin tur libertad pa haci loke nan kier. Taxinan tambe ta pasa den mesun situacion, cu ta haya competencia inhusto di piratanan. Ta falta di union, pa bay gobierno, pa para pa nan derecho.

Ta tempo pa e chauffeurnan bay cerca minister, ya cu e director ta bisa cu nan no por haci nada, ya cu nan trahadonan no tin autorisacion pa haci nada, ya cu nan falta BOB opleiding. Y nada no ta cambia.

Pero si un chauffeur di autobus, cu ta traha segun ley, ta wordo ataca, ta haya rapport den su contra. Loke mester haci ta cu mester bin control. Si bo tin ley, pero no tin control ta mesun caminda bo a keda. Ta pensa di bin cu'n campaña pa conscientisa e pueblo ariba e peliger cu nan ta hinca nan curpa aden, door di subi auto di un taxi pirata. Si algo pasa, e pasahero di e taxi pirata no ta wordo cubri pa AZV ni tampoco pa e seguro di auto. Den area di Oranjestad, e piratanan ta para na rij, den standplaats dilanti Circle



K. Pero ultimo cu a wak presencia di autobus, nan a cuminsa para den e parkeerplaats di Postkantoor. Ora cu a wak mas presencia di autobus, cu excepcion di algun cu ta respet, nan ta bay para mas leu. Pero awo nan ta para dilanti di KFC, of den parkeerplaats di Corte di Husticia. Pero na Postkantoor tin un persona local ta haci di taxi pirata cu ta broma cu e ta transporte publico.

E chauffeurnan a duna e gobierno tempo pa nan sinta, pa despues ora cu aña habri, nan lo acerca gobierno y nan no kier warda mas. Nan ta sperando ariba un afspraak cu minister Chris Romero. Tambe e chauffeurnan a bisa di no lo acepta mas competencia ariba e ruta di



San Nicolas, pero actualmente tin un otro chauffeur mas.

Motibo pa cual tin taxi pirata no por ta pa falta di autobus, vooral ariba e ruta Oranjestad- San Nicolas. Y tampoco e no ta bay pa e prijs. Ta trata aki di malcriadiz di parti di e pasaheronan. Nan no kier warda, pero nan kier yega subi y bay.

Tambe e chauffeurnan a toca e topico di busnan blauw, cu pa nan esaki ta un wega. Ta pone e busnan core den rutanan paden, pa despues bisa cu esaki no ta funciona, y ta ponenan ariba rutanen pafo. E ora aki paar di aña, mester bus pa paden, ya cu tin keho cu no tin bus ariba e ruta di paden. Y asina e ta sigui crece, birando un desaster.

Ta tempo pa e chauffeurnan bay cerca minister, ya cu e director ta bisa cu nan no por haci nada, ya cu nan trahadonan no tin autorisacion pa haci nada, ya cu nan falta BOB opleiding. Y nada no ta cambia.

Actualmente e chauffeurnan tin nan plannan, y ta spera cu Sr. Keteldijk ta cu nan lo cera un grupo cu autobusnan di San Nicolas, lo core henter dia riba ruta di Noord. Nan kier wak ken ta para nan. Ya cu nan no ta haci nada contra di e taxi piratanan. Departamento di Transporte Publico ta bisa cu nan no por para auto asina no mas, paso cu nan no tin e autorisacion pa haci esey. Ora cu yama polis, mayoria biaha nan man ta yen.

Pero si un chauffeur di autobus, cu ta traha segun ley, ta wordo ataca, ta haya rapport den su contra. Loke mester haci ta cu mester bin control. Si bo tin ley, pero no tin control ta mesun caminda bo a keda. Ta pensa di bin cu'n campaña pa conscientisa e pueblo ariba e peliger cu nan ta hinca nan curpa aden, door di subi auto di un taxi pirata. Si algo pasa, e pasahero di e taxi pirata no ta wordo cubri pa AZV ni tampoco pa e seguro di auto. Ta spera cu Minister di Husticia y minister di Transporte haci algo pa para e fenomeno di taxi pirata.

Deporte Local

RCA damas a gana Estudiantes 17 pa 0



ORANJESTAD (AAN) – Diaranzonochi tabata tin continuacion di weganan di Damas den tanto Cento Deportivo Guillermo Trinidad como tambe den Centro deportivo Frans Figaroa. Pero na ultimo momento fotografia di DIARIO a haya sa cu e weganan den Centro Deportivo Frans Figaroa no ta continua pa motibo di mal estado di luznan. E wega den Centro Deportivo Guillermo Trinidad si a continua caminda e team di RCA Damas a gana Estudiantes 17 pa 0. Goleadornan di e anochi aki ta Lizanne 3, Milviennne 4, Valesca 5, Josrine 2, Latisha 1, Shella 1, Katherine 1.

E weganan di Dialuna e scorenan tabata como lo siguiente:

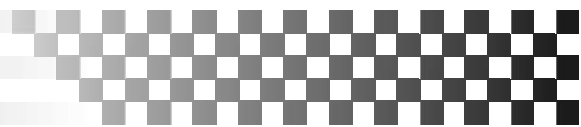
Dakota vs RCS 7-0

Estrella vs Arsenal 2-1

DIARIO ta spera di por haya e schedule nobo di e weganan y tambe resultado di e weganan pa asina por publiche pa su lectornan deportivo.

di RCA Damas a gana Estudi-

DEPORTE INTERNATIONAL



Barcelona ta gana 5-0 pa pasa pa quart final di Copa del Rey



BARCELONA: Ora cu den e prome wega di octavo di final di Copa del Rey Celta de Vigo a logra un empate di 1-1 contra Barcelona, nan a sinti un tiki speranza di quizas por logra un sorpresa.

Sinembargo, contrario na biaha pasa, Diahuebs Lionel

Messi, Luis Suarez y Andres Iniesta si a hunga pa Barcelona.

E diferencia tabata obvio, pasobra Barcelona a gana e wega facilmente 5-0, pa pasa pa quart final di e copa.

Den di 13 y di 15 minuut Lionel Messi a anota pa Barcelo-

na, mientras cu den di 28 minuut Jordi Alba a pone e score na 3-0.

Den di 31 minuut caba e score tabata 4-0, ora cu Luis Suarez a anota.

E ultimo gol di Barcelona a wordo anota pa Ivan Rakitic den di 87 minuut.

Kevin Durant ta bira di dos hungador mas hoben pa yega 20.000 punto anota



OAKLAND: Kevin Durant ta conoci den NBA como un di e mihor anotadornan di punto y awor cu e logro di Diaranzon anochi, su reputacion ta crece ainda mas.

Den su di 11 temporada di NBA el a pasa 20.000 punto pa su carera.

El a logra esaki den 737 wega, danki na e average di 27.1 punto pa wega cu e tin den e 11 añanan.

Si bo wak edad, ta solamente LeBron James a yega 20.000 punto mas lihe.

E temporada aki Durante tin un average di 25.9 punto, 7.1 rebounds, 5.3 asistencia y 2.3

block pa wega.

Mas hoben pa yega 20.000 punto

LeBron James: 28 aña, 17 dia

Kevin Durant: 29 aña, 103 dia

Kobe Bryant: 29 aña, 122 dia

Wilt Chamberlain: 29 aña, 134 dia

Michael Jordan: 29 aña, 326 dia

Lamentablemente pa Golden State Warriors e 40 puntonan cu Durant a anota no tabata suficiente pa gana Los Angeles Clippers.

E wega a caba 125-106 na favor di Clippers.

Espanyol a gana Levante, pa pasa pa proximo rond di Copa del Rey



SPAINA: Diahuebs Espanyol a logra gana Levante 2-0, pa pasa pa proximo rond di Copa del Rey di Spain.

Mirando cu den e wega anterior hunga na cas di Espanyol Levante a gana 2-1, Espanyol

tabata tin mester di gana cu un ventaha di 2 gol pa pasa pa proximo rond. Esaki a wordo logra ora cu den di 14 minuut a anota e 1-0 y Gerard Moreno a anota e 2-0 den di 34 minuut. Levante a purba envano di an-

ota 1 gol pa manda e wega pa extra tempo, apesar di a haya algun bon oportunidad.

Den e otro wega di dia, Sevilla tambe a clasifica pa proximo rond di e copa, door di gana Cadiz 2-1.

Mets a firma Bruce bek pa 3 temporada



NEW YORK: New York Mets a mehora nan lineup door di firma bek un cara familiar.

Diaranzon nan a bay di acuerdo pa firma un contrato di 3 aña cu hungador di outfield jay Bruce, na balor di 39 milyon dollar.

Bruce a hunga e prome 9 añanan di su carera cu Cincinnati Reds, despues di cual el a wordo cambia cu Mets na Augustus 2016.

Den 153 wega cu Mets den e temporadan 2016 y 2017 el a logra un average di .245, cu 37 homerun y 94 careda impulsa.

Bruce a wordo cambia cu Cleveland Indians na Augustus 2017.

Na 2017 cu Mets y Indians Bruce a logra un average di .2544, cu 36 homerun y 101 careda impulsa den 146 wega.



Noticianan for di Hulanda

Castigo di 2 aña existi contra estudiante di 19 aña, pa participa cu un grupo den violacion di un muher



ZWOLLE: Pa su rol den un grupo cu a viola un muher den un cas di estudiante na Zwolle, Filemon M.G di 19 aña a tende fiscal existi contra dje un castigo di prison di 2 aña.

Segun Ministerio Publico, 3 homber a domina e muher riba cama.

E sala di corte tabata hopi keto ora cu e victima tabata conta

su storia.

El a conta con riba 23 Augustus despues di hasi relacion sexual cu su pareha Filemon, diripiente e amigonan di Filemon, kendenan tur ta di Eritrea, a drenta den e camber y a tene riba cama.

Envano e mucha muher a purba di scapa y mientras cu su amigonan tabata ocupa cu su

pareha, Filemon a hasi nada.

Di e tres hombernan cu tabata riba dje, solamente 1 a logra viola e mucha muher sexualmente.

Dos di e hombernan tabata menor di edad.

Filemon a conta otro storia, pero fiscal no a kere esaki. Dia 25 di Januari huez lo duna su veredicto.

Minister kier kita vencimento di castigonan



Un persona cu wordo condena, pronto lo no por keda sin sinta castigo djis pasobra el a keda pafu di mannan di husticia durante hopi tempo.

Esaki si Minister di Proteccion di Derecho Sander Dekker haya su deseo.

E medida ta forma parti di un accion nobo di persecucion di esnan condena cu ta core pa husticia.

Dekker kier hasie mas dificil ainda pa e grupo aki, door di traha mihor hunto cu por hempel municipionan.

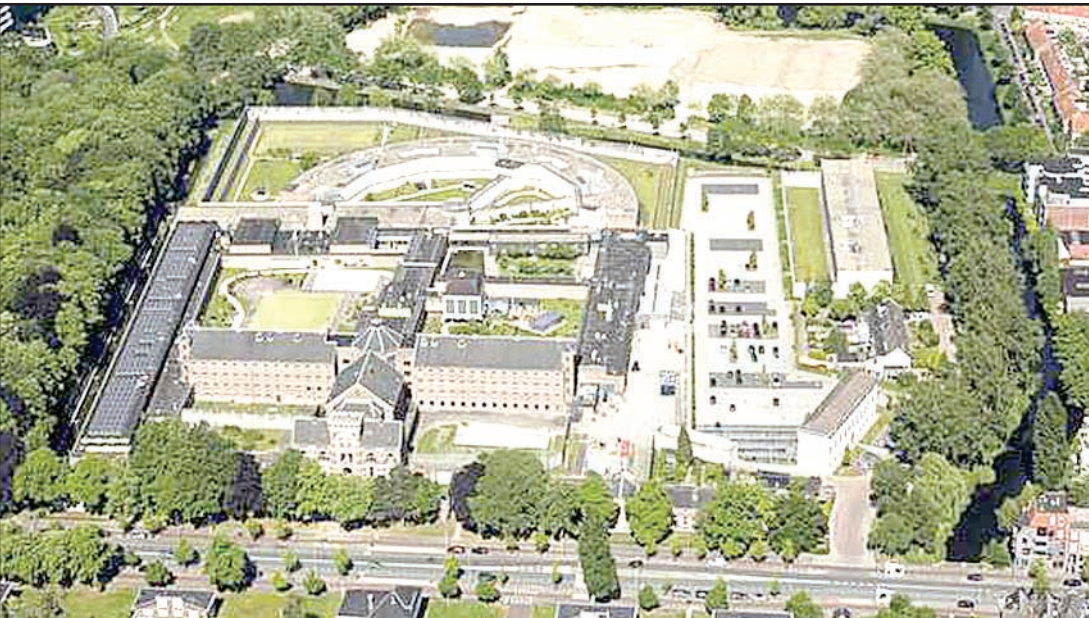
E intencion pa ora cu un persona condena bati na porta di

un municipio pa aplica pa un rijbewijs of onderstand, autoridadnan ta haya sa esaki y ta bin pone man riba e persona.

Un di cada 10 criminal condena cu tin cu sinta castigo di prison no ta keda liber pa por lo menos 2 aña prome cu autoridadnan pone man riba dje. Hopi di nan ta viaha pa exterior pa keda pafu di man di husticia y despues cu tanto aña pasa nan ta bin bek, pasobra e periodo den cual nan por wordo cera a vence.

Den esey sigur Dekker kier trece un cambio.

Polis na Groningen ta buscando homber cu problema mental cu a scapa for di clinica di TBS



GRONINGEN: Un pashent di tbs di Van Mesdag-kliniek na Groningen durante su veredicto sin guia a scapa.

E homber mester tabata bek Diadomingo anochi den e clinica di tbs, pero e no a bolbe.

No ta cla si e homber posiblemente ta un peliger pa comunidad.

“Riba esaki nunca nos ta duna informacion”, segun vocero di Ministerio Publico Wim de Bruin.

E team specializa di polis FastNL a wordo encarga cu buskeda di e homber.

E team aki ta persigui criminalnan cu a scapa y tin mas di 300 dia mas di castigo pa sinta.

Un total di 143 persona di Bijenkorf na Woerden ta bat perde nan trabao



WOERDEN: E empleadonan di e centro di distribucion di Bijenkorf na Woerden a caba di haya mal noticia.

Ta bay para e distribucion for di e tereno di e compania Mid-delland.

E compania encarga cu Bijenkorf a duna di conoce cu e distribucion ta bay wordo poni den man di Ingram Micro.

E compania aki kier construi un centro nobo di distribucion na Brabant.

“Esey ta mal noticia pa e empleadonan den e centro di distribucion na Woerden”, segun representante di sindicato CNV Martijn den Heijer.

Na Woerden hopi hende a reacciona cu rabia y frustracion riba e noticia aki.

Noticia Internacional

Trump a reuni cu su asesornan pa dicidi si nan ta sanciona Iran



Presidente di Merca, Donald Trump, a reuni ayera cu su asesornan den Seguridad Nacional pa dicidi si nan ta bolbe impone sancionnan contra Iran, bao menaza di kibra acuerdo nuclear di 2015.

Funcionarionan di Departamento di Estado a indica cu Trump mester a tuma un decision durante e reunion, pero no ta conoci ki dia esaki lo wordo anuncia.

“E presidente ainda ta kere cu esaki ta un di e peor acuerdonan den historia”, segun vocero di Cas Blanco, Sarah Sanders.

“Un di e peor fayto ta cu nan

restriccionnan ta permiti Iran desaroya abiertamente nan programa nuclear y obtene armanan nuclear”, el a enfatiza. “Obviamente, ta un problema grandi pa nos”, el a aclarea.

Union Europeo a confirma nan apoyo na acuerdo nuclear, rechazando cu esaki ta “funciona” y cu nan lo defende di “cualquier eventual decision pa retira esaki”.

Secretario adhunto di Departamento di Estado, Steve Goldstein, a subraya cu hefe di diplomacia Rex Tillerson a acudi na e reunion y cu e decision ta in-

minente.

Un funcionario di Departamento di Estado a bisa bao di anonimato cu e reunion mester a termina pa 15:45 local.

Trump a ripiti cu acuerdo nuclear alcanza den 2015 entre Iran y seis potencia ta un di e peor den historia.

Pero a sigui e ehempel di su predecesor, Barack Obama, firmando regularmente exencion na sancionnan pa evita represalianan di Iran. Otro siman ta expira un serie di exencion, na unda Trump ta obliga pa tuma un decision.

Gruponan a demanda Samsung na Francia pa supuesto abusonnan laboral



PARIS: Dos grupo Frances di derechonan a presenta un demanda contra compania Samsung, acusando nan di fraude den publicidad pa supuesto abusonnan laboral den fabricanan na China y Zuid Korea.

E demanda inusual presenta na Paris pa Sherpa y ActionAid France a señala sede di Samsung na Seoul y nan filial Frances. Corte mester dicidi si nan lo tramita e caso.

E texto a acusa Samsung di “practicanan comercial fraudulento”, basa riba documentonan di China Labor Watch y otro orga-

nizacionnan riba supuesto abusonnan, incluyendo explotacion di menornan y uso di gas y equipo peligroso.

E caso ta forma parti di esfuertonan pa uza Cortenan Frances pa exige responsabilidadnan di companianan multinacional.

Samsung no a duna comentario, pero den riba nan website, e compania ta alega cu nan ta mantene “standardnan riguroso riba infraestructura di salud y seguridad maximo pa asegura bienestar di nos empleadonan”.

Bachelet a acepta un cargo den un programa di OMS

CHILE: Presidenta di Chile, Michelle Bachelet, a confirma cu el a acepta presidi programa Alianza pa Salud di Mama, Recien Nacido y Mucha, crea pa Organizacion Mundial di Salud (OMS), asina su gobierno yega na un final den luna di Maart.

E mandatario Chileno a confirma cu el a acepta e funcion na Bahia Inglesa, 850 kilometer noord di Santiago, den region di Atacama, na unda e ta realiza un gira di trabao.

E propuesta a wordo traha na La Moneda pa Flavia Bustreo, subdirector di e programa.

Den declaracionnan durante un actividad cu residen-tenan di e zona, Bachelet a indica ademas cu e cargo,



cu ta “ad honorem”, sin pago, y cu e lo sucede Graca Machel, viuda di Nelson Mandela, e lo eherce desde Chile, pasobra e kier keda den e pais pa defende re-

formanan impulsa pa su gobierno.

“E berdad ta cu mi kier keda den mi pais, pasobra mi ta stima mi pais y mi ta kere cu bo mester sigui aporta den medida di bo

posibilidadnan, y pasobra mi ta disponible pa nos por defende tur reforma cu nos a haci y cu mester beneficia boso”, e mandatario a bisa.

“Mi ta sinti honra pa boso

confianza y mi ta orguyoso di loke nos a haci. Mi ta gradici bos, pa cana hunto cu mi durante e añanan aki. Sin duda nos lo defende nos cambionan pa hopi hende logra un bida mihor”, el a añadia.

Durante si gobierno, Bachelet a impulsa reformanan pa disminui desigualdad y mehora distribucion di rikeza, cu medidanan den husticia, educativo y laboral, entre otro, algun di nan por wordo revisa pa siguiente gobierno di conservador Sebastian Piñera.

E programa di OMS pa Salud di Famia, Muher y Mucha tin como obhetivo principal, reduccion di mortalidad infantil y mehoracion di salud materno.

Noticia Internacional

London a rechaza peticion di inmunidad diplomatico pa Assange



LONDON: Oficina di Exterior di Gran Bretaña a indica cu nan a rechaza un peticion di Ecuador pa un concede inmunidad diplomatico na fundador di WikiLeaks. Julian Assange tabiba den embahada di pais sudamericano na London desde 2012 pa evita su detencion di parti di autoridadnan Britanico.

“Ecuador sa cu e caminda pa resolve e asunto ta cu Julian Assange bandona embahada pa enfrenta husticia”, Oficina di Exterior den un comunicado.

Ecuador a concede asilo

politico na Assange, di 46 aña, despues cu el a refugia den embahada pa evita su extradicion pa Suecia pa un investigacion pa denunciacion di caracter sexual. Aunke Suecia a cera e caso, Assange a sigui cera den embahada pa un orden di detencion di autoridadnan Britanico despues cu e no a cumpli cu terminonan di su libertad bao fianza.

Corant Ecuatoriano, El Universo a reporta cu Assange ta inscribi actualmente den registro di ciudadanonan di e pais.

DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239



Minister di Asuntonan Interior di Alemania Thomas de Maiziere a sali di un reunion entre lidernan di partido conservador CDU/CSU y SPD relaciona cu formacion di un gobierno nobo, den base di partido SPD na Berlin. Un di e pais mas importante di Europa y economia mas grandi a yega den un punto morto desde cu Merkel a gana eleccion di 24 di September sin mayoria den gobierno.

Autoridadnan ta purbando di confirma cu 4 cadaver haya na Corsow ta di Venezolanonan



WILLEMSTAD: Autoridadnan policial di Corsow ta purbando di confirma si e cuatro curpa haya den awanan di costa noord di Corsow ta ciudadanonan Venezolano, segun medianan regional.

E informacion divulga diaranzon tabata indica cu e cuatro cadaver, di dos muher y dos homber, ta coresponde na Venezolanonan cu tabata trata di drenta ilegalmente na Corsow.

Reginald Huggings, vocero di polid di Corsow, a señala den declaracionnan na medianan local cu si ta confirma cu e cadavernan

ta coresponde cu ciudadanonan Venezolano, lo ta prome biaha cu personanan di e nacionalidad a hoga den intento di yega na e isla desde nan pais.

El a bisa cu durante e ultimo simannan, Guardia Costa y Polis a intercepta varios barco procedente di Venezuela cu personanan cu ta purba di drenta ilegalmente na Corsow.

E curpanan a wordo haya na Koraal Tabak, un lugar di acceso dificil den costa noord di Corsow.

Segun Huggings, nan a tuma contacto cu autoridadnan na Venezuela den un intento di identifica identidad di

cadavernan.

Como resultado di e crisis economico na Venezuela, ciudadanonan di e pais ta purba cu mas frecuencia cada biaha pa yega costanan di teritorionan di Aruba, Corsow y Bonaire.

Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes, a estima recientemente cu di un poblacion di poco mas di 100.000 persona cu ta biba riba e isla, 12.000 ta Venezolano den situacion irregular.

Estimacion no oficial a indica cu mas di 5.000 Venezolano por ta sin permiso na Bonaire y otro 20.000 na Corsow.

Autoridadnan di Merca a retira advertencia pa zika pa bishitantenan di Puerto Rico

SAN JUAN: Centronan pa Control y Prevencion di Malesanan (CDC) di Merca a retira advertencia di precaucion pa virus di zika pa esnan cu ta bishita Puerto Rico.

E medida a tuma lugar despues cu Organizacion Mundial di Salud (OMS) a establece cu e malesa no ta representa nivelnan di e epidemia.

“Casonan di Zika a cay

drasticamente den ultimo lunanan. Ta espera cu e tendencia sigui y cu e nivelnan di circulacion keda abao”, segun Carmen Deseda, a indica atravez di un comunicado.





Esnan di RCA-1 Lifida A tambe a haya uniform patrocina pa Wendy's



ORANJESTAD (AAN): Diaranzon atardi, Wendy's Old Fashioned Hamburgers na Boulevard tabata anfitrión pa dos Division hubenil di RCA. Esaki ta pa nan estrena y divulga nan Uniform nobo.

Pa un eror, den edicion di Diahuebs, e potret di e team di RCA-1 Lifida-A a keda sin wordo publica.

Wendy's a muestra cu nan ta orguyoso di ta patrocina tanto e team di RCA-1 Lifida A (Sub-11) como tambe RCA Menor (Sub-15) pa e campeonato di e aña aki.

Gerente general di Wendy's, Nora Rivera tabata presente pa mira con bunita e uniformnan ta.

Pa RCA-1 Sub-11 tabata presente tambe coach Alain Croes y le- idster Debby Richardson.

TOP DEALS

Groceries Like Home!

VALID FROM JAN 12-JAN15 2018

MINUTE (REGULAR) STEAK per 500g 10.99 awg reg. price: 13.95 awg	U.S. STRIPLOIN per 500g 15.99 awg reg. price: 19.97 awg	PORKCHOP per 500g 4.99 awg reg. price: 6.44 awg	ST. CAROLINA WINES 75CL reg. price: 9.85 awg 7.99 awg
GATORADE 32Z ASSORTED FLAVORS 2.49 awg reg. price: 3.49 awg	LAYS CHIPS 225g 3.99 awg reg. price: 5.99 awg	CHICKEN MEDITERRANEAN SALAD per 100g 1.49 awg reg. price: 1.97 awg	GROUPE FILLET INDIAN STYLE Per 500g 12.49 awg reg. price: 14.79 awg
AH Basic Cornflakes 500g 4.99 awg reg. price: 6.98 awg	AH Rijstwafel Zeezout/Meergranen 3 awg reg. price: 5 awg	Silk Almondmilk Vanilla 32z 4.99 awg reg. price: 6.39 awg	TILAPIA per 500g 9.49 awg reg. price: 11 awg

SHOP & COLLECT POINTS USING YOUR



Fondonan pa Stichting BOB y Imeldahof

A recauda 17,500 florin durante Winter Wonderland di Renaissance Marketplace



ORANJESTAD (AAN): Den luna di december ultimo Renaissance Marketplace a ofrece Aruba un experiencia unico cu e Ice Skating Rink. Ademas, grandi y chikito a disfruta inmensamente durante e dianan di fiesta, di entretenimento bibo di e.o Las Unicas, Grupo di Betico, Tsunami, Le Groove, 'N Fuzion, Claudius Philips & OREO y por a conclui cu Aruba a gosa di e nochinan di compra den luna di december na Renaissance Marketplace.

Aunke cu tabata dianan di celebracion, tanto e Ice Skating Rink y tambe e benta di regalo tabata tin un proposito masha special. Tur loke a wordo genera for di e.o huur di sapato na e Ice Skating Rink a bay pa Stichting BOB y tur loke a wordo genera for di e 'Christmas Gift' a bay pa Imeldahof. Di e manera aki Renaissance Aruba Resort y tambe Marketplace a bolbe subraya nan compromiso cu e comunidad di Aruba y a conscientisa clientenan riba esencia di Pasco; comparti cu otro y duna un man na unda esaki ta necesario.

Renaissance Aruba ta contento cu Imeldahof a join e Winter Wonderland pa nan recaudacion di fondo y ta felicita nan cu un exitoso resultado. E mercado di artesanía a bende tur tipo di arte elabora pa artistanan local. Ta aplaudi artistanan cu a participa; un danki special na Elisa Lejuez, Elvis Tromp, Edmond Tujeehut, Frank Croes, Armando

Goedgedrag, Glenda Heyliger, Stanley Kuiperi y tur hoben y adulto di Fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba. E fundacion ta traha arte for di material recicla y ta keda elabora na man pa hoben y adulto cu discapacidad fisico di entre 5 pa 96 aña di edad. Un gradicimento special na Vivian Marques, Flora Market y Superfood pa nan contribucion valioso.

A recauda 17,500 florin total

Renaissance Aruba ta gradici henter comunidad! Danki na generosidad di tur cliente por a yuda ambos fundacion recauda fondo. Stichting BOB a recauda AWG 7,500 na e Ice Skating Rink di Renaissance Marketplace y Imeldahof a recauda AWG 10,000 cu nan mercado di artesanía! Mientras cu Stichting BOB lo tin bon uzo pa e fondonan den nan trabou di conscientisacion riba cancer na pecho, Imeldahof ta entusiasma pa cuminsa e remodelacion di nan 'snoezelkamer' pa muchanan di entre 6 cu 16 aña di edad. Tur esfuerso hunto ta demostra con nos por comparti cu otro na Aruba y haciendo esaki subraya esencia real di Pasco.

We're hiring BUSINESS SOLUTIONS EXECUTIVE

Do you want to be part of the dynamic Sales team of Digicel Business? Then here is your chance!

Job Requirements

- Account Management experience
- Proven track record of outstanding sales success
- Experience in a quota-driven environment is preferable
- Strong network on the island
- Experience in selling Business Solutions (ICT Product & Service or similar) is a big plus
- Strong commercial acumen with hands on approach
- Excellent expression in English, Dutch and Papiamentu, Spanish is a plus (verbal and written)

We offer

In return, you will have the opportunity to work in a fast-paced, International enterprise environment, with local presence, where your skills will be valued and rewarded. Digicel offers competitive wages, attractive benefits, good working environment and opportunity to grow.

To Apply

Apply at the Human Resources Department located at Marisol Building, L.G. Smith Boulevard 60, Oranjestad or via mail: employment@digicelaruba.com

For questions about this job opening, please contact Brian Monpellier, Head of Business Solutions: brian.monpellier@digicelgroup.com

Application acceptance for this vacancy closes on January 20th, 2018.

Digicel
Business

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

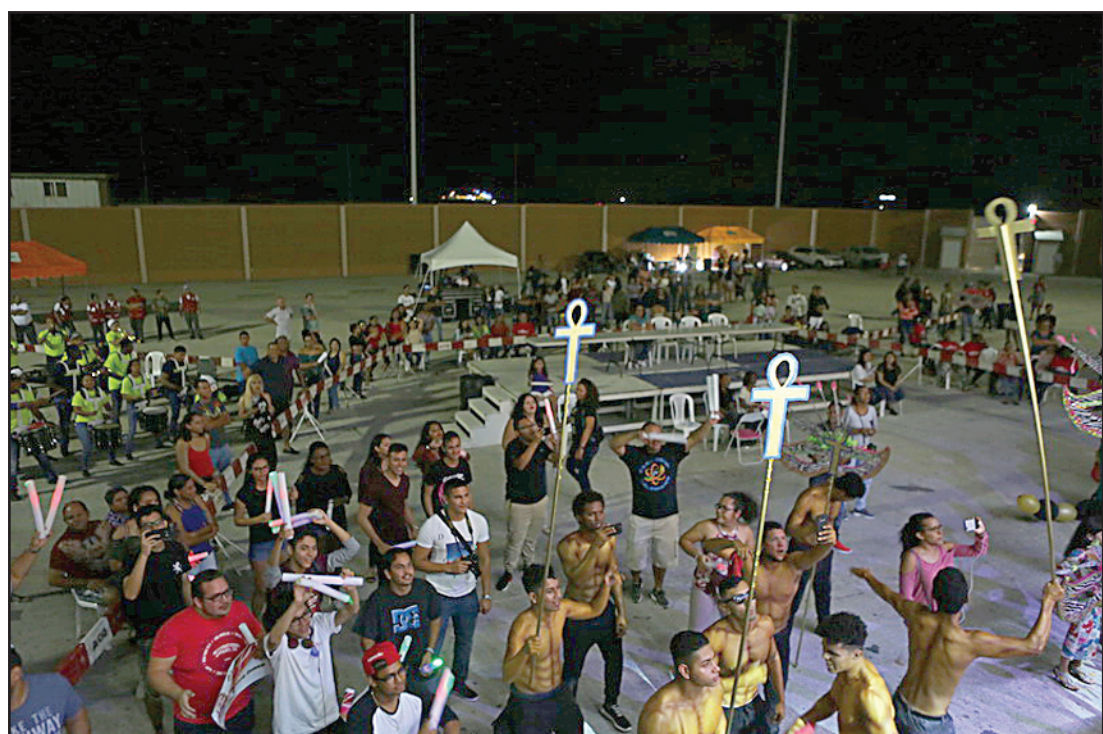
Aruba Bank contento di por aporta na eleccion di Reina di EPI



ORANJESTAD (AAN): E aña aki Aruba Bank a aporta na e eleccion di Reina di EPI, unda cu tabatin e tema di Egipto. Un biaha mas Aruba Bank ta aporta na e cultura di Aruba y e biaha aki tabata Carnaval 64.

EPI a acerca Aruba Bank pa sponsor pa asina por a organisa e eleccion di Reina. Aruba Bank ta contento di por a aporta cu e studiantenan di EPI, kendenan ta haci esaki pa punto den e vak di BO.

Ta manda palabranan di pabien na e grupo di estudiante cu a organisa e eleccion aki y ta felicita tur participante. Pabien na Kimberly Geerman cu a sali Reina di EPI.



Noticia Internacional

Gobierno Frances a existi splicacionnan pa benta di lechi pa baby contamina



Gobierno Frances a denuncia “disfuncion importante” y a existi contestanan despues cu varios supermercado a bende lechi den puero pa baby di marca Lactalis, cu mester a wordo retira di mercado pa un riesgo di contaminacion cu salmonella.

Lactalis, un di e fabricantenan di productonan di lechi mas grandi di mundo, a anuncia na December re-

tirada di lechi den puero y otro productonan pa mucha traha den nan planta di Craon, situa den noordwest di Francia, susceptible pa ta contamina cu bacteria salmonella.

Pero varios supermercado a admiti e siman aki cu nan a sigui bende e productonan aki, apesar di yamado di Lactalis pa retira nan di mercado.

Cadena di supermercado

Carrefour a admiti cu nan a bende 434 boter di lechi pa baby fabrica pa Lactalis y productonan base di cereal, Systeme-U a bisa cu nan a bende 384 caha di lechi, grupo Casino 363 producto y Auchan 52.

Durante su bishita na Italia, presidente Emmanuel Macron, a asegura cu autoridadnan lo aplica “sancionnan” den caso di “practicacion inaceptable”.

Pentagono ta investiga video di supuesto tiroteo na Afghanistan



Pentagono a anuncia ayera apertura di un investigacion riba un video publica den internet cu aparentemente ta muestra un soldad Mericano disparando un arma contra un chauffeur di un truck civil na Afghanistan. E incidente ta inclui den

un video di tres minut, cu background di musica hip-hop y cu ta compila imagenan di forzanan especial Mericano den accion na Afghanistan.

Den un segmento di video, un auto arma ta pasa banda di un truck. E brazanan di un persona cu handschoen y paña di camuflahe a punta cu un arma contra e auto. Despues e bentana di chauffeur ta explota.

Sin embargo, no ta muestra kico ta pasa cu e chauffeur.

“E video ta hopi preocupante”, segun Comando Central di Forzanan Arma Mericano den un comunicado.

“Nos ta realizando un investigacion riba e video y nos lo tuma accionnan accionnan apropiada como resultado di e investigacion”, e nota a añadi.

Un sticker di campaña di “Trump” pega den arma di e soldad a sugeri cu e video por lo menos a wordo saca aña pasa.

Hefe di Comando Central, General Joe Votel, a bisa cu el a wak e video.

Theresa May a rechaza paga pa acceso na sector financiero di Union Europeo

Prome Minister di Inglatera, Theresa May, a bisa cu e ta rechaza paga pa acceso na mercado financiero Europeo, den un momento cu nan ta purbando trankiliza sectornan financiero di London riba transicion

pos-Brexit.

May a ricibi den horanan di atardi na Downing Street, hunto cu Minister di Finanzas, Philip Hammond, un grupo di representantenan di sector financiero, entre nan, director general

di Barclays, di Deutsche Bank, presidente di HSCB of di Goldman Sachs pa Europa.

Ta trata di prome reunion di e tipo aki desde avancenan registra fin di 2017 den condicionnan di ‘divorcio’ entre London y Brussels.

Prome Minister a informa e representantenan riba negociacionnan di Brexit, y a priminti yega na un acuerdo riba periodo di transicion pa fin di luna di Maart, segun un comunicado publica pa Downing Street na final di e reunion.

E negociacionnan riba futuro relacionnan comercial mester cuminsa e aña aki. Gobierno Britanico ta kere cu un transicion por dura hasta dos aña.

Sector financiero a boga pa hopi tempo pa e periodo di adaptacion despues di Brexit, programa pa fin di Maart di 2019, cu obhetivo di evita turbulencianan relaciona cu transito pa un relacion comercial nobo cu UE.

Salida di mercado unico ta nifica pa e companianan e

perdida di passport financiero cu ta permiti propone nan productonan den e continente desde Reino Uni.

Varios compania ta preparando pa e Brexit, hayando permisonan bancario den otro paisnan Europeo y purbando di desplaza actividad y trabaonan na otro centronan financiero di e continente.

E reunion cu May a tuma lugar despues cu Bloomberg a publica un articulo cu a insinua cu Alemania ta pretende pidi Reino Uni pa paga pa sociedadnan financiero por haya acceso na mercadonan Europeo despues di Brexit.



Agre Bri

A cleaner greener Britain



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio line y confiabel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna Cel: 594 4945

TA FURA
STOEL
561-2941

ORANGE MATRASSEN
FABRIEK
 Ta fura matras, stoel y muebles.
 Busca mainta y entrega atardi.
 Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 /
593-4387

TA HUUR
 un Aprt. di un kamber na
 Sta-Cruz Macuarima. Ta inclui
 awa, cable, wifi. Coriente apart.
 Prijs Afl.800,- p/l. borg 400,-.
 Pa mas informacion
 tel: 585-1741 / 735-1021 /
 564-5355.

TA BUSCA
 Security guard masculino, edad entre
 25-45 aña. Mester tin MAVO diploma o
 enseñansa equivalente. Mester por
 papia y scirbi papiamento, hulandes,
 ingles y spaño. Mester tin propio
 transporte. Intersadonan por yama
 oficina entre 08:00 - 16:00 pa un cita.
 Tel: 588-3677.

TO RENT
 Alto Vista, well located, 1 bed
 apartment, little patio, wifi, cable,
 gas, garbage collection included.
 Water and electricity excluded.
 Monthly Afl.1250,-.
 To call for an app, after 12PM.
 Call: 745-9765 or 592-3828.

RUMAN MIGUEL
 Mi ta gladys mi a skucha miquel
 facebook ma tra un sita a resulta
 cu pa envidia nan a hasi malo pa
 mi no hanja ju i miquel a kite kos ei
 i awe ami i mi pareha ta hopi
 felis.danki miquel dios
 bendishonabo!! Jama o envia bo
 fecha: **742.47.87**

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?

ecotech
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket
 15 yrd Junior Bucket
 10 yrd Small Bucket

LUJAN
 Septic Service
CHICA
POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tuberia,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

DAK
 Construcion, ta drecha dak cu ta
 lek, ta kima manto, ta incapsula
 dak di abest, ta renoba tur sorto
 di dak, ta traha gazebo,
 mantenshon di faceboard, prijs
 special Cell 7434688

CONSTRUCTION
 Ta traha of drecha dak,
 pega bloki, pleister, drywall,
 plomeria, verf, graniplast,
 pega ceramica, etc.
 Nos tin bon prijs. yama
 Howard 745-2551.

TA HUUR
 UN APT amplio di
 1 dormitorio Fl.850,- + dep.
 Fl.850,- Wifi y coriente no ta
 incl. Sin airco. Situa na
 Ponton, Hubadastraat 16,
 Yama cel: 594-3468

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING.
Cel: 594-1550 /
594-1826.

VERF, DAK,
MAINTENANCE
 Pa tur trabao di verf cas,
 negoshi, join compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek, tur
 trabao di welder nos tin
 bon prijs. Tel: 630-9246

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PRIJS!

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

YOS
 Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

BACKHOE SERVICES
 Coba fundeshi / cura,
 yena fundeshi, rosa
 tereno, haci limpi.
 Tel: 583-8080

NICE HOUSE
FOR RENT
 Ready to move in.
 3 bedrooms, 2 bathrooms,
 airco full bedrooms,
 full fenced at Moko Noord.
 Tel: 583-8080 / 593-1387

TA HUUR
 Apartment na
 Montaña # 8, tur cos
 inclui, awa, coriente
 y wifi. Tel: 749-9944

TA BUSCA
 Sra. pa haci trabao di
 cas y strika parti mainta
 di dia, edad 30-40 aña.
 Yama 588-7708,
 08:00-13:00 ora

RUMAN MIGUEL
 Mi ta Toni koolman i mi ta
 hopi contento mi a bai serka
 miquel pa judami pa mi suerte
 bini bek mi tabata blokea ela
 judami limpiami banjami i ja
 kaba ma gana number 2 bia
 bo sa hopi danki miquel
 jama!! **742.47.87**

TA HUUR
 Apartment Afl.850,-
 p/l. Cumana,
 Oranjestad. Yama
 cell: 593-2181

CARS NV
 ta busca
 Carwasher
 cu rijbewijs.
 Please yama nos
 na 583-0355 of
 pasa Wayaca 33

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TA CHAPI
Y TIRA
SUSHI AFO
Tel: 587-6946
594-5115

TA BUSCA
 Sra cocinera cu
 experiencia den
 restaurant, cu permiso
 y carchi berde.
 Tel: 592-2441

TA HUUR
 Un cas na Playa di un baño,
 3 camber, sala, comedor,
 cushina, veranda y un cura
 grandi. Pa Afl.1.800,-
 pa luna. Pa info: 594-8842

TAROT
 Consultas personalizadas
 Consejos y armonias de
 pareja, trabajo,negocio y
 vida. Absoluta discrecion.
 Previa cita: 5651524

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler, walk-in
 freezer. Cel: 562-1584 /
 745-7084.

TA BUSCA
 Sra. pa trabao di
 limpieza di restaurant
 cu permiso y
 carchi berde. Interesado
 yama: 592-2441

SERVICIO HARDINERIA
 Chapi, mantencion
 pa luna of quincena,
 corta palma grandi of chikito.
 Hiba sushi dump.
 Yama nos pa un bon prijs.
 Cel: 593-8852

Scucha programa
di ayuda Ruman
Miguel tur dia
6'or pm na Top FM,
Tel: 742-4787

PA HUUR
 Apartment na
 Ponton
 Afl.600,- pa luna.
 Cel: 593-9838.

NOS TIN SERVICIO
 Corta palma, mata
 grandi of chikito.
 Forma mata.
 Cel: 592-1277.

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tuberia,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
 Cel: 594-2380 / 594-8023

FELIX EXCAVATION
 Santo, piedra, graniet
 blauw y normal. Tur sorto
 di servicio, di backhoe.
 Mesora y bon prijs.
 Cel: 563-1116 / 600-7066.

DRD Septic Service
 Ta duna servicio di chica pos,
 tuberia, awa pa fundeshi y awa
 pa muha mata.
592-9999
594-8400

ATCO
 ARUBA N.V.

- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
 infoatcoaruba@atco.aw

Find us on Facebook

POOL POOL
 GANGA
 Mantencion.
 Yama nos anytime.
 Bon prijs.
 Cel: 593-8852.

TA HUUR OF
TA BENDE
 Cas grandi bunita,
 3 camber, 2 baño,
 cushina grandi, patio,
 cu cura grandi, bon bario.
 Dieselstraat # 13,
 Tel: 585-7144

RUMAN MIGUEL
 mi ta egmon mi ta duna
 agradeci cu minguel a
 juda mi recupera mi casa
 cu a bai lagami!!! DANKY
 RUMAN MIGUEL!! Envía
 fecha di nasementu
742.47.87

MENU SPECIAL
Diabierna 12 Jan.

SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Yama pa nos special di dia

TA HUUR
Apartamento

Info: 597-1838 / 594-5743 / 660-2192

BONITA UPHOLSTERY
Nos ta fura tur size di matras, stoel, sofa etc. Tel: 741-7432 / 585-9855, Cumana 69

HOTEL USED FURNITURE
Nos a caba di ricibi mercancía nobo y second hand. TV, washmachine, freezer, airco y mucho mas. Tel: 741-7432 / 585-9855, Cumana 69

DOG LOVERS 15 ANA
Grooming Services N.V.

Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di oreo y kita konopi). Nos ta haci tur sorto di corte. Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS. (Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

KITCHEN CABINET
Ta traha kitchen cabinet, closets en formica, spuit etc. Verf bo cas. Plafon, sheetrock. Cel: 563-7931

SEGUROS de l' ISLE
The Broker for all your Insurance needs
Always at your service
BUSINESS building, stock
MEDICAL world coverage
LIABILITY professional
TRAVEL year round coverage
MOTOR all-risks, third party
Shaba 8 Noord
Call : 587-0124

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA: info@ecotech.aw
582-4684 www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

SERVICIO DI CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di instalacion y reparacion di coriente. Servicio garantiza. Cell: 699-0011

TA HUUR
Studio apt., camber, baño, cushina. Exclui utility. Mahuma # 35, Cel: 593-4235

TA BENDE
Auto Ford Focus año 2002, Afl.3500,- Cel: 593-4235

DING DONG EUROKIDS
Birkenstock - slippers voor dames - heren en kinderen maat 24 t/m 48. Korting op schoenen - sandalen en kedsen + kleding maat 18 t/m 40. Avenida Milio Croes 57-C, Tel: 583-7639

PART TIME JOB
Looking for a sales girl age 18-30, English and Spanish, valid permit (if needed), health card (carchi di salud). Interested? Call 592-8122 / 593-2609

DREAM HOUSE BAR & REST.
Tin mester di un dama pa traha den bar anochi. Mester tin documento na ordo. Yama 584-5709 of 743-4083 y puntra pa Meiky

TA HUUR
Un apartment studio den centro di Santa Cruz. Pa mas informacion: 592-7451

TA BUSCA
Mucha muher cu permiso pa traha na Central Bar. Pasa personalmente na Alto Vista 15F of yama despues di 10'or am, 593-9643

TA HUUR
1 apartment na Cumana di 2 camber, Afl.1100,- pa luna. Awa y coriente ta apart. Pa informacion yama: 594-0583

TA OFRECE
"Cuido pa hende grandi profesional!"
Dos enfermera cu diploma (MBO/HBO di Hulanda), cu hopi año di experiencia den cuida di hende grandi, ta ofrece nan servicio!! Nos ta domina y por papia 4 idioma! Pa mas informacion por yama na 564-2962 of 662-7305.

HOUSE FOR RENT
Rooi Santo # 24
One bedroom, furnished, large bathroom, large closet, kitchen cabinet, fence yard.
Afl.550,- per month.
Tel: 586-2255 / 733-6012.

TA HUUR
1 Apartment muebla banda di high way Santa Cruz, cu su entrada apart. Prijs Afl.900,- p/luna. Inclui awa, cable, internet. Coriente apart. Por yama: 592-3665.

TA BENDE
Kia Picanto 2012 den bon condicion
Afl.10.000,-
Tel: 592-3915.

ORCHID PLANTS FOR SALE
Blooming size.
Price: Afl.15,- to Afl.30,-.
Depending on size.
Call: 586-2255 / 733-6012.

REPAIR-INSTALL & SERVICE CU GARANTIA
Air-condition, frigidaire, wasmachine, stove, cooler, freezer, dryer, forno, ice-maker, etc.
Tel: 565-6858.

DIRECTV GRATIS
Solo Afl.100,- pa luna. Servicio tecnico y reparacion de señal. Tambien instalamos tu equipo. Tel: 744-6323.

TA HUUR
un Apt di un camber. Camber & baño apart. sala & cushina hunto muebla. Inclui: cable y gas. Exclui: Awa y coriente prepaid. Barrio trankilo y safe. Persona serio so bel no mucha of bestia pa dos persona so. Por drenta di biaha. Pa luna Afl.800,- + dept. Afl.800,-. Cel: 741-1421.

TA HUUR
un cas
Sta Cruz # 59.
Por yama
tel: 585-8119.

FOR RENT/TA HUUR
1 Studio Appt. muebla inclui awa, etc., cable. Airco apart. Pa 1 persona Afl.750,- p/l. Cel: 741-8637

TA HUUR
1 Apt. di 1 camber Afl.700,-. Awa, luz apart, no muebla, sin yiu. Seroe Patrishi # 19-C. Tel: 562-1005.

AIRCO REPAIR SERVICES
Nos ta haci tur sort'i repair, instalacion y services airco riba tur marca, freezer, frigidaire, cooler, walk-in cooler, ice maker. Bon experiencia den e ramo di refrigeracion. Yama nos na 747-7987 / 749-4232 anytime.

COMPANIA TITANIUM
Mester hende pa area di waitress, housekeeping, houseman, area di seguridad pa cuminsa di biaha. Mester tin su papelnan na ordo. Waitress mester papia Ingles. Pa seguridad mester papia Papiamento. Tel: 737-0777

Ta Bende auto:
Chevrolet Aveo 2005, automatic Afl. 4,950.00
C: 741-9973, Mon - Fri, 8:30 - 12:00

Ta Bende trailer:
Residential 45ft
Afl. 26,000.00
C: 741-9973, Mon - Fri, 8:30 - 12:00

Ta Bende rudders di barco:
4 X, tempo di Hitler
Afl. 1,000.00
C: 741-9973, Mon - Fri, 8:30 - 12:00

Ta Bende mesanan / tables:
Antique hard Coconut skin
Afl. 250.00
Antique Granite Afl. 200.00
C: 741-9973, Mon - Fri, 8:30 - 12:00

Ta Bende bentananan/windows:
Aluminum 1m x 1.2m Afl. 175.00
Aluminum 60cm x 60cm
Afl. 125.00
C: 741-9973, Mon - Fri, 8:30 - 12:00

COMMERCIEËL TE HUUR
Een pand over 119m² groot. Centraal gelegen te Oranjestad.
Cel: 593-0366.

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

TA BENDE
Pickup Chevrolet Sonoma S10 año '99.
Bon condicion pa Afl.2.000,-.
Pickup ta 1/2 extension mas.
Cel: 749-6583

VERF Y DAK
Pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736

Remitido
Kerstboom pa Green Corridor

Tur hende a keha di e aloe y cadushi cu tin entre e carilnan di Green Corridor. Danki na Serlimar awor a cay riba e idea nobo, e proposicion pa gobierno di Aruba y cu sigur lo duna realce na e caminda di Aeropuerto pa Pos Chikito.

Por corda con Serlimar a cuminsa cobra 10 florin pa recoge e Kerstboom un año y e año despues a kita e cobranza.

Awor a para bira cu no ta cobra, pero no ta recoge Kerstboom tambe. E pretext lo ta cu e ta dañá trucknan nobo. Net trucknan cu ta mas bieu caba cu Matusalem.

Pakico anto promove "Tene Aruba Limpi" si e trabao di Serlimar ta inclui esaki na grandi.

Port a cu Serlimar no ta piki Kerstoomnan mas pasobra ta spera pa trucknan di otro compania pasa pa despues planta e Kerstoom nan riba Green Corridor locual lo ta un bista mucho mas bunita cu e aloe y cadushinan, cualnan su fruta lo disfruta di dje asina cu temporada di duna fruta yega.

Kico ta sperando ariba? Pas malhechornan core rond piki matanan di kerstboom y kima nan rond di Aruba?

Number y adres conoci na redaccion.

TA HUUR
Un cas di 3 kam., patras Bowling. Un apt di 3 kam., Cumana. Apt pa 2 persona, Jaburibari. Tel: 593-4366

TA HUUR
Un cas na Playa di un baño, 3 camber, sala, comedor, cushina, veranda y un cura grandi. Pa Afl.1.800,- pa luna. Pa info: 594-8842

ESPIRITUAL AFRICANO MR. GASSAMA
Ayuda a solucionar tus problemas de amor, salud, trabajo, parejas. Amores de fuerte atraccion, brujeria y mal de ojo, problemas de impotencia sexual y economia, varios problemas.
Tel: 05999-6981821

Oracion pa awe:

Hesus-Cristo, Yiu di Dios bibo y realmente presente bao di figura di Pan y Biña den Santa Eukaristia Aumenta nos fe, p'asina nos por experencia bo presen-
cia continuo ront di nos.



ONDERLINGEHULP

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Specialista den seguro di entierro

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin securidad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Jeane Clemence Trimon-Angela

Cariñosamente jama Jeannie
*28-07-1949 - †07-01-2018

Na number di su

Esposo: †Dominico C. Trimon

Jui: Giannino D. Trimon

Nietonan: Xeanderick Trimon
†Giandrick Trimon

Mama di su nietonan: Janila Kock

Yiunan di crianza: Mayron Trimon
Dayron Trimon

Rumanan: Augustina Angela
Vda. Marie Angela-Bisli
Lino Angela
Thomas y Catharina Angela-Maduro
Velia Angela
Vilma Angela

Subrinonan: Danilo Angela
Marcel y Liliana Angela y yiunan

Madrina: Maria Ruiz y famia (Hulanda)
Merry Trimon
Christina Trimon

Swa y cuñanan: Placida Trimon y yiunan Stamper
Pedro Trimon y yiu
Hiacintha y Jani Thijsen-Trimon y yiunan
Anselmo Dijkhof y yiu

Primo y Primanan y demas famianan, amiga, bisifanan y cono-
ciran ta invita pa acto di condolencia y entierro cu lo
tuma lugar diasabra 13 januari 2018 fr di 2'or pa 4'or di atardi
na Aurora Funeral Home despues pa Santana Catholico na
St.Cruz

Famia ta pidi pa bini bisti na trahe alegre.

Hues a prohibi gobierno pa nombra directiva nobo den Lotto



ORANJESTAD(AAN): Diar- cision den e caso sumario cu
anson dia 10 di januari 2018, Stichting Fundacion Lotto pa
Hues mr. J. Sap a tuma un de- Deporte a entama contra Go-

bierno di Aruba. Pendiente e
caso cu ta tuma luga dia 22 di
januari proximo, Hues a tuma
un “ordemaatregel” den cual
ta prohibi Gobierno, durante
e periodo di impasse y e caso
den Corte di Prome Instancia
(AUA201800022), pa tuma
cualquier decision relaciona
cu e organizacion Fundacion
Lotto pa Deporte.

Stichting Fundacion Lotto
pa Deporte, ta representa pa
abogado mr. B.J. Huiskes. E
miembronan di directiva ta
Silvio Janga, Benvinda de
Sousa, Antonius Kamper-
veen, Flavio Faneyte y Elias
Kock. Gobierno di Aruba ta
uza bufete di abogadonan
Croes, Wever & Tchong cu
nan abogado mr. Anthony
Ruiz.

Corte a tene cuenta cu dia 5
di januari ultimo, Fundacion
Lotto pa Deporte a entama
un caso sumario contra Gobi-
erno, relaciona cu e decision
di Minister Dangui Oduber pa
retira e Junta di Supervision
den bloke. E peticion ta pa
anula e decision aki y permiti
e junta di supervsion pa sigui
haci nan trabao di acuerdo cu
e contract vigente.

Pero, dia 8 di januari 2018,
e mesun Junta di Supervision
a haci un peticion special na
Corte, pidiendo pa un “orde-
maatregel” den cual ta prohibi
Gobierno pa tuma cualquier
decision, por ehempel nom-
bra otro miembronan den e
Junta di Supervision of stro-
ba e Junta di Supervision di
sigui opera, tanten cu e caso
no tuma luga den Corte.

Di otro banda, abogado mr.
Anthony Ruiz a sigura Hues
cu e peticion ta dificil pa Go-
bierno pasobra dia 3 di januari
2018 caba nan a nombra mi-
embronan nobo den e Junta
di Supervision di e fundacion.
Aunke cu ainda e nombracion
no ta formal pasobra no a in-
scribi nan na Camara di Com-
ercio, pero cu Gobierno no ta
na favor pa duna siguransa cu
e lo no inscribi e miembronan
nobo durante e periodo aki.

Teniendo esaki na cuenta,
Corte a dicidi mesora y a
informa Gobierno di su de-
cision pa cu e “ordemaatre-
gel” aki, prohibiendo nan pa
haci cualquier cambio den e
siguiente dianan te ora cu e
caso tuma luga dia 22 di janu-
ari 2018.

Na final, Hues a subraya cu
no mester crea ningun tipo di
conclusion cu e decision aki
di e “ordemaatregel” por tin
algo di haber cu final di e caso
aki, pasobra Corte no a trata
contenido di e caso ainda.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“1 Corinthians 13:

Tres kos ta keda: fe, speransa y amor; pero esun di mas grandi
ta amor.”

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta participa fayecimento di:

“ Richard Martinus Jansen”

Mihor conoci como: “Chaco”
*29-01-1963 - †31-12-2017

Na number di su esposa stima:
Morela C. Jansen-Dirkz

Yiunan stima:
Shaëdimir Jansen
Rishair Jansen
Luis Henriquez y Ingris Tarra

Mama Stima: Runa Jacobs
Tata: †Eligio (Bubu) Jansen

Ruman nan:
†Julieta Jansen y yiunan na Aruba y Hulanda
Eligio (Juni) Jansen y Marcia Kock y yiunan na Aruba y
Hulanda
Sonia Jansen y yiunan na Corsow
Glenda Jansen y yiunan na Corsow y Hulanda
André (Pico) Jansen y Silvana Jansen y yiunan

Suegra Stima: Lucila Iglesia
Suegro: Ronald Dirkz

Swa nan:
Omar Iglesia
Richinel Iglesia na Hulanda
Michel Winklaar y Alimir Marquez
Tantanen:
Carmen Pop-Jacobs, esposo y yiunan na Corsow y Aruba
Gloria Jansen y yiunan na Corsow
Ivonne Jansen na Hulanda
Baby Jansen y yiunan
Defna Jansen y yiunan

Omonan:
Felix Jacobs, esposa y yiu na Hulanda
Godfried (Yu) Jansen y yiunan na Colombia
Steve Jansen y yiunan na Hulanda
Su bon amigo y amiga nan mucho hopi menciona, pero sa cu
Chaco a aprecia y stima cada un di bosonan.
Su prima y primonan, ihanan, comper y comer nan, bisifia nan
di Dakota y Pos Abao.

Demas famianan:
Jansen, Dirkz, Jacobs, Iglesia, Winklaar, Cornelie, Odor,
Feliciano, Maduro, Rasmijn, Croes, Ridderstap, Esser, Tromp,
Manuela, Vries, Stamper, Pop, Henriquez, Farro, Provence,
Leanez, Kock, Decamps, Atimadora, Lak, Michel, Marquez,
Tara, Wiersma, Loopstok.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home diabierna 12 di januari 2018 di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues lo sali pa santana Central Sabana Basora.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs
11 di januari 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den tristesa nos por a lubida un of otro famia
Nos ta lamenta cu despues di entierro
nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



**Pa avisanan di morto
morto@diario.aw**

MEP lo a elimina 'hedging' pero ta aproba otro contract di 'hedging'

ORANJESTAD (AAN): Segun comunicado di prensa di fraccion di AVP, eliminacion di e contract di 'hedging' pa asina baha prijs di awa y coriente tabata parti esencial di e campaña politico cu politiconan di MEP kendenan awe ta Minister, a trata di convence pueblo pa gana confiansa. Fraccion di AVP diabierna ultimo a tuma nota cu na

luga di cumpli cu promesanan haci na pueblo durante di campaña, gobierno di Evelyne Wever Croes ta haci net lo contrario ya cu gobierno a bay di acuerdo pa gerencia di WEB Aruba NV, firma otro acuerdo di hedging. Na mes momento por a tuma nota tambe cu ningun caminda gobierno POR-MEP-RED ta haci participacion cu prijs di

coriente y awa ta baha, pues dos promesa den uno, no a cumpli cu ningun di dos. Varios candidato di MEP, entre otro sigur e actual Minister Glenbert Croes, durante di reunionnan publico di Parlamento y tambe durante di conferencianan di prensa, a sigura pueblo cu ora cu su partido drenta den gobierno, lo bay over na elimina hedging y cu lo

percura pa baha prijs di awa y coriente. Sinembargo e forma di procede aki no ta algo nobo di partido MEP ya cu den pasado e ex lider Nelson Oduber a yega di confirma cu pa su partido geel, "campaña ta un cos y gobernacion ta otro cos" y ta loke semper e partido MEP a haci tambe. Ya caba pueblo a ripara cu ni palabra di e Prome Min-

ister y lider di MEP tin base pa pueblo kere den esaki, sigur ora cu Evelyne a priminti pueblo cu su gobierno lo bay bek na 7 minister y a awor ta bin resulta cu nan tin 8 mas uno di carambola cu ta totalisa 9 Minister. Hasta e lider di MEP y Prome Minister a pone esaki como condicion pa partidonan cu lo kier a forma parti di un gobierno di coalicion cu su partido pero despues a guli su palabranan manda abou.

Otro promesa clave cu partido MEP a haci durante di campaña ta di drenta gobierno y elimina Aruparking pero aparentemente e Prome Minister real di e gobierno, lo a stroba e proceso aki y awor a pone henter e asunto aki den man di un comision.

Otro ehempel cla di falta di seriedad y respet pa cu pueblo di Aruba, ta e hecho cu pa mas cu 6 año largo, politiconan di MEP a sigura pueblo cu e pais ta bancarota, y cu gobierno di AVP a crece e debe nacional di e pais.

Awor den un intento desespera pa yega na pone un presupuesto aceptabel den otro, Minister Xiomara Ruiz Maduro, un di esunnan cu den Parlamento semper a papia di debe pa nos yiunan, pa nos nieto- y bisa nietonan, ta papia awo di bay busca placa pa cubri deficit den e presupuesto di gobierno POR-MEP-RED, ya cu pa falta di a traha serio 8 año largo, awor no tin nocion con pa hinca e presupuesto den otro.

Awor si ta bon pa bay pa sigui haci debe, sin busca placa ya cu awor esey tin un otro nificacion pa MEP y no ta importante pa e partido geel, cu nan ta manipula pueblo di e forma cu nan a bin ta haciendo esaki.

Fraccion di AVP lo sigui vigila e desaroyonan aki y sigui informa pueblo di e manipulacion grandi cu MEP a bin ta haciendo den oposicion pero cu ta sigui awor tambe den gobernacion.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su voluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Sr. Ifno Leon Isaac Heye

Mihor conoci como "Boy"
na edad di 88 año

Na number di su:

Señora : Anna Heye-Stede

Rumannan : Editha y famia (Corsow)
Baby y famia (Corsow)
†Solema y famia (Corsow)

Swanan y Cuña

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba y Corsow

Bisiñanan, amigo(a)nan, conocirnan y demas famia na Aruba y Corsow

Famia : Heye, Stede, Haidl, Croes, Franken, Mercelina, Thomas y Kemp na Corsow

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 13 di januari 2018 di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

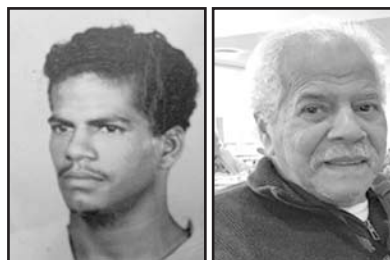
Ta lamenta cu despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". Salmo:23

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios a fayese:



Wilhelm Ramiro Trinidad

Mihor conoci como Mimi.

*11 maart 1937 Aruba - † 6 januari 2018 Utrecht Hulanda.

Na number di su:

Yuinan: Elogio Trinidad Y Erika Mekel
Eugenie Trinidad y Remco van Roessel
Emilia Trinidad
Felipe Ridderstaat y famia

Mayornan: † Hilario Trinidad
† Petronilia Trinidad-Tromp

Ex casa: Lia Everduim

Rumannan: † Viola y † Joy La Rosa-Trinidad y famia
Marina Trinidad y Juancho Zuca y famia
Carmen y † Ernie Richardson Trinidad y famia
† Felipe Trinidad y Geke Gritter
† Clara Trinidad y famia
Carlos Trinidad

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa u cuñanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan y concirnan.

Demas famia: Trinidad, Everduim, Ridderstaat, Tromp, La Rosa, Arrindell, Richardson, Gritter, Geerman, Mekel, Roessel, Tijohut, Helder, Hermans, Aparicio, Laurens, Janga, Pannefle, Groeneveld, Leerdam, Zwaan, Zievinger, Carisal, Zuca, Lambertina, Mac-Jennet, Burke, Maduro, Ridderstap.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 13 di januari 2018 na misa Birgen de Fatima na Dakota.

For di 9'or pa 11' or e resto mortal di nos defunto stima lo reposa na misa. Despues lo sali pa Santana Catholico na Oranjestad.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

UNESCO Aruba ta invita comunidad pa entrega proyecto pa subsidio

ORANJESTAD (AAN): Comision Nacional di UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) Aruba ta anuncia cu individuonan y organisacionnan den nos comunidad, preferiblemente institucionan no-gubernamental, por entrega proposicion di proyecto nobo pa bin na remarca pa subsidio den cuadro di e Programa di Participacion di UNESCO pa e periodo 2018-2019.

E ultimo fecha pa entrega un proposicion di proyecto pa e periodo aki lo ta diaranson 14 di februari 2018. Tuma bon nota di e fecha aki pa asina tur

proyecto cu ta cumpli cu e requisitonan por wordo entrega na tempo na e oficina internacional di UNESCO na Paris.

E proyectonan mester ta dirigi riba e prioridadnan principal cu e organisacion di UNESCO a pone su dilanti pa e añanan 2015-2030 y mester ta riba un (of mas) di e terenonan di trabou di UNESCO cu ta: enseñansa, ciencia, cultura, comunicacion y informacion. Ta invita comunidad en general pa entrega proyectonan concreto cu ta contribui na e creacion di capacidad di nos pais pa logra e metanan y prioridadnan actual di UNESCO cualnan ta:

igualdad di genero, eradicacion di pobresa y empoderamento di hoben pa nos por realisa paz y desaroyo sostenibel, inclusion social y dialogo intercultural.

Pa mas informacion general y tambe tocante e condicionnan por tuma contacto cu e Comision Nacional di UNESCO via unescoaruba@gmail.com. Tambe por consulta e siguiente link pa tur condicion y requisito adicional pa entregamento di un proposicion pa proyecto: www.bit.ly/2EzkbqY

Si ta desea di ricibi asistencia y conseho con pa hinca e proyecto den otro tambe por

manda un mail pa unescoaruba@gmail.com pa haci un cita. Consulta UNESCO Aruba su pagina di facebook tambe pa keda na altura di informacion nobo.

Instancia, organisacion y individuonan por entrega un peticion pa subsidio di un proyecto den cuadro di UNESCO su Programa di Participacion.

CRITERIONAN PA SUBSIDIO:

E aplicante mester ta un 'rechtspersoon' (fundacion, institucion, asociacion, NGO of otro organizacion). Hunto cu e aplicacion mester inclui un documento oficial (statuut) di

e status aki. (*) E aplicante mester suministra informacion tocante aplicacion na of contribucion di otro financiamiento pa e proyecto.

- E aplicante mester ta estableci/biba (legalmente) na Aruba.

- Cada organisacion por aplica solamente un biaha pa subsidio pa un proyecto durante e "biennium" (periodo di dos aña) 2018-2019.

- E proyecto mester ta acompana pa un presupuesto balanceado, den cua e gastonan di honorario (sueldo) y eventual biahamento, no ta surpasa 1/3 (un tercera) parti di e presupuesto.

POR HACI PETICION DI SUBSIDIO PA: (*) Asistencia tecnico, servicio di especialista. (*) Compra di equipo (limita, exclui vehiculo). (*) Subsidio pa estudio specialisa (post-academico). (*) Publicacion, documentacion, traduccion y reproduccion. (*) Organisa conferencia, seminario, training, curso etc. riba un di e terenonan di trabou di UNESCO.

SUMA SUBSIDIABEL:

Pa proyectonan local, UNESCO por otorga un subsidio máximo di US\$ 26.000. Pa proyectonan subregional of interregional, UNESCO por otorga un subsidio di máximo US\$ 28.000. Pa proyectonan regional UNESCO por otorga un subsidio di maximal US\$ 38.000. Pa proyectonan regional y interregional tin otro condicionnan cu ta aplicabel.

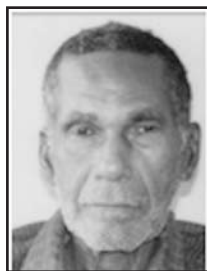
Ultimo fecha pa entrega un aplicacion ta diaranson 14 di Februari 2018. Aplicacionnan entrega despues di e fecha aki lo no por wordo trata mas. E Comision Nacional di UNESCO Aruba ta e organo cu ta dicidi cua proyecto ta keda aproba pa manda na e oficina principal di UNESCO Paris y ki prioridad e proyecto aki tin pa Aruba.

Contenido di un Proyecto:

(*) Mester identifica e proyecto: (*) Number di e proyecto. (*) Descripcion completo na ingles di e proyecto. (*) Number di aplicante. (2) E agencia pa maneho y ehecuacion di e proyecto. (3) Origen, hustificacion y estudio di viabilidad di e proyecto. (4) E obhetivonan di e proyecto. (5) Descripcion di e producto final cu lo ser entrega. (6) E skema di tempo pa ehecuacion di e proyecto. (7) Presupuesto completo y detaya incluyendo ofertanan. (8). Peticion pa subsidio di UNESCO cu un especificacion: (*) Den caso cu tin mas subsidiante of cofinanciadornan, mester identifica esakinan den caso cu ta trata un proyecto regional of interregional, mester identifica e otro Comision(nan) Nacional cu ta envolvi.

"Señor ta mi wardador,
min'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Agradecido pa tur locual ela significa pa nos, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente:



Sr. Ambrosio Ras

Mihor conoci como: "Booshi"

*17 December 1937 †11 Januari 2018

Na number di su:

Rumannan:

†Petra Dirks-Ras

†Lucianita "Madoe" Dirks-Ras y famia

†Alphonso "Fong" Ras y famia

†Luis "Lulu" Ras y famia

Sra. Narcisa "Ners" Samson-Ras y famia

Sra. Julianita "Nita" Geerman-Ras y famia

†Luisa "Isha" Briezen y famia

Famia Jacobs y Britten

Su preti wowo:

John Rasmijn

Subrino y subrinanan, primo y primanan, bisñanan

Demas famianan: Ras, Geerman, Samson, Rasmijn, Dirks, Briezen, Kock, Cijntje, Romero, Jacobs y Britten

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Dialuna 15 Januari 2018 pa 4:00or di Atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com

"Dios ta amor, y amor ta Dios
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
Lo mi ta banda di boso curazon.
Mi por depende di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Gumersinda Engracia de Kort-Thijssen

*04 maart 1928 † 08 Januari 2018

Mihor conoci como: "Juft. Chindi"



Na number di su:

Yiunan:

Tyron y Susan de Kort-Bisslik

Randy de Kort

Nietonan:

Dwight y Cindy de Kort-Van Heven van Staerling na Hulanda

Gilberto y Franca de Kort-v/d Biezen

Tyrick de Kort na Hulanda

Nieta: Tyrine de Kort y Kristel Browne

Bisanieta/bisanieto:

Indy y Eke de Kort

Rumannan:

Filotea Ruiz-Peterson y famia

Frida Ruiz-Thielman y famia

Aida Ruiz-Solognier y famia

Donald Ruiz y famia

Peggy Ruiz-Arrindell y famia

Lester Ruiz

Flossy Ruiz

Prima Stima: Magdalena Guardiola y yiunan

Primo y primanan: Rosa Henriquez y yiunan

Cleana Pieterz casa y yiunan

Cleana Thijssen casa y yiunan

Plastida de Cuba y yiunan

Minita, casa y yiunan

Antonio Thijssen y yiunan

Jopi Thijssen Sra y yiunan

Sobrina Stima: Miriam Arends y Rudy Croes

Sobrina Stima: Renny y Jolanda Arends-Kock

Sobrinio: Karel de Cuba

Rudy y Isvenia de Kort-Quijada y yiunan

Sobrina na Hulanda:

Brenda y casa Hans Jonker-Heeringa y yiunan

Edith y casa Harry Ubachs-Heeringa y yiunan

Sobrinio na Hulanda:

Eric de Cuba y Lena de Cuba-Langedijk y yiunan

Theo y Magriet de Kort y yiunan

Amiga/o di cas: Sra. Vda. Dora Geerman y yiunan

Sra. Vda. Greta Ponson-Figaroa

Donald Pietersz

Juancho Pilonzo

Aura de Cuba Arends y yiunan

vd calista paalman de cuba

Amiga y amigonan di kas, miembronan di Koor Mixto di Savane

ta, Cas Paraíso de Rosas, bisña nan

Su ayudante:

Jenny Sanon

Juva Viscaino

Laudy y Alicia Peña-Arrieta

Jolie Guanipa

Demas famia nan: de Kort, Thijssen, v/d Linden, Bisslik, Werleman, Guardiola, Arends, Geerman, Browne, Schwengle, Croes, Slikker, van Ravenstijn, Van Heven, van Staerling y v/d Biezen

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 12 Januari 2018 pa 4:00or di Atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Curaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa loke e la hasi y
nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Merry Obdulia Wathey-Angela
*08-12-1954 - †11-01-2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Na number di famia Marin, nos kier a gradici tur esnan cu di un
of otro manera, a muestra atencion y sosten durante fayesimento
y despedida di nos querida mama, wela, bisawela, ruman, cuña,
tanta, prima, suegra y amiga stima:

Sra. vuida Ofelia Marin-Angela
Mihor conoci como 'Oma Fea'
*18-05-1931 - †07-01-2018



Un danki di curason na tur famia y amistades
na Aruba, Hulanda y Venezuela, bisiñanan y
tur esnan cu a hasi oracion, yamada, manda
mensahenan, flor y krans.

Un danki special na e team di Huize Marisstela pa e atencion y
bon trato cu nan a duna nos ser ker. Nos kier a gradici staff y personal di Aurora Funeral Home pa e
bon servicio.

Boso atencion y sosten tawata un gran consuelo pa nos.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Banco Central di Aruba ta anuncia
fayecimento di

Señor Richard M. Jansen
Mihor conoci como Chaco

Swa di nos colega Silvana Mangani.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Silvana, Pico y
demas famia y ta desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu señor Chaco sosega na paz.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Robert James Zara

Mihor conosi como Robby
Na bida Docente den e programa di Apprenticehip na Unit
Hospitalidad y Turismo.

Nos ta expresa nos mas sincero y profundo condolencia na
henter famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Robby sosega na paz den brasa di Señor.



PRINTSHOP
BANNER-STICKER-SIGNS

**Staff y Personal di Printshop
cu tristeza ta anuncia fayecimento di**
Richard (Chaco) Jansen

**Na bida bon amigo y colaborador di Printshop
Staff y Personal ta extende su mas profundo
condolencia na su casa, yuinan y famianan.
Cu Chaco sosega na paz.**

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita famia y conocirnan pa un
santo sacrificio di misa pa nos defunto stima:

**Carmelita Mercedes
Connor**

E Santo Sacrificio nan ta tuma
lugar:

Diasabra 13 Januari 2018 pa 7:00or
pm na MisaCristo Rey na Brazil

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



Ladron no a scapa a y captur'e un rato despues

ORANJESTAD (AAN) Diabierna marduga pasa di cinc'or central di polis a dirigi patruya Oranjestad na Activa Trading na unda e momento ey tin hende bisti completo na preto ta hortando.

Na caminda pa Activa Trading den Schelpstraat, e patruya a ricibi informe adicional di e centralista cu e sospechoso en cuestion bisti na preto tin un caha blanco den su poder y e ta coriendo direccion Rancho straat.

E sospechoso na preto tambe tin pechi preto riba cabez y e sospechoso ta largo y su color di cuero ta cla. Despues di algun minuut patruya ta reporta cu nan ta den Rancho straat y nan a wak un homber cual su descripcion ta cuadra exacto ta na direccion pabao.

Polis a para e sospechoso y a bisa cu su number ta R.T. Richardson durante polis ta averigua su personalia di e sospechoso, polis ta wak un caha di mas o menos 15 meter leu den algun matanan e caha blanco ta contene bateria auto marca Yausa.

Banda di e caha blanco tin un saco plastic blanco cu ta contene par di slof-nan mas un t-shirt color blauw y un pechi maron.

Polis a detene e conocido R.T. Richardson naci 10/03/1963 como sospechoso a bise su derechonan. Durante investigacion den e area polis a topa tras di un cas Rancho straat 4 un jas preto, un paña pa tapa cabez imprimi cu pintura mata marihuana, un tas preto marca Jansport cu ta contene sker di beton y tur e articulonan ariba mencionan a wordo confisca pa mas investigacion.

A listra e deteni na curpa pero no a haya nada riba dje y na warda a presente dilanti fiscal auxiliar pa mas investigacion.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

**Diario tel: 582-6747
Fax: 5828551**

Invitacion

Recorda 5 aña di fayecimento di:



Sra. Editha Virginia Arambatzis-Perez

Tur famia y conocirnan ta keda cordialmente invita pa un santo sacrificio di Misa pa descanso di su alma cual lo tuma lugar Diadomingo dia 14 Januari 2018 pa 10.00 or am na Parokia di La Birgen di Fatima na Dakota.

Acepta esaki como un invitacion personal

Den nomber di su casa, yiunan, nietonan, nietanan, bisanieto y bosanietanan, rumannan



Directiva Fondo Social di KIA tin e tristo deber di participa e fallecimiento di:

Sr. Ronny Rudolfo Yarzagaray

Na bida ruman di nos colega y miembro sr. Vincent Edward Yarzagaray

Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 12 Januari 2018 pa 11:00or di mainta na Ad Patres Funeral Homey despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres.

Fondo Social ta manda palabra di condolencia na nos colega y su famia y alaves ta invita coleganan pa asisti na e acto di entierro.

Doño di cas a atrapa "Koki" cu a horta flat screen LG 40 inch

ORANJESTAD (AAN): Patruxa di polis seccion Oranjestad a wordo dirigi diamars casi 12 or di merdia na Mandolin straat na altura di e cas number 36 na unda un grupo di homber tabata maltrata un homber. Na yegada polisnan a wordo acerca pa un grupo di homber cu a declara cu nan a tene e homber conoci como "Koki" cu un rato prome a trata di comete ladroncia den un cas na final di Mandolin straat, como direccion Triangel straat. Polisnan a wak cu e grupo homber tabatin un hende homber teni na suela. Na e adres, Triangel straat polis a papia cu un señora habitante. A puntr'e su nomber, dato's y e señora su inicial ta O. El a declara di ta doño di e cas den Triangel straat. O. a declara cu mainta entre 08:00 y 09:00 or e tabata den cas y pa mas o menos 09:00 or e la bay pafu dilanti cas y a constata cu su television marca L.G. modelo flat screen 40 inch color preto a wordo horta for di den patio. O. a bay y a pasa rond puntra si por tin hende cu a wak algo. Tambe O a sigui declara cu bisiñanan a wak un hende homber ta sali for di su cas cu television cargando esaki. Tambe e grupo di homber a reconoce como e choller cu ta circula den Mandolin straat. O a sigui conta polis cu pa 11:40 cu e mesun chollera bolbe na su cas y a habri porta cura. Aki e choller a wordo atrapa pa señora O. Mesora señora O a cuminsa grita pa yudanza gritando, y tres homber bisiña a core yega y nan a tene e choller "Koki". O a puntra e choller pa su television e choller teni a bise di a bay cu su television. O. a declara cu e homber a puntre pa dune oportunidad cu den un ora e lo debilbe cu e television. E choller E. Kock mihor conoci como "Koki" naci na Aruba 25 november 1984 biba na Sero Preto, a keda deteni como sospechoso y a transport'e pa warda y a present'e dilanti fiscal auxiliar. A cera choller Koki na warda di polis Santa Cruz pa mas investigacion.



Gerencia, Staf y Personal di FataMorgana
ta expresa palabranan di profundo condolencia
na famia di

Candelario Thiel

Mihor conoci como Candy

Cu Dios duna su famia hopi forza den e
dianan dificil aki

Cu Candy sosega na paz.



Gerencia, Staf y personal di
Departamento di Aduana Aruba

Ta participa fayecimento di

Sr. Robert James Zara

Na bida esposo di nos colega
Rina Zara-Fingal

Acto di entierro lo tuma lugar riba 13 januari 2018,
na Aurora Funeral Home 11'or di mainta

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home,
Diabierna 12 di januari 2018 for di 6'or pa 9'or di anochi

Na Rina y demas famia nos ta extende nos mas profundo
condolencia y cu Dios duna henter famia forza y consolacion
den e dianan dificil aki.

Cu Sr. Robert James Sosega na Paz.

Arubian Garden Softball Team

Ta participa fayecimento di



Sr. Ronny Rudolfo Yarzagaray

Ruman di nos miembro
Elvis Yarzagaray

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na
famiyanan y hopi forza den e dianan dificil aki.



MINISTERIO DI CULTURA

DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA

TA PARTICIPA CU A FAYECE CRISTIANAMENTE

Sr. Jose Erasmus

Na bida tata di nos ex-colega Sra. Maritza Erasmus

NOS TA EXTENDE NOS MAS SINCERO PALABRA DI
CONDOLENCIA

NA SU YIUNAN, FAMILIA, AMIGO Y CONOCIRNAN
CU SR. JOSSY SOSEGA NA PAZ DEN REINO DI SEÑOR

Acto di entierro lo tuma luga riba diabierna 12 di januari 2018
E restonan mortal di defunto Jossy lo ta reposa for di 9'or pa
11'or di mainta

na Misa Santa Anna na Noord.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

**Diario tel: 582-6747
Fax: 5828551**

Minister Otmar Oduber a declara:

Gobierno lo no honra e opcion cu tin riba mesa cu a wordo otorga pa e Gobierno anterior

ORANJESTAD (AAN)—Cuatro punto di agenda a wordo trata, den conferencia di prensa di Gobierno, Diahuebs mainta, pa Minister di Infraestructura y Medio Ambiente sr. Otmar Oduber.

E dignatario a duna di conoce cu manera ta conoci, na e momentonan aki na Departamento di Infraestructura y Planificacion (DIP) y tambe riba e parti di Medio Ambiente, e team ta cla pa cuminsa cu e proceso

pa un plan di maneho, cu dentro di poco lo wordo anuncia. Minister Oduber a expresa cu pa prome biaha a logra cu comunidad di Aruba por comprende na un forma transparente, e maneho cu lo bay hiba. Y cu no solamente e maneho aki ta conoci pero cu ta fear tambe pa henter nos comunidad, y con pa atende cu e

desaroyo infraestructural den combinacion y balansa cu e maneho nobo cu mester tin di nos medio ambiente. Lo crea un desaroyo sostenible na Aruba, unda cu no ta sin mas djis bay over na otorga terenonan y haci construccionnan, pero semper lo tene cuenta cu nos medio ambiente.

Esaki poniendo e ser humano central, naturalmente, den henter e desaroyo aki cu ta tumando lugar.

Den esaki, e dignatario a sigui bisa, durante e ultimo seis pa siete simannan a dedica na restaura informacionnan cu, practicamente, tabata dificil pa haya den e Departamento, muy particularmente na DIP, pero tambe pa crea, entre e diferente departamentonan, e desaroyo sostenible aki cu tanto a papia di dje den temporada di eleccion y cu, naturalmente, durante e ultimo añanan no a constata.

Minister Otmar Oduber a agrega, manera ta conoci caba, siman pasa a dirigi un carta tocante e tereno cu lo mester a otorga, of cu un peticion of un opcion, a wordo haci den area di Palm Beach na e grupo de Veer Chain & Theaters, unda cu den Corte a musta riba e hecho cu no a cumpli cu loke ta poni riba e opcionnan y, despues, naturalmente despues di e evaluacionnan cu a tuma lugar na December, a saca un carta pa e grupo aki, pa musta cu e construccion den e wetland manera e ta na e momentonan aki no ta aceptable, conforme e ley di ROP.

Den e carta ta wordo indica cu gobierno lo no otorga e tereno aki conforme e opcion cu tin riba mesa na e momentonan aki y cu a wordo otorga door di e gobernacion anterior.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Pasobra mi ta convensi cu ni morto, ni bida, ni angelnan, ni cosnan presente, ni cosnan futuro lo por separa nos di e amor di Dios.”
Romanonan 8: 38-39

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia e fayecimento di nos querido esposo y tata.

Robert James Zara
Mihor conoci como “Robby”
15 Augustus 1961 – 7 Januari 2018



Su esposa stima: Rina Zara-Fingal
Su jiuana stima: Kevin Zara y Xayenne Tromp
†Nigel Zara

Rumannan: Gloria y Erwin Tujeehut
Ellen y Ivan (Pancho) d’Aguiar
† Lienchi y Ale Sneek
John y Dianeth Zara
Karel y Lisette Zara
Grace Zara
Netto y Vanessa Zara
Albertico (Dunchi) Zara

Su cuña: Lourdes y Ramiro Figaroa-Fingal
Su suegro y suegranan: Dodo y †Carmen Fingal
Greg y Xina Tromp

Amigonan di cas: Tony Koolman y famia
Pastor Darren Richardson y famia
Hasseth y Greta Riley y famia

Sobrino y sobrinanan: Jeanine Franken-Tujeehut y famia
Norman Tujeehut y famia
Esther d’Aguiar y famia
Melissa Stenebome-d’Aguiar y famia
Cornelia Dongen-d’Aguiar y famia
Marisella d’Aguiar y famia
Jessy Wiersma-Sneek y famia
Julissa Sneek y famia
Elvin-John Zara y famia
Evarina Zara y famia
Jorge Manuel, John Mario, Nick Sebastian Zara
Ronaldinho Zara
Rudney y Joshua Zara
Marc Zara y famia
Gemey, Talisha, Alan Zara
Christopher Figaroa y famia
Cindy Figaroa

Tanta y Omonan, Primo y Primanan y demas famianan: Zara, Fingal, Tujeehut, d’Aguiar, Sneek, Figaroa, Wolff, Gil, de Cuba, Ridderstaat, Franken, de Freitas, Stenebome, Dongen, bisiñanan, rumannan di Iglesia Movimiento Misionero Mundial, amigonan di beisbol, amigonan di SV Mercurius, FC Roma y SV Dakota.

Tur ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diasabra 13 di Januari pa 11’or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home y despues pa santana central na Sabana Basora. E restonan mortal di Robby lo ta reposa for di 8’or di mainta na Aurora Funeral Home.

Enbes di flor of krans lo por hasi un donacion pa un bon causa. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierne di 6’or pa 9’or di anochi. Tambe lo tin posibilidad pa despedi di Robby akinan.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa di curazon si pa un of otro motibo, nos por a lubida algun famia den nos tristeza.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857



Na number di Directiva y demas miembronan di Arubaanse Zwembond ku tristesa den nos curazon ta anuncia fayecimento di



“Richard Martinus Jansen”
Mihor conoci como: “Chaco”
*29-01-1963 - †31-12-2017

Na bida esposo di nos tesorera Sra. Morela C. Jansen-Dirkz.

Nos ta extende palabranan di condolencia na Morela Jansen-Dirkz y demas famianan y ku Dios Todopoderoso duna boso hopi forza den e momento nan difisil aki.

Ku Sr. Richard Martinus Jansen sosega na paz





Cu profundo tristeza Staff y Personal di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott Aruba Ocean Club & Marriott Aruba Surf Club ta extende nan condolencia na familiaresnan di:

Angelo Romelli

Na bida Tata di nos colega Roberta Romelli

Ta invita tur coleganan di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Ocean Club, Aruba Surf Club pa pasa duna condolencia

Fecha: Diabierna, January 12, 2018
Ora: 9:00 AM
Lugar: Aurora Funeral Home

Palabranan di profundo condolencia na famia di e fayecido
Hopi forza den e dianan dificil aki
Cu “Angelo” sosega na paz.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw



Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

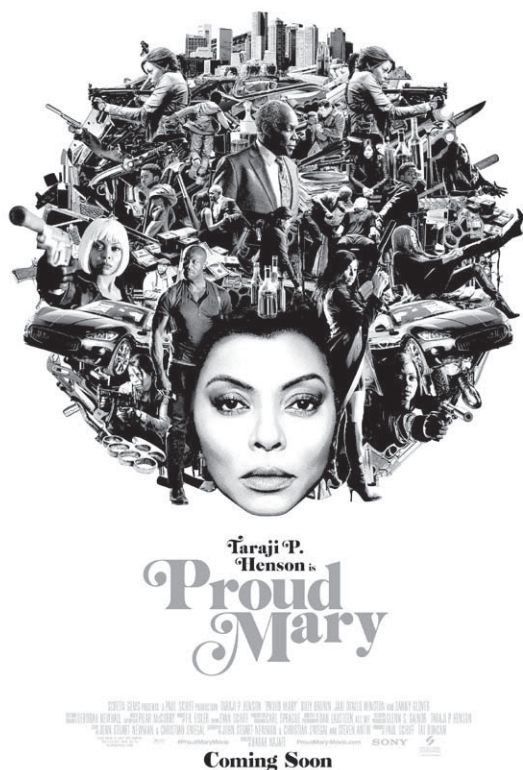
MONDAY
2x1
Entrance ticket

TUESDAY
2x1
Entrance ticket

WEDNESDAY
2x1
Entrance ticket

AT PASEO & RENAISSANCE

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR January 12

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE POST daily: 6:35 9:00 NEW late: 11:30 PG-13	THE POST daily: 4:40 7:10 9:40 NEW late: 12:25 PG-13
PROUD MARY daily: 4:55 7:00 9:05 late: 11:15 NEW R	PROUD MARY daily: 4:05 6:10 8:15 10:20 late: 12:25 NEW R
TADEO JONES THE HERO RETURNS daily: 4:20 PG	TADEO JONES THE HERO RETURNS daily: 4:05 PG
ALL THE MONEY IN THE WORLD daily: 9:10 PG-13 late: 11:55	ALL THE MONEY IN THE WORLD daily: 8:20 PG-13 late: 11:25
THE GREATEST SHOWMAN daily: 6:30 PG late: 11:35	THE GREATEST SHOWMAN daily: 9:05 PG late: 11:25
PHANTOM THREAD daily: 8:45 R late: 11:35	PHANTOM THREAD daily: 4:15 R late: 11:25
JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE daily: 4:15 6:45 9:15 late: 11:50 PG-13	JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE daily: 4:35 7:05 9:35 late: 12:05 PG-13
PITCH PERFECT 3 daily: 4:30 PG-13	PITCH PERFECT 3 daily: 7:00 PG-13
DOWNSIZING daily: 6:20 PG-13 late: 11:05	DOWNSIZING daily: 11:05 PG-13 late: 11:05
FATHER FIGURES daily: 6:45 9:15 R late: 11:45	FATHER FIGURES daily: 11:55 12:10 R late: 11:55
FERDINAND daily: 4:30 PG	FERDINAND daily: 6:00 PG
COCO daily: 4:00 PG	COCO daily: 4:10 6:30 PG

LATEST RELEASES



Weganan di Pony League ta sigui Diasabra

PONY LEAGUE 2018				
Date	Time	Field	Teams	
13-Jan-18	9:00	Tanki Leendert Field 1	Rtz Hurricanes	Rockets Malta Balashi
Schedule categoria 8U				
13-Jan-18	10:30	Tanki Leendert Field 1	Rockets Pro Chem	White Sharks Mano's Sportshop
	12:30	Tanki Leendert Field 1	Rockets Malta Balashi	White Sharks El Gaucho
	2:00	Tanki Leendert Field 1	Rtz Hurricanes	Pringles
	4:00	Tanki Leendert Field 1	Divi Impact	Grasshoppers Malta Balashi
Schedule categoria 10U				
13-Jan-18	9:00	Tanki Leendert Field 2	Hammer Sharks Maduro Logistic Services	Conar Nos Toy Aruba Tigers
	10:30	Tanki Leendert Field 2	Rtz Hurricanes	White Sharks
Schedule categoria 12U				
13-Jan-18	12:30	Tanki Leendert Field 2	White Sharks Cura Cabal Lottery / Sport Caribe	Blue Marlins Banco di Caribe
	2:00	Tanki Leendert Field 2	Rtz Hurricanes	Hammer Sharks Burger King
	4:00	Tanki Leendert Field 2	Rockets Malta Balashi	Aruba Juniors Paradise Beach Villas

Date	Time	Field	Teams	
14-Jan-18	9:00	Tanki Leendert Field 1	Rockets Malta Balashi	Grasshoppers The Cinemas
Schedule categoria 8U				
14-Jan-18	10:30	Tanki Leendert Field 1	Pringles	Divi Impact
	12:30	Tanki Leendert Field 1	Grasshoppers Malta Balashi	Rockets Malta Balashi
	2:00	Tanki Leendert Field 1	White Sharks El Gaucho	Rockets Pro Chem
	4:00	Tanki Leendert Field 1	White Sharks Mano's Sportshop	Blue Stars Aruba Tigers
Schedule categoria 10U				
14-Jan-18	9:00	Tanki Leendert Field 2	White Sharks	Hammer Sharks Maduro Logistic Services
	10:30	Tanki Leendert Field 2	Conar Nos Toy Aruba Tigers	Rtz Hurricanes
Schedule categoria 12U				
14-Jan-18	12:30	Tanki Leendert Field 2	Aruba Juniors Paradise Beach Villas	Rtz Hurricanes
	2:00	Tanki Leendert Field 2	Hammer Sharks Burger King	White Sharks Cura Cabal Lottery / Sport Caribe
	4:00	Tanki Leendert Field 2	Blue Marlins Banco di Caribe	Eagles Sunset Car Rental

ORANJESTAD (AAN)- Diasabra awor e weganan di Pony League ta continua. Lo bay tin varios wega tanto

Diasabra den categoria 6U, 8U, 10 U y 12 U. Y e weganan lo sigui Diadomingo riba veld di Tanki Leendert. Adhunto

por mira e schedule di weganan.

Programa nobo VIBES4You(th) pa comienso di 2018

ORANJESTAD(AAN)-- Amplia e conocimiento di lidernan boluntario ta un di e metanan principal di e proyecto VIBES4You(th). Con esaki ta ser hasi? Organizando diferente curso y workshop pa asina duna informacion y sosten na lidernan boluntario. Tur organisacion social cu ta interesa den e programa por hasi uso di e oportunidad aki pa participa. Tur comienso di aña e proyecto ta presenta un programa nobo pa asina por brinda e lidernan boluntario e oportunidad pa participa. E prome programa ta di januari pa maart 2018. Durante encuentronan anterior e cursista ta haya oportunidad pa yena un formulario di evaluacion y riba dje por yena ki otro curso/workshop lo desea di haya. E proyecto ta basa su programa riba e necesidad di esnan cu ta participa activamente na e programa. Pa e motibo aki nos programa tin bes por contene e variacion di curso nobo

como tambe curso cu a ser duna caba. E biaha aki e programa ta consisti di: Workshop Social Media, Workshop Time Management, Leider Sportieve Recreatie nivel 3, Beweegplezier 4+, Woskhop Maneha y Motiva Boluntario como tambe EHBO Follow Up, Youth Program y manera tur ora lo organisa algun charla educativo cu temanan actual. Pa realisa e programa, VIBES4You(th) ta traha hunto cu trainer/docente nan capacita cu experticio den nan mesun area. Mayoria di curso ta gratis y por inscribi libremente yamando CEDE Aruba/VIBES4You(th) na 582-7666 y puntra pa e coordinadora di e proyecto; Roseline Manna of por manda un email na vibes4youth@gmail.com. y keda up to date ora cu tin e curso of workshopnan menciona. Alaves por wak potret di e tur actividad den e programa.

Hoben Arubiano den Musical na Hulanda



Awe ta di fiesta e princess di cas Aleynah Dirksz cu awe a cumpli 9 aña. Pabien ta bini di parti su mami, papi i ruman nan cu stime masha hopi mes, di parti su oma y opa's, tanchi cu tío nan i su prima/o nan. Pabien tambe ta bini di parti su famia nan na Curaçao.

Pasa un dushi dia awe Aleynah yena cu hopi amor, bendishon, alegría y regalo.

Nos ta stimabo masha masha hopi mes.

Hiep hiep hoeraaaaa Aleynah ta di fiesta



ORANJESTAD (AAN): Den e articulo aki ta pone atencion na e artista Arubano Nigel Brown (34) cu pa varios aña ta briya riba escenarionan grandi y importante na Hulanda.

Cu apenas 2 aña Nigel y su mama a bay Hulanda unda el a crece. Originalmente e ta di San Nicolas.

Na Hulanda, Nigel a haci Conservatorium Ingholland na Alkmaar.

Na aña 2007 Nigel a participa den famoso programa IDOLS y a finalisa na puesto 4 entre e centenares di participante nan.

Den The Voice of Holland 2011, el a logra e premio di cuarta finalista.

Den teatro Nigel a cuminsa na 2011 den e obra R&B '90 y a keda invita pa ta e actor importante den e obra musical "JEANS". Cu "JEANS" el a tour 4 aña rond di Hulanda, actuando den tur e teaternan mas importante.

E ultimo 2 aña nan Nigel ta e actor importante di e famoso musical THE LION KING cu a kibra tur record



di musicals na Hulanda. Den THE LION KING e tin e rol principal di SIMBA.

Ta bon pa menciona cu Nigel ta sumamente orguyoso di ta Arubiano y esaki e ta expresa den tur programa na radio y television Hulandes.

Aruba por ta orguyoso di su yiu di tera Nigel Brown cu pa e siguiente aña nan no ta pensa pa stop sino lo ta activo den e mundo faran-

dulero na Hulanda, unda cu e mundo aki ta e trabao oficial pa artista nan.

Den futuro tambe Nigel ta planea pa bin Aruba y brinda su talento musical cu e hoben nan y pueblo en general.

Pa mas informacion por bishita su instagram account <http://instagram.com/nigelbrowmusiq> of tambe su facebook page [Facebook.com/nigelbrownmusiq](https://www.facebook.com/nigelbrownmusiq).

**NOW
OPEN**

**AT
SAN NICOLAS
& DAKOTA**



ACME | Dining Set

Afl. 120,-
pa luna

CREDIT TE CU 24 LUNA!

ACME | Kemen Sectional

Afl. 120,-
pa luna



SAN NICOLAAS: DEN TIENDA DI AMC UNICON TEL: 521-1170

DAKOTA: DILANTI BOTICA DAKOTA TEL: 521-1137

DAKOTA TA HABRI DI DIAMARS PA DIASABRA DI 10:00AM PA 6:00PM



AMC UNICON

TEL: 521-1100